



DZIEKI PRACY I STARANIOM CZŁONKIN STOWARZYSZENIA DOBROCZYNNOSCI PRZY ZNP.—W tym roku tak jak i w poprzednich latach (od r. 1928) wydano poważną liczbę koszy gwiazdkowych biednym rodzinom polskim w Chicago. Kosze wydano w dniu 21-go grudnia. Przy pakowaniu i rozdziale koszy pracowały panie:—od lewej— M. Galińska, J. Prochoć, K. Modzelewska, S. Foszcz, H. McClune, E. Maryanowska, A. Korbel, S. Pyra, A. Kmak, M. Klinger, J. Zapka, S. Michałowska, M. Kula-Stefan, J. Rzevska, S. Tylicka, M. Rysztoń, wiceprezesa ZNP i prezesa Słow. Dobroczynności Franciszka Dymek, dyrektorki—Karolina Spisak, Katarzyna Dienes, Bronisława Helkowska i komisarka Okręgu 13-go Adela Cwik.



ZESPÓŁ TANECZNY ZNP wystąpił w programie Międzynarodowych Targów (International Trade Fair) jakie miały miejsce w McCormick Place. Na lewo widzimy wiceprezesa ZNP i przewodniczącą Wydziału Młodzieży ZNP p. Franciszkę Prochoć, na prawo—p. Ewę Owsiak, kierowniczkę zespołu młodzieżowego. W środku — Eralda Woźniak, solistka i Marianna Kozak, pianistka zespołu.

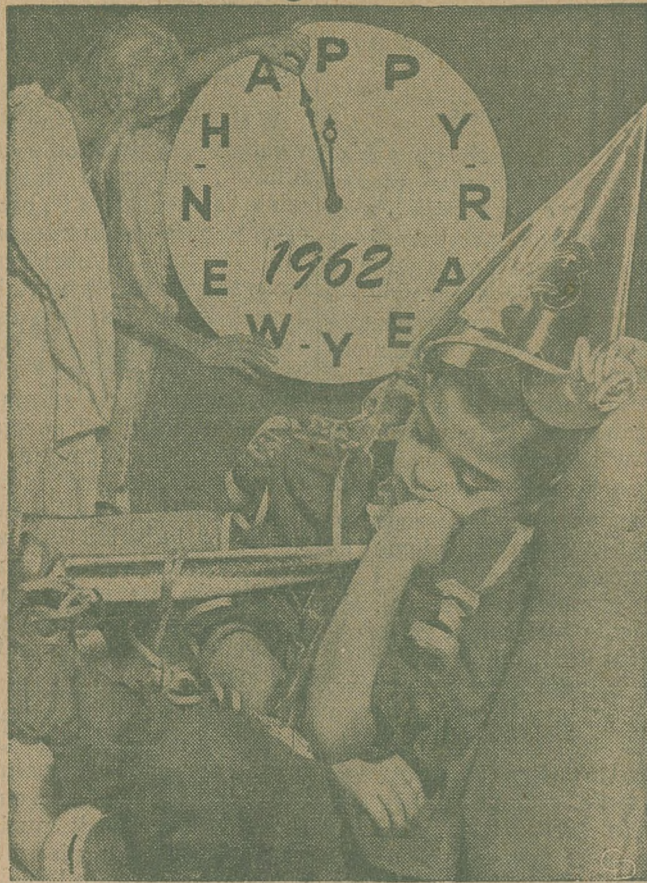


URATOWAŁA Z OGNIĄ MĘŻA I 8 DZIECI, SAMĄ W KRYTYCZNYM STANIE. Tragedia spotkała rodzinę Elmera R. Stary w Fontana, Cal.—w sam dzień wigilijny. W mieszkaniu wybuchł nagle pożar i żona Elmera, Rosemary, lat 30 (u dołu), 4 razy rzucała się do płonącego mieszkania, wynosząc swego męża-inwalidę i 8 dzieci. Sama jednak została dotkliwie poparzona i znajduje się w krytycznym stanie w szpitalu.

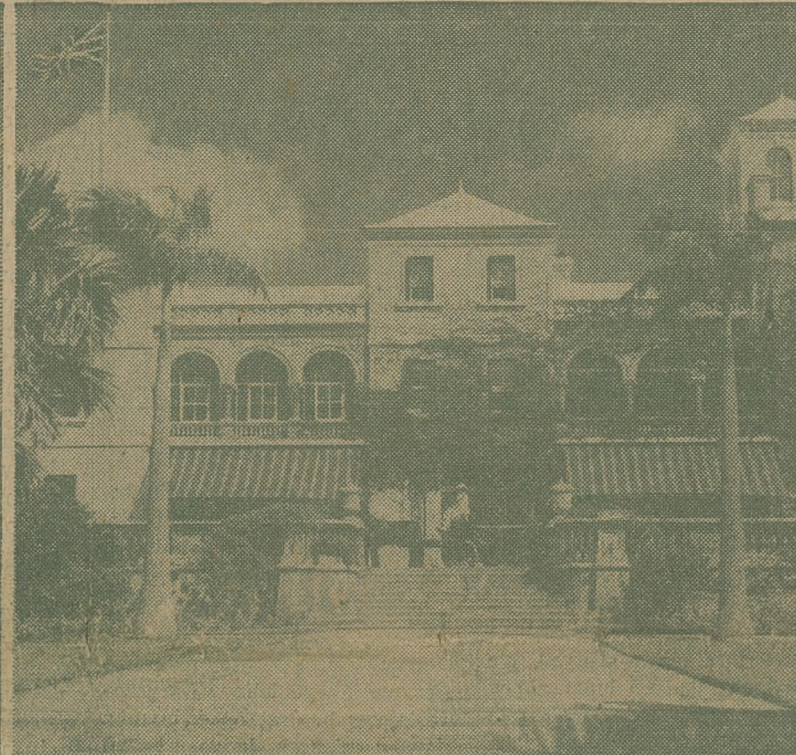


BURZA POMNIKI TRUJILLA. — Republika Dominikańska wypowiedziała walkę nie tylko zwolennikom Trujilla, ale i jego pomnikom. Oto scena burzenia pomnika Trujilla w jego rodzinnym mieście, San Cristobal.

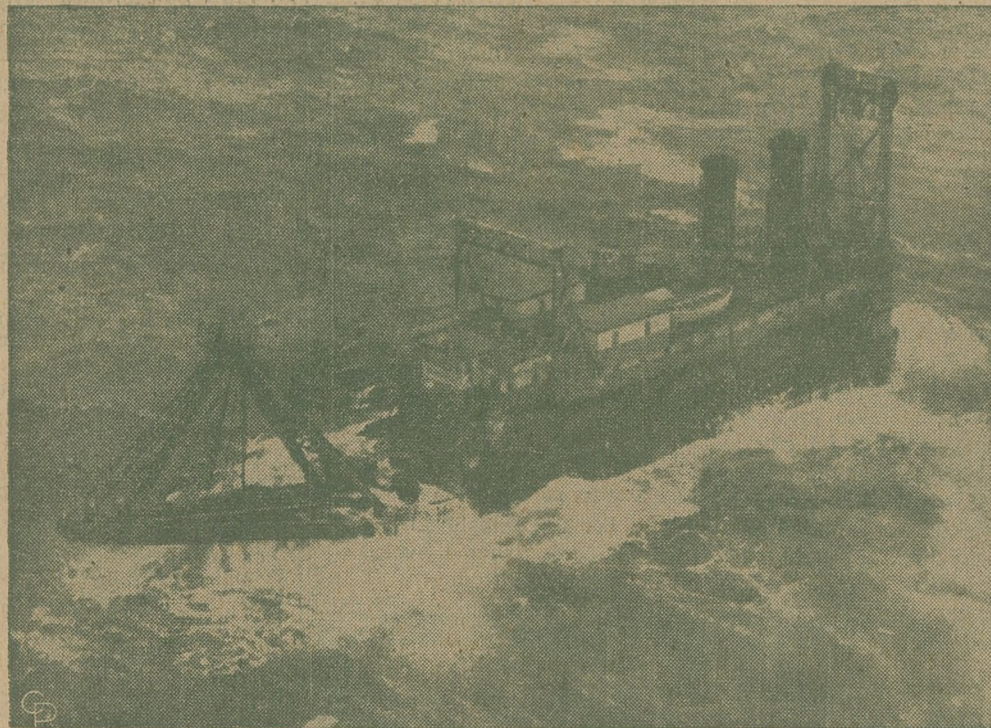
Dosiego Roku!



URZĘDNIKI ZARZĄDU CENTRALNEGO ZNP i Stowarzyszenia Dobroczynności przy stosu koszy gwiazdkowych jakie wydano biednym rodzinom polskim w Chicago w dniu 21-go grudnia. Od lewej:—wiceprezesa ZNP Franciszka Dymek, dyrektorki ZNP: Karolina Spisak, Bronisława Helkowska i Katarzyna Dienes.



GDZIE ODEBYWAŁY SIĘ OBRADY KENNEDY-MACMILLAN.—Oto pałac gubernatora Bermudów, gdzie prezydent USA Kennedy i premier W. Brytanii Macmillan odbyli swoje uzgadniające rozmowy co do kryzysów Berlińskiego i Kongo. Z lewej—gub. Bermudów, maj. gen. Julian Gascogne.



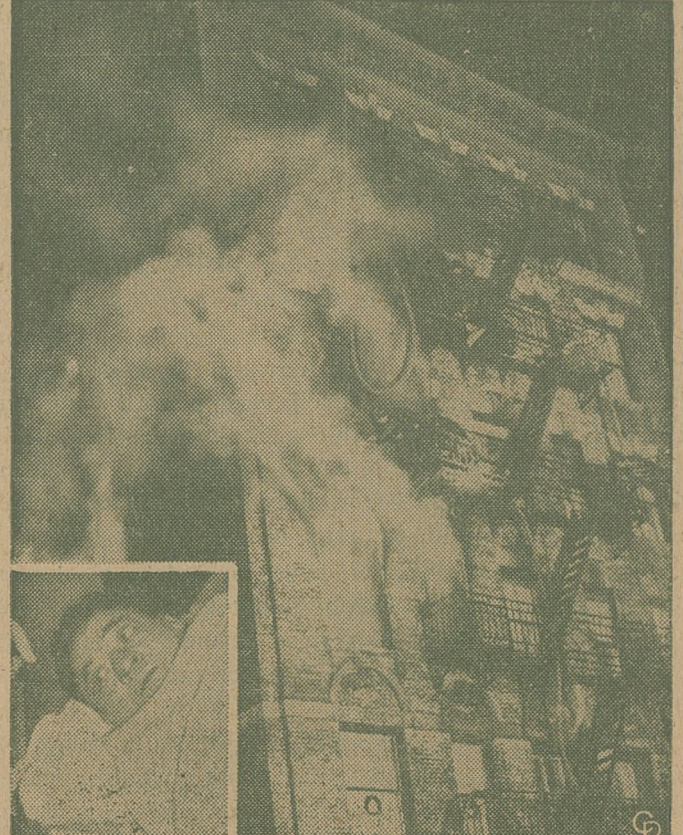
USZKODZONY PRZEZ BURZĘ STATEK. — Statek połowów ostryg "Cartagena" został uszkodzony przez burzę na oceanie Atlantyckim do tego stopnia, że 9-osobowa załoga zmuszona została statek pozostawić swemu losowi. Załogę wyratował statek Gwardii Wybrzeży. Cartagena zwraca się, gdy była holowana z Halifax, N. S. do Baltimore.



PAPIEŻ PODPISUJE BULLE O SOBORZE.—Papież Jan XXIII złotym piórem podpisał Bulle Papieską o zwołaniu Soboru Powszechnego, który się ma odbyć w przyszłym roku. W Soborze tym, pierwszym od roku 1870, mają wziąć udział zarówno katolicy, jak i nie-katolicy.



POŻAR MAXWELL HOUSE W NASHVILLE. — W Nashville, Tenn., spłonął stary, historyczny budynek Maxwell House, który wybudowany został w latach 1858-60 rękami niewolników, z cegieł sporządzonych przez niewolników, a w którym potem przyjmowanych było siedmiu Prezydentów. W czasie wojny cywilnej budynek ten używany był przez Armię Unijną jako więzienie i szpital.



OCALAŁ PO SKOKU Z 3 PIĘTRA.—62-letni William Davis (u dołu z lewej) uratował swe życie, skacząc z okna trzeciego piętra z zajętego ogniem budynku w Brooklynie, N. Y. Odcięty ogniem od wyjścia skoczył, woląc być ranny niż zginąć. Davis przy skoku złamał nogę.



WYBITNE OSOBISTOŚCI, KTÓRE ZMARŁY W 1961.—Oto cała karta osób — polityków, aktorów, mężów stanu, handlowców, malarzy — których nazwiska stały się znane powszechnie w kraju, a którzy zmarli w ciągu bieżącego roku.

Zapisujcie Działkę Waszą Do
Wydziału Małoletnich Z. N. P.

WACŁAW GĄSIOROWSKI
(WIESŁAW SCLAVUS)
KSIEŻNA ŁOWICKA
POWIEŚĆ HISTORYCZNA Z XIX WIEKU

57 (Ciąg dalszy)

Konstantego ubodło zachowanie się Grudzińskiego, nazwał go "skrytym szlachcicem" i ani słyszeć nie chciał o ponownym zaproszeniu. Pan Grudziński zresztą, choć pisywał do córki czasami, lecz z powtórznymi odwiedzinami także nie spieszył.

Żanetę więc i tu zawód spotkał, więc i tu dobre jej intencje rozwijały się.

Gorzej jeszcze nie widzioło się Żanecie z relacjami towarzyskimi.

Prawda, tych relacji miała Żaneta do przesyty — ale nie takich, jakich pragnęła.

Nigdzie szczerości, nigdzie wylania, nigdzie prostoty — a co kroku też same wytarzane komplementy, uśmiechy, uprzejmych pochyleń głowy i co kroku, palapki polityczne, samotrząski intryg, ambicje i zakusów osobistych.

A jeżeli poprzez zawały ministrowych, generałowych, mitr, i koron hrabiowskich, serce Żanety dostrzegło zdala jakąś lepszą, czy mniej opukloną osobę — to dość było księżnie Łowickiej zbliżyć się do niej, żeby i ta inna przeistaczała się w przeciętną, bardzo przeciętną.

Szukać zaś bratniej duszy Żaneta nie miała prawa, gdyż już i z generałowymi nakazano jej strzec się konfidenacji a wiele co najprzedniejszych dam nie dopuszczano do Belwederu.

Prawda, że z początku było inaczej, że z początku, kto z Polaków mógł dotrzeć do księżny Łowickiej ten ze zwierzeniami spieszył, ten rozpowiadał jej o więźniach, którzy cierpią niewinnie, o ludziach, których niesłusznie pozbawiono chleba, o niegodziwości tego lub owego urzędnika, o samowoli, i konstytucji i o tym wszystkim, o czym najmniej chciała, najmniej mogła mówić. Żaneta, pomimo tego, nie okazała nikomu niezadowolenia, przeciwnie, z całą dobrocią i otwartością odpowiadała, że są to sprawy dla niej niedostępne, do których ona mieszać się nie może, a które w istocie nie muszą być tak straszne, gdyż, o ile idzie o cesarzewiczkę, to ten, przy całej zwałości usposobienia, najłepszego pragnie, w czym zupełności akkomoduje się do życzeń jego cesarskiej mości.

Ale widać że odpowiedzi źle były zrozumiane, źle pojęte — bo ci sami, którzy tyle żalów przed nią rozlali, raptiem umilkli i skryli się za mury dworskiej układości.

Co smutniejsze — iż Żaneta niejednokrotnie przekonała się, że czarne było białem, że po prostu ludzie napak sobie tłumaczyli dobro, że zamiast współdziałać z acnym pragnieniem przewodników, zatruli im każdą pracę, niweczyli.

Żaneta przekonała się niejednokrotnie, jak często lichymi były te posępy. Bo już nie Konstancy, nie Nowosilow, nie radca Morenheim, ale tacy, jak biskup Skarszewski, czy jej otworzył na wartość tych bajek, pochodzących z kuchni Niemcewicza, pani Wąsowiczowej i tym podobnych puszczków.

Księżna nie była zaślepiona — wszak i ona potrafiła ująć się za sprawiedliwość, wszak nikt tak blisko, jak ona, nie stał u krateru wulkanu, wszak nikt tyle na uspokojenie go nie pracował.

Żaneta w ciągu kilku lat wiele przeszła, wiele przetrwała, ale i osiągnęła już wiele, niezmiernie wiele.

Toć dawniej nie było tygodnia, aby cesarzewicz, wracając z parady lub z objazdu koszar, nie przywiózł ze sobą jakiegoś nieszczęśliwca w kabrioletcie do pałacu i nie kazał go siec różgami do krwi.

Czasami to bywał żołnierz, który uchybienia się dopuścił, a którego Konstancy na uczynku pojął, a czasami bywał po prostu obdariusz, półdieta, który na ulicy tak się nie spodobał księżni, że go sadzał obok siebie i wioził do pałacu na baty... Czasami zdobywcę cesarzewicza był wyrostek, pacholę — a czasami kobieta... nierządna.

Tych kobiet szczególnie nienawidził Konstancy — dość mu było, żeby taka nastręczyła mu się na drodze lub czyją kabrioletowi księżka podniosła — a cesarzewicz już ją zagarniał i ani myślał pacholom oddawać, lecz rad był ich wyręczyć, a potem w stajniach pałacowych kazał jej głowę gościć forcyiom i dopiero siec w swojej obecności.

Żaneta długo walczyła, długo przekładała — aż dopięła swego. Cesarzewicz przestał zwozić do pałacu delikwentów.

I dla służby pałacowej, za wpływem Żanety, cesarzewicz zlagodniał, a choć i teraz jeszcze tułł ze złości serwis przy stole a rzucał kałamarzem — to przecież już nie w lokajów i nie w pacholków.

Tak — tak — ludzie nie sprostregali, pojęcia nie mieli, ile ona już uczyniła dobrego, ile zniósła ku skłonienu cesarzewicza do większej ogledności, do panowania nad sobą.

Jeszcze i teraz zdarzało się niekiedy, że Konstantego wybuch gniewu uniósł za daleko — ale za to teraz, jakże często, jakże szybko cesarzewicz rehabilitował się, jak gorliwie o nagrodzenie krzywdy zabiegał.

Ale i tych wybuchów było nieskończenie mniej, coraz mniej, stanowczo mniej. Toć dawniej Żaneta prawie z dnia na dzień dowiadywała się jakiejś historii — a teraz czasami i miesiąc upłynął tak spokojnie, że i gadatliwa Róża, która miała lepsze niż dawniej źródła, bo i przełożona nad pokojowymi została i żoną kamerdynera Kochańskiego nie miała żadnej plotki, żadnej wieści dwuznacznej.

Ach, i niezawodnie cesarzewicz wyżył by się i reszty zapalczywości, gdyby go ludzie znali tak, jak go znała Żaneta, gdyby wiedzieli, jak zacne w gruncie serce cesarzewicza boleje na niewdzięczność, jak szczerze dobra i zawsze dobra pragnie.

Ach, bo, czy komu przyszło na myśl, ile gorczy przyrost wielkiemu księciu choćby jeden proces Łukaszińskiego. Wszak ci ze łzami w oczach wyrok podpisał, — a jeszcze, gdy Żaneta pomna na dawną z majorem znajomość, o złagodzeniu kary napomknęła, cesarzewicz odrzekł z całą prostotą:

— Za to, że służby pilnował, no to niech ma, zamiast dziewięciu lat ciężkich robót, siedem, ale z taczkami na łańcuchu.

A potem, nie chcąc dla siebie szukać chluby z tej wspałałomyślności, wyrok do Petersburga odesłał, aby cesarz to ulaskawienie podpisał.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Nowy Rok Jest w Tradycjach i Wierzeniach Ludowych Wielkiej Wagi

Troska o Przyszłość i o Urodzaje Zaprzęta Umysłu Polskiego Ludu Na Wsiach. — Wieczór Przed-Noworoczny Zwany w Polsce "Szczodrym." — Wróżby Matrymonialne Na Nowy Rok

Rozpoczęcie nowego roku jest w wierzeniach ludowych jawiskiem niezmiernie wagi: kończy się oto pewien okres czasu, nadchodzi nowy, przynosząc ze sobą nowy los. Chodzi więc o to, by nowy okres rozpocząć pod "dobrym znakiem", by przyniósł on najwięcej pomyślności i by uchylił rąbka tajemnicy, ostanającej przyszłości podczas długiego nadchodzącego roku. Stąd też wyrastają liczne wierzenia, praktyki i obrzędy, związane z przełomem w tym dniu pomiędzy starym i nowym rokiem.

Ten charakter przełomu nosi nie tylko dzień 1-szy stycznia, jako początkowy cywilnego nowego roku, lecz cały okres świąt Bożego Narodzenia, od wigilii do Trzech Króli, a zwłaszcza wieczór wigilijny, który przemawia silnie do wyobraźni ludu, jako przesilenie dnia z nocą. Z wieczorem wigilijnym — wiąże się więc liczne obrzędy, wyrażnie podkreślające zakończenie starego okresu a początek nowego, które to obrzędy występują zarówno na Nowy Rok jak i na Boże Narodzenie. Mianem więc obrzędów noworocznych nazwać można, bez

Troska o Przyszłość

Wśród bogatych obrzędów tego rodzaju na plan pierwszy wysuwa się troska o urodzaje na rok przyszły i w związku z tym liczne wróżby i zabiegi, mające sprowadzić wszelką pomyślność w gospodarstwie. W związku zaś z odgadnięciem przyszłości, występują nadto liczne sposoby wróżenia o zawieraniu małżeństw i o długości życia.

Że zaś u ludu istnieje wiara w obecność duchów przodków, podczas wszystkich niemal uroczystości dorocznych i w tym okresie zaznaczają się wyraźnie wierzenia, zmierzające ku uczczeniu i zjednaniu sobie zmarłych przodków, przebywających na krótko wśród swych zagrod.

Bardzo szeroki zaciąg ma wierzenie, znane także w świecie starożytnym, że to, co się robi w nowym roku czyni się będzie przez cały rok. Dzień ten więc należy spe-

dziać jak najweselsiej, mieć nową odzież, dobre jedło i spełniać różne praktyki mające zaważyć na pomyślności całego roku.

Równie wielką wagę przywiązuje lud nasz do wszelkich wróżb na plan pierwszy wysuwa się wróżby o urodzaju i o wszelkim dorobku w gospodarstwie.

Szczodry, Wieczór i Szczodrowki

W licznych okolicach Polski występuje "obdarzenie koledników", zwanych gdzieś "szczodrakami", chodzących w przebraniu z turionem lub innymi wyobrażeniami zwierzęcymi na Nowy Rok lub Trzech Króli. Składają oni życzenia pomyślności i dobrobytu na nadchodzący Nowy Rok, za co ich obdarzają pieczywem, częstokroć specjalnie na ten cel wypiekany, zwany "szczodrakami", a mającym niekiedy kształt podobny do figur ludzkich lub zwierzęcych. Odmawiać daru kolednikom nie wolno "a jak nam nie dacie, ciężki grzech ujrzyście" śpiewają oni w Radowie.

Wieczór przed-noworoczny — lub przed Trzema Królami — zwie się "szczodrym" lub "bogatym wieczorem" (gdyż takim wszak musi być cały rok nowy) a pieśni śpiewane przez koledników, zwą się "szczodrowkami". Wszystkie one zawierają życzenia pomyślności i dobrobytu. Tak naprzykład, zwracając się do gospodarzy, śpiewają długą pieśń, w której się powtarza zwrotka:

"Bo w twoim dworze wszystko dobre; Krowy się pocieliły, samych byków pomnożyły, klacze ci się pozbiliły samych żyrbyczków pomnożyły. Parobeczku, prędko wstańcie, bo w pole zaraz pojedziecie i złotą bryłę wyorciecie i złoty kielich uciecie."

Wróżby Matrymonialne

Ważnym składnikiem zwyczajów noworocznych, obok troski o urodzaje i dobrobyt są wróżby matrymonialne. Występują one na całym terytorium Polski, zarówno w wigilii Nowego Roku jak i wieczór wigilijny.

Wróżą więc zarówno chłopcy jak i dziewczęta "kogo dostaną". Gdy dziewczyna chce

Szwajcaria Zwiększa Swą Obronę Cywilną

Genewa (NYT) — Parlamentowi szwajcarskiemu będzie jeszcze przed końcem bieżącego roku przedłożony projekt ustawy dotyczącej zwiększenia ochrony cywilnej. Nowe rozporządzenie wprowadziłoby obowiązek pełnienia służby cywilnej dla mężczyzn w wieku od 20 do 60 lat. W wypadkach wypadkach mobilizacji objęłaby mężczyzn w wieku od 17 do 65 lat, wliczając w to także i tych którzy dopełnili obowiązku służby wojskowej.

się dowiedzieć, z której strony przyjdzie do niej "kawaler", ma wyjść na ulicę i nadstawić uszy, z której strony usłyszy szełkanie psów; stamtąd ma nadejść jej wybrany. Gdy w dzień wigilijny przynosi drzewo do pieca, powinno być drewien do pary, gdyż w przeciwnym razie nie wyjdzie ona za mąż.

W Sadeccyźnie dziewczęta w dniu świętej Łucji (13 grudnia) wybierają sobie jabłko i kładą je na oknie, a następnie codziennie wbijają w nie po jednym kołku do trzynastu. Po wieczery wigilijnej, gdy ugrzyje to jabłko, ma się je ukazać jej przyszły mąż. Na przedmiesiu Bytomia dziewczęta układają na stole dwanaście lupin cebuli i wkładają w nie sól i każdej lupinie nadają miano kolejnych miesięcy. W której lupinie sól najpierw się rozpuści, w miesiącu tym dziewczyna wyjdzie za mąż. W poznańskim chłopcy i dziewczęta wychodzą na ulicę i rzucają stary trzewik nogą w górę, wróżyć że z tej strony, ku której pantofel przodem u padnie przyjdzie narzeczony lub narzeczona.

A-HOME SUPPLY
Oszczędźcie 40% Teraz Na Kompletach do Kuchni i Łazienek
Gazowe ogrzewacze wody — Urządzenia do ogrzewania.
Przyjdźcie i Oszczędźcie.
6323 W. Belmont NA 2-4783
1346 N. Cleaver BR 8-6587

Klejnót Domy w Glenview
\$29,500-\$33,500
Nadzwyczaj niska wpłata, łatwe miesieczne spłaty. Telefonujcie do nas po umówienie się.
BOYLE-HORSCH BUILDERS
University 4-9324

Poszukiwania Za Japońskim Skarbem

Rangun (NYT) — W Burmie za pozwoleniem rządu odbywają się poszukiwania za japońskim skarbem wojskowym zakopanym w jednym z tunelów.

Na skarb składa się złoto, brylanty, drogie kamienie, nagromadzone w Burmie przez Japończyków. Grupa robotników burmańskich została zmuszona do zakopania skarbu. Grupa ta została następnie rozstrzelana.

Obecnie udało się odnaleźć wejście do tunelu, lecz dalsze poszukiwania wymagały objaśnienia ze strony oficerów japońskich, by stwierdzić w którym z licznych podziemnych kruzganków skarb został zakopany. Prace po przerwie mają zostać wznowione jeszcze w bieżącym miesiącu.

MIZAR Wyhycieli od Reumatyzmu, Ból w Rękach, Nogach, Krzyżach. Ból zostanie usunięty na nieograniczony czas. Cena za buty \$10.00. Należyść wysłać wraz z zamówieniem. Pomoce gwarantowane. Nie wolno pisać wódki ani palid papierosów. To szkodzi na sercu kaideku. Zgłosić się do: **Joseph Sorokowski** 900 N. Taylor Ave., Oak Park, Ill. **Apelka Kazimierz** Chłaskatego 1147 N. Ashland

Dżetowiec Uderzył w Dom, Zabijając 2 Osoby i 17 Raniąc

Padwa, Włochy (UPI) — Samolot odrzutowy uderzył w dom w zaludnionej gęstości, zabijając 2 osoby i 17 raniąc. Pilot zdołał ratować się na spadochronie, Przy pomocy którego wylądował na ruchliwej ulicy.

CHÓR CHOPINA NO. 1 Z. S. P. A.
zaprasza całą Polonię na
Wielki BAL Sylwestrowy
W SALI "SOKOŁA"
pnr. 1812 S. ASHLAND AVE.
W NIEDZIELĘ, 31 Grudnia
★ Początek o godz. 9 wiecz. ★ Wstęp \$3.00 z rezerwacją
★ Doborowa orkiestra ★ Wspan. Bufet
KOMITET: I. WISNIEWSKI, W. BORKOWSKI

PO CO CIERPIEĆ?
Ażeby być zdrowym i wesółym, to nie czekaj i nie stekaj, USUN KLAPOTY ŻOŁĄDKA I WĄTROBY. Jest to dziś jedyne lekarstwo, które daje pewną szybką ulgę na gazowe bóle w żołądku, bóle, sercu, pod łopatką. Usuwa piekące — gniejące wzdęcia w jamce pod pierśmi i zębrami, nerwowość, usuwia wrażliwość, kwaśny — gorzki posmak w ustach, odbijanie się, hemoroidy, bóle lub zawroty głowy, spowodowane przez zaparcie i nieregularność i przywraca apetyt. NIE CZEKAJ aż poważne niedomagania lub wrzody w żołądku powstaną, ale zaraz użyj PETER'S REMEDY. Brac jedną łyżeczkę rano, a jedną po kolacji, lub na wieczór, przed spaniem, codziennie. Lub brać w razie przedkłej potrzeby, żeby przywrócić regularność kłszek i zdrowie funkcje żołądka i wątroby. Lekarstwo PETER'S REMEDY powinno być stale w waszym domu. Nie ma drugiego takiego lekarstwa nigdzie. Na C.O.D. nie wysyłamy. Pieniądze i zamówienia wysłać razem wprost do nas, jeżeli wasz aptekarz nie ma. CENA BUTELKI JEST \$2.50.

LUSCOE PRODUCTS INC. D.Z.
806 BROADWAY BUFFALO 12, N. Y.

Hojne Dywidendy płacone przez cztery pokolenia

Siegając do stulecia, St. Paul Federal już wtedy stał się ulubionym miejscem oszczędzania dla ludzi tu na terenie Chicago. Jeden główny powód: oszczędzającym wtedy, jak i obecnie, wypłacaliśmy każdy cent z dywidend konsekwentnie z bezpieczeństwem funduszy.

Wiele rzeczy zmieniło się od czasu tych wczesnych dni — wraz z przeprowadzeniem się do naszego obszernego lokalu przy North Avenue — lecz polityka dywidend St. Paul utrzymuje się stała. To umożliwiło nam wypłacanie dobrych zarobków bez pomijania tak ciężkich czasów jak i dobrych w czasie blisko trzech kwartałów stulecia!

Bieżąca Dywidenda 4 do 4 1/2% Rocznie

Stosownie do planu oszczędnościowego jaki wybieracie.

Instytucja Oszczędnościowa Na \$130 Milionów

ST. PAUL FEDERAL SAVINGS OF CHICAGO
6700 W. North Avenue
Telefon: NAtional 2-5000

Idaho Savings & Loan
Rozwijającej się Na Południowym Zachodzie Dynamicznej Spółce Oszczędnościowo-Pożyczkowej
4 1/2% BIEŻĄCE RYTY DOŁĄCZONEJ PÓŁROCZNEJ
5% Płatnych Na 48 Miesięczn. Kontach Bonusowych
DEPOZITY ZŁOŻONE DO 29-GO ZARABIAJĄ OD 1-SZEGO.
DARMO IDAHO KARTOFLE, gdy otworzycie konto na \$100 lub więcej.
Zatwierdzona, Regulowana i Badana przez Stan Idaho
Enclosed is \$..... Dept A-F-N
Please send Passbook and Free Points to:
Name.....
Address.....
City..... Zone.....
State.....
Idaho Savings & Loan Assn.
318 N. 9th St. Boise, Idaho

BIEŻĄCA RATA DYWIDENDY

Od wkładów, wniesionych po 1 stycznia, 1962 r.

4 1/2%

w Northwestern Savings & Loan Association
2300 N. WESTERN AVENUE

Nie Czekajcie — Jutro Może Być Zapóźno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, samochód lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjąć do naszego biura Zabezpieczcie się. Zgłoszcie się do jednego z naszych agentów lub maklerów lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej "Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKAY, Inc.
GENERALNI AGENCI
227 W. Adams Ul.
Pokoje 804
Telefon Central 6-5206
CHICAGO

American Automobile Insurance Co.
American Indemnity Company
Boston Insurance Company
Dubuque Fire & Marine Insurance Co.
Fireman's Fund Insurance Company
Fireman's Fund Indemnity Company
Industrial Insurance Company
Massachusetts Fire & Marine Ins. Co.
Pacific National Fire Insurance Co.
Pearl Assurance Company
Reliance Insurance Company
Western Fire Insurance Company
Western Casualty & Surety Company



**ZBIOROWE
INDYWIDUALNE
WYJAZDY**

DO POLSKI

Samolotami
lub okrętami

Roman Hupałowski
SPECIAL TOURS
6 N. MICHIGAN AVE.

**SAFARI
FOTOGRAFICZNE**

proceedzi w Polsce znany
filmowiec i podróżnik
inż. W. PUCHALSKI

**PACZKI
I PRZEKAZY
PIENIĘŻNE**

Sprawdzenie rodzin
i krewnych

POLSKI AGENT PODROŻY
upoważniony dealer PEKAO

& TRAVEL
Telefon FI 6-8626

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO,
SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO NOWEGO ROKU

Dla Przyjaciół, Klientów, Towarzystw, Klubów i Polskich Organizacji
oraz całej Polonii — Zasyła

PARTY HOUSE

6112 W. DIVERSEY AVE.

MARIA WOJTALIK, właścicielka

Przyjęcia Wesele, Uroczystości Rodzinne, różnego rodzaju Party będą
u nas urządzone ku Waszemu najpełniejszemu zadowoleniu.

Tel. Merrimac 7-9774

**Zabawa Sylwestrowa
Chóru Kalina**

Doroczna zabawa Sylwestrowa
Chóru Kalina odbędzie się 31-go
grudnia w dużej sali Walsha, 1014
Noble ul. (róg Cortez) początek
o godz. 8:30 wieczorem.

Doskonała orkiestra A d a m a
Snopko zapewni uczestnikom do-

Wesołego i Szczęśliwego
Nowego Roku

Członkom Klubów Polskich, Prasie Polskiej,
Organizacjom Polskim i całej Polonii

— składają —

Zjednoczone Kluby Polskie w Chicago

ZARZĄD:

Jan Kudelko, Prezes
Michał Budziszewski, Wiceprez.
Bronisława Ostrowska, Wiceprez.
Maria S. Milas, Sekr. Gen.
Ewelina Wierzbicka, Sekr. Fin.
Maria Kubezko, Skarbniczka
Jan Jabłoński, Marszałek

DYREKCJA:

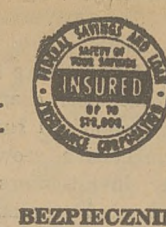
Stanisława Terlikowska
Maria Rafalska
Józef Ignatowski
Janina Bochenko
Aniela Morawska
Władysława Cygan

Ponieważ zaszła pomyłka w wydaniu świątecznym, dlatego
obecnie podajemy poprawnie i przepraszamy za pomyłkę.

**PLACIMY
WYSOKIE
DYWIDENDY**

NA WSZYSTKICH KONTACH
WAZNE OD ZARAZ!

Korzystajcie z naszej dużej parceli do bez-
płatnego parkowania po drugiej stronie ulicy.
Oszczędzajcie Pociąg.



**TRIDENT
SAVINGS**

OSZCZĘDZAJCIE BEZPIECZNIE

AND LOAN ASSOCIATION

1935 West 51st Street, Chicago 9, Ill.
PRospect 8-5800

**Wędliny Domowe i Delikatesy, Doskonałe
Szynki, Kielbasy, Połdewice, Kiszki
Pasztetowe, Salcesony**

Przyprawione i uwędzone na sposób europejski.
Wszelkiego rodzaju importowane delikatesy.

**SAVE
QUALITY FOOD**

Importowane szynki w puszkach,
bigos, golabki, konserwy rybne,
czekolada, biszkopty, cukierki,
miód, naturalne soki owocowe.
Stale na składzie wymieniane sa-
łatki i wyborowa studzienna w
eleganckich formach.

**PIETRUSZKA'S
HOME MADE SAUSAGES**

S. Kazmier, właściciel

3759 West Fullerton CApitol 7-4646

**PLACIMY WYSOKIE
DYWIDENDY**

Od Waszych Oszczędności

SKŁADAJCIE WASZE OSZCZĘDNOŚCI
TYLKO TAM, GDZIE POWYŻSZY SYMBOL
JEST POKAZYWANY

W SECURITY WASZE OSZCZĘDNOŚCI SA BEZPIECZNIE ASEKUROWANE!

DO \$10,000

przez Federal Savings and Loan Insurance Corporation,
Washington, D. C.

Skorzystajcie z tych udogodnień:

- BEZPIECZENSTWO
- WYGODA
- LATWOŚĆ ZWROTU
- WYŻSZE ZYSKI



Security Federal Savings

AND LOAN ASSOCIATION
1541-43 W. Division St.
Division at Milwaukee and Ashland

The Convenient Spot for Savings and Home Loans

**Wiceprez. Dymek
Na Zebraniu
Gm. 39 ZNP**

Wyborcze posiedzenie Gm-
ny 39 ZNP, odbędzie się we
wtorek, dnia 2 stycznia 1962
r., w sali Kościuszk, pnr.
1758 W. 48-ma ulica. Począ-
tek o godzinie tej wieczorem.

Prosimy Grupy zaopatrzyć
swoich delegatów w mandaty.
Na zebranie wyborcze przyb-
dzie wiceprezeska ZNP pani
Franciszka Dymek, która w
imieniu Wydz. Oświaty ZNP
wreczy Gminie puchar zdoby-
ty w zeszłorocznej zbiórce
majowej.

— Franciszek Prochot, pre-
zes; Helena Marzec, sekr. Gm.

*Głosy
Czytelników*

**Uznanie Dla Dzien.
Związkowego**

Przeglądając prasę polsko-ame-
rykańską, a w tym i artykuły re-
dakcyjne, wierzę że większość czy-
telników zgodzi się ze mną, że
nasz Dziennik Związkowy jest naj-
popularniejszym pismem, nie tyl-
ko w Chicago, ale i w całej Stan-
Zjednoczonych. Zaczynając od
pierwszej stronicy, znajdujemy
zawsze coś nowego, interesującego,
poczynając od kolumny "Od wczor-
aj do dzisiaj". Na stronicie re-
dakcyjnej kolumny "Co Zycie Nie-
sie" — "Timely Topics", artykuły
redakcyjne i "Światła i Cienie",
są bardzo budujące i interesujące,
jak i dobrze redagowane.

Pozatem są różne nowości co-
dzienne, a nawet płatne ogłosze-
nia, dają dużo informacji tym, któ-
rzy nimi się interesują. Zawiado-
mienia o posiedzeniach Grup i
Gmin związkowych, a także Klu-
bów i różnych zrzeszeń, interesu-
ją mnie szczególnie, gdyż od mł-
dych lat pracuję dla spraw spo-
łecznych i narodowych.

Jednym słowem Dz. Związkowy,
jest tym pokarmem duchowym,
budującym czytelników stoprocen-
towo, gdyż znajduje się w nim
wszystko co w polskim dzienniku
znaleźć się powinno. Dz. Zw. na-
leży się najwyższe uznanie, za
tak dobre redagowanie pisma, jak
i życzenia, aby przodownictwo
utrzymało dalej w następnych la-
tach. Przy nowym roku, zasylam
Redakcji z p. Piątkiewiczem na
czele i Administracji z p. Świer-
czyńskim na czele — serdeczne
życzenia dalszego powodzenia i u-
znania za pracę.

Franciszek Sternik.

PROSIMY POMÓC NAM

Nasza parafia obejmuje około 1.000
miliardów katolików, a posłi dając
mniej niż 100 katolików. Obecnie
odprawia się Msze św. w małej wy-
poczynionej sali. Prosimy pomóc nam
w budowie odpowiedniego miejsca
na odprawianie Mszy św. i przecho-
wywanie Przenajświętszego Sakra-
mentu. Bez względu na to, jak
mała byłaby wasza ofiara.

REV. DAVID J. SCHILLER
OUR LADY STAR OF THE SEA
P. O. Box 311, Dept. AFC
Ocean Drive Beach, South Carolina

Nemecek Bros.

**MĘSKIE UBRANIA
I PŁASZCZE**

Szyte do figury na miarę z naj-
lepszych i pierwszorzędnych
materiałów.

\$55 i wyżej

2700 SO. DRAKE

— i —

6908 Cermak Rd. Berwyn
Tel. 522-0220

This is your neighborhood
TV SERVICEMAN

Also do repair. Radios and Hi-Fi.
Day, nite and holidays
Expert in all electronics

Tel.: 622-4911

A personal gift
YOUR PHOTO
PORTRAIT IN OIL
by
BARBARA LEE
5431 W. Diversey
Evenings and Saturdays—
Phone 237-1676
Days—Phone FR. 2-5055
Portrait and Commercial
Photography

Zabawy Sylwestrowe

Stow. Samopomocy Nowej Emi-
gracji urządza zabawy Sylwestro-
we w Ashland Boulevard Audi-
torium przy Ashland ave. i Van
Buren w niedzielę 31 grudnia, po-
czątek o godz. 9 wieczorem.

Bufet i „bar” dobrze zapozatrze-
ne, doborowa orkiestra Blue Band.
Rezerwacje w lokalu Samopomo-
cy, 1514 Milwaukee ave. (Tel. —
HU 9-2250) w sobotę, 30 grudnia,
od 5 do 7 wieczorem.

* * *

Bal Sylwestrowy Chóru Męsk.
Chłopina Nr. 1 Zw. Śpiewaków Pol.
w Am., w niedzielę, 31go grudnia,
w aud. Sokoła Nr. 2, 1812 South
Ashland Ave. Atrakcje, wspaniała
orkiestra, początek 9 wieczór. Po
rezerwacje dzwonić — Borkowski
EV 4-8253 — Dubicki BR 8-1050
i Klak AL 2-0003.

* * *

Bal Sylwestrowy Chóru Echo
Nr. 174 Zw. Śpiewaków Pol. w
Ameryce — w niedzielę 31go gru-
dnia, w sali Związku Polek, 1309
N. Ashland Ave., początek o godz.
9 wieczorem. Doborowa orkiestra.
Grzechotki darmo, przy wejściu.
W programie „Floor Show”. Re-
zerwacje — Jennie Wikar DI 2-
8433 lub Albina Kraszewska BE
5-6738.

* * *

Zabawa Sylwestrowa Chóru
Pań i Panien Kalina, w niedzielę
31go grudnia, w sali Walsha, pnr.
1014 Noble ul. róg Cortez. Orkie-
stra p. Snopko.

Po rezerwacje stolików dzwonić
do p. Franciszki Micek BE 7-4245.

* * *

Zw. Przyjaciół Wsi Polskiej —
Zabawa Sylwestrowa—Zw. Przy-
jaciół Wsi Polskiej Okr. Środk.
Zachód w niedzielę, 31go grudnia

NEW YEAR'S EVE DANCE

ECHO CHORUS NO. 174
Polish Singers Alliance of America

SUNDAY, DECEMBER 31, 1961

Polish Women's Alliance
1309 N. Ashland Ave.
Commencing at 9 P. M.
ELMER ZIEMBICKI Orchestra
Favors at the door
Special "Floor Show" and many other attractions

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
NOWOROCZNE

Prasie Polonijnej, Wszystkim Państwu Radiowiczom,
oraz całej Polonii Chicagowskiej

— składają —

**Kierowniczka Teatru
"Studium Dramatyczne"**

**W. Zbierzowska-
Frydrych**

**Prezes Tow. Przyjaciół
Teatru "Studium Dramat."**

**Zbigniew
Radoniewicz**

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁEGO I RADOSNEGO NOWEGO ROKU

Przyjaciółom, Znajomym, Udziałowcom i całej Polonii
— zasyła —

POLSKA SPÓŁKA OSZCZĘDNOŚCIOWA

Avondale

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

2965 Milwaukee Ave.
CHICAGO 18, ILL. Telefon Dickens 2-7700

Pół Wieku Obsługi w Dzielnicy Avondale, bo od 1911 r.

**OTWÓRZCIE WASZE KONTA OSZCZĘDNOŚCIOWE
W TEJ POLSKIEJ SPÓŁCE**

Oszczędzajcie Bezpiecznie z Zaufaniem i z Zyskiem

Nasze Sprawozdanie Wykazało:

- REKORDOWE ZASOBY SPÓŁKI
- REKORDOWĄ SUMĘ OSZCZĘDNOŚCI
- REKORDOWĄ SUMĘ POŻYCZEK NA DOMY
- WYPŁACALIŚMY DYWIDENDĘ ROCZNĄ
NA SUMĘ \$1,850,000.00

Zasoby Przeszło 58 Milionów Dolarów
Rezerwy Ponad 4 1/2 Miliona Dolarów

Konta Ubezpieczone Do \$10,000 Przez Agencję
Rządu Stanów Zjednoczonych

Wszystkie Pieniądze Złożone Do 10go w Miesiącu
Zarabiają Procent Od 1go w Tym Miesiącu

OTWÓRZCIE U NAS KONTA OSZCZĘDNOŚCIOWE

GODZINY BIUROWE:

PONIEDZIAŁEK — WTOREK — PIĄTEK
9 RANO DO 4 PO POŁUDNIU

W ŚRODĘ ZAMKNIĘTE

CZWARTEK 9 RANO DO 8 WIECZOREM

SOBOTA 9 RANO DO 1 W POŁUDNIU

**TERAZ
PLACIMY**

4 1/4 %

**DYWIDENDY
ROCZNIE**

Music Fridays & Saturdays—Fun and Entertainment by
Stan & His Silvertones
Plus Polka Dots
Radio & T. V. Stars
Space Available For Weddings,
Parties and Meetings
Open 'til 2 A. M.??

Cleff Lounge
1207 West 51st Street

SANO PIZZA BOWL

4469 W. Lawrence (At Elston)
Delivery or carryout—Call PA 5-9863
Chicken, Shrimp, Sausage and Beef
Sandwiches, Spaghetti, Ravioli.
Serving area between Addison, Kedzie,
Peterson and Austin.
Bring ladies and friends for a gala meal.

CLYDE'S - AUTOMOBILE SERVICE

811 Garfield • Oak Park
EUclid 3-5446

FIRST CLASS BODY and FENDER WORK
Auto Painting • Towing • Mechanical Repairs
8 to 6 Daily

KNUDSEN BROS.

Towary Żelazne Dla Domu—Budynku—Przemysłu
SZYBKA I UPRAŻNIENIA OBSŁUGA PO NISKICH TEŻ CENACH
Po 70 Lat—W Nowym Mieście

4606 So. Ashland Ave. VI 7-5700

Bezpłatna Dostawa Daleko w Mieście

w dużej sali Sokoła, 1062 N. Ash-
land Ave. Doskonała orkiestra.
Bufet wyśmienity i dobrze zaopa-
trzone — to samo "bar", Grze-
chocki i czapki — darmo.

* * *

Klub Oświatowy Osobniczan
na Piotro-Pawlowie urządza Za-
bawę Sylwestrową, 31 grudnia, w
niedzielę, w sali Kościuszk, pnr.
1758 W. 48-ma ul., początek o
godz. 8 wieczorem. Dochód na po-
mocy Szkoły wiosk Osobniczan.

* * *

Sylwester Klubu Zapoznajmy
Sie. — Klub Zapoznajmy Sie urzą-
dza Noc Sylwestrową 31 grudnia
w sali Macierzy Polskiej, 1645 N.
Milwaukee ave. Początek o godz.
9 wieczorem. Muzyka doborowa
Zawieskiego. Zapraszamy Polonię,
Gości, Kluby, zarazen członkinie
i członków. Po rezerwacje dzwonić
RR 8-2305. Maria Milas. —
J. Samogolski, prezes; E. Czere-
piński, przew. zabawy. (23, 28, 30)

* * *

Karpaci Sylwester przez Kolo
Karpaczyków, w niedzielę, 31go
grudnia, w dużej sali balowej
Walco Building, 32 W. Randolph
ul. Doborowa orkiestra. Rezerwa-
cja stolików bezpłatna. Początek
godz. 9 wieczór do 4 rano.
Informacje PE 6-7964.

**Synowie Polonii
w Służbie Wojskowej**

Zoim Jan J. Stelmasek, obecnie
lat 22, syn pp. Czesławostwa S.
Stelmasek pnr. 8159 S. Coles u-
kończył przy końcu listopada 6-
miesięczne przeszkolenie wojsko-
we na podstawie aktu o służbie
w rezerwie, w Centrum Szkolenia
Obrony Powietrznej w Fort Bliss,
Tex.

Zoim Stelmasek przeszedł przy-
gotowanie na członka załogi arty-
lerji automatycznej. Dalszy ciąg
swej służby odbędzie on w bato-
rii D. 184 p. artylerji w Kraj.
Gwardji w Chicago.

Stelmasek jest absolwentem z r.
1956 z W. Szkoły Mount Carmel.

KUHN'S FOOD SHOP

3053 LINCOLN AVE. Tel. LAkeview 5-9019

Importowane europejskie wędliny. — Świeże, niesolone, wiejskie
masło. — Wszelkiego rodzaju zagraniczne i krajowe sery. — Euro-
pejskie konserwy rybne. Świeżo wędzone wędzarki, sędziki i sar-
dale. Czekolada i marcepan europejskich wytwórni Lindt,
Tobler, Hildebrand, Sarotti, Stokmann, Rodora i Droste. —
Artykuły toaletowe 4711, Mousson, Urafi Lavendel nadające
się na prezenty, które się długo wspomina. — 20 rodzajów
piwa oraz wszelkie wódki, wina i likiery, francuskie, niemieckie,
hiszpańskie i inne.

Otwarte codziennie włącznie z sobotami od godz. 10 wieczorem
Kto raz spróbuje — ten stale kupuje

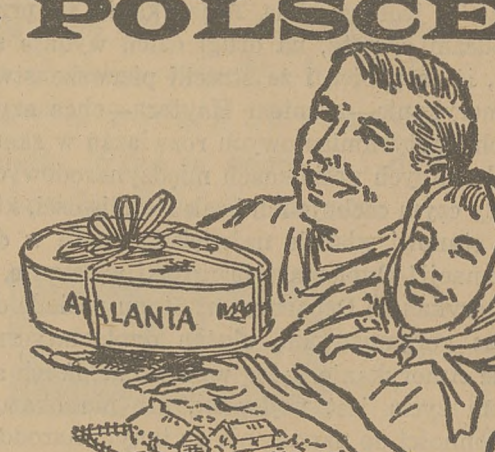


ZA DARMO!

ZNAKOMITA EKSPORTOWA

POLSKA SZYNKA

DLA WASZYCH
DROGICH W POLSCE

ZBIERAJCIE ZAKRĘTKI Z BUTELEK "Calvert"

Nowa niezwykła oferta Firmy Calvert!

Możecie oddarować obecnie Waszych najbliższych w Polsce trzyfuntową puszką
znakomitej polskiej szynki, najwyższego eksportowego gatunku, z przesyłek Pekao —
zupełnie bezpłatnie!

I niczym ich tam nie urazycie lepiej, właśnie teraz, jak tym niezrównanym
przysmakami.

Wszystko, co należy zrobić — jest zbierać 12 zakrętek od butelek Calvert Reserve
(kwarta lub 4/5 kwarty).

Korzystać jest dwójaka: przede wszystkim, zyskujecie sobie trwałą wdzięczność
Krewnych i Przyjaciół w odległym Kraju za wspaniały upominek. Po drugie, naby-
wając butelkę Calvert'a, otrzymujecie trunek najwyższego gatunku, o niezrównanym
smaku i łagodności.

Zaczynajcie już dziś zbierać zakrętki butelek Calvert!

Pokwitowanie z odbioru każdej przesyłki gwarantowane.

Zakrętki należy dostarczyć na jeden z poniższych adresów:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY POLISH AMERICAN CONGRESS

1201 Milwaukee Ave. 1838 West Division St.

Chicago 22, Ill. Chicago 22, Ill.

DZIENNIK CHICAGOSKI

1455 West Division St.

Chicago, Ill.



**Calvert
RESERVE**

• BLENDED WHISKEY • FULL 86 PROOF • 65% GRAIN NEUTRAL SPIRITS • CALVERT DIST. CO., N.Y.C.

UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE JESTESCIE DOBRZE UBEZPIECZENI!

JOSEPH T. BARAN & CO., INC.

ASEKURACYJNI BROKERZY I GENERALNI AGENCI
NAJWIEKSZYCH KOMPANI ASEKURACYJNYCH W AMERYCE

FIRE — CASUALTY — AUTO — LIFE — SURETY

I UDZIELANIE I WYRABIANIE HIPOTEK (MORGECEZE)

1942 W. Chicago Ave. EVerglade 4-3900

HENRY T. BARAN, prezes

MATEUSZ W. BIESZCZAT, Wiceprezes
TADEUSZ KUSIBAB, Kasjer

MICHAŁ J. NORTON, Sekretarz
M. MARTINKO, Real Estate Dept.



A Happy



New Year



Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid
At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays by

ALLIANCE PRINTERS
AND PUBLISHERS, Inc.
1201 Milwaukee Avenue
CHICAGO 22, ILLINOIS

Wysyłany przez Pocztę w Chicago i w Kanadzie

Codziennie i Sobotę
Rocznik (1 yr.) \$16.00
Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Tylko
Sobotnie Wydanie
Rocznik (1 yr.) \$6.50
Półrocz. (6 mos.) 4.00
Kwartal. (3 mos.) 2.50

Wysyłany przez Pocztę Poza Granicę Chicago w U.S.
Codziennie i Sobotę
Rocznik (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 5.50
Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Tylko
Sobotnie Wydanie
Rocznik (1 yr.) \$6.00
Półrocz. (6 mos.) 3.75
Kwartal. (3 mos.) 2.50

DO INNYCH KRAJÓW
Codziennie i Sobotę
Rocznik (year) \$22.00
Półrocz. (6 mos.) 13.00
Kwartal. (3 mos.) 8.00

Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy).....10c
Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy Numer Sobotni (Single Saturday Copy).....15c

KAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief
J. STAN, ŚWIĘCZYŃSKI, Manager

Phone: All Departments BRUNSWICK 8-3700
Telephone to City Editor before 8 A. M.
BRUNSWICK 8-3707

Kopie i fotografie Redakcja nie zwraca.

Dyplomacja Wielkich Mocarstw

Cztery stolice stanowią obecnie ośrodki aktywności dyplomatycznej świata, a mianowicie: Washington, Londyn, Paryż i Moskwa. Obserwacja, jakie poczynił na posterunkach wspomnianych dyplomata brytyjski Sir W. Hayter stanowią temat ciekawej pracy, która ukazała się na rynku wydawniczym w Nowym Yorku pod tytułem: "Dyplomacja wielkich mocarstw" (The diplomacy of the great powers). Autor na wstępie zaznacza, iż nie był nigdy na posterunkach dyplomatycznych w Łacińskiej Ameryce i że spozostreżenia, które poczynił na posterunkach zagranicznych—dotyczy Stanów Zjednoczonych, Francji, Rosji i Wielkiej Brytanii.

Najpierw analizuje dyplomata brytyjski, po dłuższym postoju w Stanach Zjednoczonych, psychologię Amerykanów i powiada, że choć czasy się zmieniły i Ameryka jest dziś związana sojuszami z Europą, to jednak odnosi się Amerykanie ciągle po trochu podejrzliwie do wszystkich cudzoziemców i widzą w nich świat obcy z którego wydostali się przodkowie Amerykanów i zdobyli stopę życiową odmienną—"amerykańską technikę życia". Amerykanie żywią obawy—powiada autor książki cytowanej—iż sprytni cudzoziemcy "lęcają na dolary" i że są dość zręczni by je wydostać od Amerykanów. Autor analizuje kolejno amerykański temperament, jako wykazujący linię zygmatową: wszystko w oczach amerykańskich—powiada Sir W. Hayter—wydaje się być albo "czarne albo białe": jednego dnia Amerykanie są przywódcami świata, na drugi dzień wydaje się im, iż są pobici, i że stracili pierwszeństwo. Amerykanie—zdaniem Haytera—chęć szybkich i natychmiastowych rozwiązań w skomplikowanych problemach międzynarodowych, przy czym cechuje ich brak cierpliwości, która stanowi właśnie największą cnotę w dyplomacji! Dyplomata brytyjski wykazuje, iż amerykański Departament Stanu posiada dobrane zorganizowaną służbę dyplomatyczną, i że Amerykanie sądzą wprawdzie, iż ich system życia jest najlepszy, ale nie okazują skłonności do narzucania go innym narodom.

Sir W. Hayter zaznacza dalej, iż Amerykanie pochłonięci własnymi sprawami lub znużeni światowymi kryzysami—chęć zręczyć się przewodzenia zachodniemu światu, ale zazwyczaj po krótkim czasie wyłania się Ameryka, jako "naturalny przywódca Zachodu."

W rozdziale o sowieckiej dyplomacji, widzianej przez Sir W. Haytera z posterunku w Moskwie zasługują na uwagę następujące charakterystyczne spostrzeżenia:

Nawet szkoła bolszewicka dyplomacji daje się od czasu Molotowa po dobę Gromyki. Ostatni jest żelaznym urzędnikiem państwowym (iron civil servant). Ministerstwo Gromyki podzielone jest na różne wydziały, które nie ogłaszają nigdy listy personelu. Gromyko jest tylko wykonawcą rozkazów, które wychodzą z Kremla, gdzie skoncentrowana jest rzeczywista władza. Zdaniem Haytera, sowieckie ministerstwo spraw zagranicznych zajmuje kluczowe miejsce w "największej biurokracji świata, jaką stanowi Związek sowiecki." Przypomina automat z którego wydostaje można z największą trudnością odpowiedź na zadane przez zagranicznych dyplomatów pytania. Można automatem sowieckim potrząsnąć, ale nie można doń mówić—powiada Sir W. Hayter. Dalej wskazuje on, iż wszystkie ambasad sowieckie na całym świecie są ośrodkami szpiegostwa, jak to wykazała afera Petrowa w Australii i afera Guzenki w Kanadzie, na którą spon światła rzuciła "błękita księga" wydana przez Kanadyjską Komisję Królewską. Sowiecka dyplomacja pozbawiona jest jakiegokolwiek skrupułów moralnych, opiera się ona na szkoleniu marksistowskim, co sprawia, iż sowieccy dy-

plomaci nie są w stanie obiektywnie raportować z krajów, w których są akredytowani, gdyż "pozbawieni są oni zrozumienia rzeczywistego charakteru, motywów i uczuć wolnych narodów."

W końcowym rozdziale poświęconym dyplomacji brytyjskiej Hayter powiada, iż Foreign Office czerpie swój narybek ze sławnych wszechnie Oksfordu i Cambridge. Dyplomacja brytyjska zmierza do osiągnięcia obecnej pozycji "Greków w nowym rzymskim imperium Stanów Zjednoczonych" i stara się zachować nade wszystko kapitał swej dojrzałości, umiarkowania i zręczności dyplomatycznej.

Rewelacje Albańskie Demaskują Chruszczowa

Dyktator albański Enver Hodża, stalowiec z krwi i kości, ufny w przyjaźń potężnych Chin, odpiera się Chruszczowowi pięknym za nadobne, odpowiadając na jego oskarżenia i obelgi rewelacjami z tajnego archiwum rządowego w Tiranie.

Już się ukazały w organie oficjalnym albańskiej kompartii soczyste ustępy z przemówień Chruszczowa na cześć Stalina, między innymi jego hold dziękiżny, złożony dyktatorowi sowieckiemu za ocalenie Sowietów—wymordowanie Tuchaczewskiego, Bucharina, Radka, Kamieniewa i innych starych bolszewików i zasłużonych krasnoarmiejców w latach trzydziestych. Obecnie zaś towarzysze albańscy ogłosili nie byle dokument, a mianowicie list poufny Chruszczowa do marszałka Tito z 9 listopada 1956, czyli zaraz po zginięciu powstania węgierskiego. W liście tym—podanym wówczas poufnie do wiadomości Envera Hodży w odpisie ambasadora sowieckiego w Tiranie—Chruszczow wyraża pewność, że dyktator jugosłowiański pochwali powołanie Kadara na władzę Węgier. Pewność tę Chruszczow uzasadnia powołaniem się na ich obojętne porozumienie, osiągnięte parę miesięcy przedtem w czasie odwiedzin Chruszczowa w rezydencji letniej marszałka Tito na wyspie Brioni.

Skończyło się to zaprzeczeniem tego sensacyjnego dokumentu ze strony sowieckiej wszystko przemawia za jego autentycznością.

Enver Hodża jest ociekającym krwią tyranem, godnym jego wielkiego mistrza Stalina. Wie on, że nie ma nic do stracenia, ponieważ za zamordowanie i torturowanie osobistych przyjaciół Chruszczowa w Albanii za rzekomy spisek nie może się on spodziewać łaski w razie przewrotu. Ponadto liczy on na to, że Chruszczow nie osmiesi się wystąpić przeciwko niemu zbrojnie, ponieważ mógłby to uczynić jedynie w porozumieniu z marszałkiem Tito, co spowodowałoby otwarte rwanie pomiędzy Sowietami a Chinami. Nikogo bowiem Mao Tse Tung tak nienawidził jak Tito. Na to Sowiety—zdaniem albańskiego dyktatora nie stać.

Powstania przeciwkomunistycznego Hodża się nie obawia, bo wróg jego, Tito, nie mógłby dopuścić do klęski komunizmu w sąsiedniej Albanii. Interwencja zaś Włoch i Grecji niewątpliwie wywołałaby zbrojną reakcję całego Paktu Warszawskiego z Chruszczowem na czele. To też Hodża, mimo odległości Chin czuje się dość mocno w siodeł. Na żadną przychylność dla niego Zachodu liczyć on oczywiście nie może. Nie będzie albańskiego Tito.

Tymczasem jednak rewelacje albańskie, mające kompromitować Chruszczowa, bardzo są na rękę wszystkim wrogom komunizmu, którego zbrodniczy czynnik ukazuje się tam w całej pełni.

Wiemy więc obecnie, że Kadar był kandydatem Chruszczowa na wielkorządcę nieszczęsnych Węgier dawno przed powstaniem w Budapeszcie, w którym odegrał rolę prokuratora i zdraycy. Wiemy, że Chruszczow nie tylko w tej sprawie działał w porozumieniu z Tito, lecz że z brutalną szczerością ujawnił całkowitą zależność składu rządu węgierskiego od jego widzimisie. Wiemy również, że Tito odegrał komedię udając współczucie dla nieszczęśliwego premiera Imre Nagya, którego ambasador jugosłowiański w Budapeszcie—pod pozorem gestu bezpieczeństwa—wydał pod pozorem zabrania. Wiemy, że Chruszczowowi chodziło jedynie tylko o "zmianę warty," ponieważ staliniści Rakosi i Gero nie odpowiadali jego nowej polityce antystalinowskiej.

Możemy jedynie wyrazić nadzieję, że takich rewelacji albańskich będzie więcej, bo mogą się one bardzo przyczynić do powiększenia obecnego chaosu i walki wzajemnej w obozie komunistycznym po kongresie "przeciwstalinowym" w Moskwie.

Ogólnie przyjęta jest wiara w mądrość natury, która wyposażała mieszkańców gorących krajów w czarną skórę, aby chronić ich lepiej przed promieniami słońca. Wiare tę podważa prof. Blum z uniwersytetu w Princeton, który stwierdza, że wprawdzie czarna skóra chroni lepiej przed krótkimi falami, które powoduje opalenie, natomiast przyćmienie bardziej gorąco. Białą nudyta na Saharze ma większe szanse przeżycia, niż czarny.

Szkoda Mi Cię, Chłopcze, Pomóż Ci Nie Mogę,
Choć Wiem, że Niewdzięczną Masz Przed Sobą Droge



WIÓRA SPÓD PIÓRA

UWAŻAJ!

Domu, który płonie,
nie gaś łuczykami,
coż po tej obronie?
pewnie ci dom spłonie!

Poopalasz dłoń,
siadniesz nad zgłiszczami—
domu, który płonie,
nie gaś łuczykami.

Remigiusz Kwiatkowski

SUROWA KARA

Wysoki urzędnik czeski zostaje
aresztowany pod zarzutem "od-
chylenia partyjnego".

Przed sądziami przeprowadza,
jak to jest tam w zwyczaju, surową
samokrytykę i stwierdza:
— Zasługuję do na najsurowszą
karę.

Po czym zwracając się do prze-
wodzącego sądu:
— Ameryka jest prawdziwym
piekłem na ziemi, nieprawdaż?

— Bezwątpienia.

— Więc wysłicie mnie tam...

WIEDZIAŁ

— Tatusiu, tylko ja jeden z całej
klasy wiedziałem co odpowiedzieć
nauczycielowi.

— To ładnie. A co pytał was
nauczyciel?

— Kto zbił żarówkę.

NIE MA W DOMU

Maciusz otwiera drzwi i patrzy
na pana Wojciecha.

— Dlaczego tak patrzysz na
mnie Maciusiu? Przyszedłem do
twojego tatusia.

— Tatusia nie ma!

— Jaki nie ma? Przed chwile-
czką widziałem go w oknie.

— On pana też widział!

STARA GAZETA

Kazio woła:

— Mamusi! mamusi, Cesia je
gądzę!

Gądzę przerażona matka przybie-
ga, Kazio mówi:

— Nie ma się czego, mama,
ba! To wczorajsza gazeta.

STOSOWNE URZĄDZENIE

Amerikanin zatrzymuje się
przed sklepem z nowoczesnym
sprzętem gospodarstwa domowego
i ogląda wystawę. Po chwili za-
waża następujące hasło: "Pomyśl-
cie o swej żonie. Kupcie jej sto-
sowne urządzenie." Nagle oblicze
przechodnia rozjaśnia się, z uśmie-
chem wchodzi do sklepu i najzu-
pełniej poważnie pyta:

— Czy mogę tutaj nabyć krzesło
elektryczne?

DOBRY KOLEDZY

Młoda żona spędziła okropną
noc. Jej mąż po raz pierwszy nie
powrócił na noc do domu. Zde-
nerwowana, a także trochę prze-
rażona, rozsyła do pięciu przyjaciół
meza telegramy mniej więcej
takiej treści: "Janek nie powrócił
na noc do domu. Czy był u Ciebie?"
Niedługo potem otrzymuje
pięć odpowiedzi. Wszystkie są
krótkie i jednokrotne: "Tak."

Co Życie Niesie

Mierzmy Czas, Którego Niema i Spodziewa-
my Się Złotych Czasów, Których
Nie Widać

Dosiego Roku!

Stoimy na niewidzialnej granicy czasu, którego właściwie niema we wszechbycie. Czas wymyślił się tylko gwo- li ułatwienia naszej trój-wymiarowej, mocno ograniczonej świadomości w polapaniu się w wiekiustym rytmie życia. Pochód pół roku, pochód epok ewolucyjnych, pochód przełomów dziejowych snadniej pojmujemy, gdy patrzymy na nie przez soczewkę domniemanego czasu.

Czas nie jest też czwartym wymiarem, jak tego próbują dowodzić niektórzy, bardzo nawet poważni matematycy. Powiadają oni, że czas jest miarą ruchu pomiędzy jednym zjawiskiem a drugim tego samego przedmiotu—powiedzmy, pomiędzy zapalaniem i zgaszaniem zapalki. Ale jest to tylko pojęcie mające nam ułatwić zrozumienie tych dwóch ruchów.

W rzeczy samej, czasu nigdy nie było i czas nigdy nie istnieje w nadświadomości duchowej. Tego wszakże rozumowo pojąć nie można. Dla tego zagadka bytu bez początku i bez końca jest dla nas zatruwającą i niezgłębioną tajemnicą, o której lepiej nie myśleć.

A przecież tam właśnie, w beczasowości Bytu biją źródła naszego życia, naszej mocy, naszych natchnień, wiary i nadziei.

Jutro jest wczoraj, dzisiaj i jutro, mów o człowieku przedziwnie głęboka i w tajemnicę życia wnikać księga umarłych starożytnego Egiptu.

W nadświadomości, w o-wym rzeczywistym czwartym wymiarze, do którego jeszcze nasze możliwości duchowe nie dorosły, czas jest beczasem.

Jest nieskończenie żywym punktem, w którym przeszłość i przyszłość zbiegają się z teraźniejszością, są istnieniem niepodzielny w jakiegokolwiek okresie.

Ale, jak już rzekliśmy, dla celów praktycznych i gwo- li pokrzepienia naszej świadomości przyjmujemy formułę czasu za pewną miarę i dzielmy ją na lata. Tak dochodzimy do każdego Nowego Roku.

No i tak stoimy na progu Nowego Roku, który będzie Rokiem Pańskim 1962m.

I pytamy albo z ciekawością, albo z pewnym zatrwożeniem: co on nam też przyniesie?

Wielu ludzi na bardzo nawet wysokich stanowiskach światowych zapada wówczas na gorączkę wróżenia. I mówią nam i zapewnają, że wszystko "jakoś będzie." Pewnie, że musi być "jakoś," skoro nie może być inaczej.

Pójdźmy w ich ślady i zabawmy się we wróżów: —Zimna wojna się nie skończy w roku 1962, ale będzie gorzała w większym lub mniejszym stopniu przez następne dwadzieścia miesięcy i dłużej, daleko dłużej: wygląda na to, że nas przeżyje.

—Rosja nie wywoła wojny w Europie i wątpliwym jest czy zawrze odrębny pokój z Niemcami Wschodnimi.

—Berlin pozostanie nadal "sprawą światową," niemożliwą do rozwiązania, a "dobry" Niemcy będą biadali, że ich dawna stolica stała się nagłe "symbolem wolności."

—Niemcy zachodni nie przestaną siedzieć na karkach Amerykanów i Anglików, dopytując się aż do młodości, czy ich przypadkiem świat zachodni nie przestanie kochać miłością achosonowsko-dullesowską.

—W Azji i w Afryce komunizm zrobi pewne postępy.

—W Rosji pogłębi się świadomość, że chińskiego niebezpieczeństwa nie usunie się przez udawanie, że go nie ma. Za dużo pustych obszarów na Syberii kusi Chiny pękające od nadmiaru ludności.

—Tak zwane państwa neutralne (Egipt, Jugosławia, Indie itd.), korzystające z grubej pomocy amerykańskiej,—będą w dalszym ciągu... neutralne przeciw Stanom Zjednoczonym.

—Amerykanie będą się kłócili o ochronę.

I tak można iść bez końca. Ale nie ma na to czasu.

A więc — szczęśliwego Nowego Roku i—"M'Baj!"

TIMELY TOPICS

Studies With Microorganisms And Plants Under Simulated Martian Environments

Excerpts of Research report prepared by Dr. Erwin J. Hawrylewicz and R. Ehrlich, of the Armour Research Foundation of Chicago and presented at the symposium on Extraterrestrial Biochemistry and Biology at the 128th Meeting of the American Association for the Advancement of Science held in Denver, Colorado, on December 26 through December 30, 1961.—Te lecture was given by Dr. E. J. Hawrylewicz, prominent scientist, P.N.A. member an son of well known P.N.A. members Mr. Joseph and Jadwiga Hawrylewicz.

Our studies have been limited at the present time to the planet Mars. The red planet can be readily observed in the summer skies, particularly when it is in opposition. Since the time of Galileo, in 1608, astronomers have trained their telescopes on Mars. The orbit of Mars is eccentric, and the best observation of the planet can be made from our southern hemisphere during the southern summer. The closest approach of Earth and Mars at such an opposition is 35,000,000 miles.

Mars has captured the imagination of scientists and science-fiction writers since the time of Galileo. The dark areas on the reddish - other background have been observed to change in size and color with the Martian seasons. As summer approaches, the polar ice cap has been observed to recede and the dark areas to increase correspondingly in size. On occasion, entirely new dark areas are formed. The significance of this phenomenon has been disputed for years and forms one of the most fundamental questions in astrophysics today: Do these dark areas represent some form of vegetation, or can this phenomenon be attributed to hydration of crystals or changes in reflectance or absorption, that is, simply a physical effect?

The weight of opinion suggests that the dark areas are vegetation, Liais, Cruls and Trouvelot, around 1890, were the first to suggest that the changes in "spots" on the Martian surface were due to vegetative growth, and many other investigators since have commented similarly. Numerous suggestions have been made, for example, by Dr. Kuiper and Dr. Strughold as to the possible nature of the vegetation.

Lichens are found growing on earth under extremes of heat and cold and have the ability to penetrate rock surfaces for nutritive and protective purposes. On the basis of these reasons and others the lichens are the most frequently mentioned Martian candidates, followed by mosses, algae, and liverworts. Aside from the "visible" surface vegetation, the possibility of "life" existing on the surface or subsurface in the form of microorganisms must also be considered.

Dr. Fulton and Dr. Davis, early in 1958, provided with the stimulus by Dr. Strughold, proceeded for the first time to determine the feasibility of growing microorganisms under laboratory-simulated Martian environments. These investigators demonstrated the aerobic microorganisms in an indigenous soil sample did not survive the simulated Martian environment. These studies did indicate, however, that 2 types of gram-positive bacilli (1 of them spore forming) and a gram-negative coccus survived for a period of approximately 100 days. Current studies at the School of Aviation Medicine Laboratories by Dr. Wynne and Mr. Roberts indicate that Bacillus sp. shows a statistically significant but small growth (e. g. less than a log increase).

Early in 1959, Dr. Ehrlich, Gowdy, and I with, more recently, the assistance of K. Basa, undertook to study the possibility of growing microorganisms and plants simulated to Martian environments.

In addition to measuring growth per se we are also concerned with the effect of the environment on the physiology of the microorganisms and plants. Lastly, our studies include the possibility of slowly adapting microorganisms and plants to simulated Martian environment.

The first consideration given to the problem was to define and design a simulated Martian environ-

ment. The conditions initially used were similar to those employed by Fulton and Davis. With the compilation of additional information the environment was modified to reflect the current data on the atmosphere of Mars.

Early experiments used basalt as the soil base. However, on the basis of the observations of Kuiper and Dollfus, in subsequent experiments felsite and limonite were used as the simulated Martian soil.

Our first experiments were initiated approximately three years ago with use of a nitrogen atmosphere and a temperature of -25 degrees C. These tests were performed with the spores of Clostridium botulinum and the facultative aerobic, encapsulated Klebsiella pneumoniae. Our objectives were twofold; namely (1) to determine survival, and (2) to determine virulence and toxin production as a measure of biochemical change.

It is to be noted that under the Martian atmosphere these organisms survived for a period of 6 months. On the other hand, organisms maintained under vacuum and a simulated Martian environment by use of an intraperitoneal mouse assay.

Our experiments were continued using the vegetative cells of the anaerobic microorganism, Clostridium tetani. In contrast to the previous experiments these studies were conducted under the more elaborate Martian environment. That is, the compound atmosphere, a felsite-limonite soil, a night temperature of -60 degrees C, and so forth.

(To be continued)

Can I Be Naturalized Without A Period Of Residence In The US?

QUESTION: Two months ago I was married to an American citizen. He is stationed in Europe, in the country of my birth, where he works for the United States Army. My husband and I have just come to the United States for a short visit. I would like to become an American citizen, but someone has told me that I must first reside in the United States for at least three years. I cannot do this at present as I must go back with my husband to his post abroad. Is there any other way of acquiring American citizenship?

ANSWER: In your case, yes. The Immigration and Nationality Act permits aliens married to American citizens to be naturalized without any specified period of residence in the United States, in cases where the citizen spouse is employed abroad by (1) the government of the United States; (2) an American institution of research recognized as such by the Attorney General; (3) an American firm or corporation engaged in whole or in part in development of foreign trade and commerce of the United States, or a subsidiary thereof; or (4) a public international organization in which the United States participated by treaty or statute.

To be naturalized in such cases the alien must appear before any naturalization court in the United States and declare in good faith that he or she intends to take up residence within the United States as soon as the employment abroad of the citizen spouse is terminated. All other naturalization requirements must of course be met, but the alien does not have to show any period of residence in the United States, such as is ordinarily required. Further, the alien does not need to show three years of marriage, which is required for the naturalization of aliens married to American citizens living in the United States.

1656 W. Chicago Avenue, Chicago, Ill.
ASSETS OVER \$22,000,000.00

DARMO PARKOWANIE DLA NASZYCH KLIENTÓW

Wieści z Życia Polonii w Kalifornii

Echa z pobytu Generała
Kazimierza Sosnkowskiego

Pan Zdzisław Swadowski, prezes Wydziału Stanowego Kongresu Polonii i członek Komitetu Przyjęcia Gen. Sosnkowskiego, podał nam następujące cyfry ze zbioru na fundusz inwalidów WP, znajdujących się w Zachodniej Europie. Zestawienie cyfr przedstawia się jak następuje: z różnych imprez wpłynęło \$2,393.17. Z powyżej podanej sumy wysłano do Oddziałów Związku Inwalidów Wojennych Polskich Sił Zbrojnych: \$1,000 do Głównego Zarządu w Anglii; \$700 do Oddziału Z.I.W. w Monachium; \$300 do Oddziału Z.I.W. w Rzymie. Komitet listy ofiarodawców nie opublikował, chociaż szerszy ogół tego się domaga.

Zarząd Pl. 173ej SWAP
w Los Angeles

Na dorocznym posiedzeniu Pl. 173ej SWAP wspólnie z Korpusem Pomocniczym Pań w niedzielę, 4go grudnia, następujący zarząd został wybrany na rok 1962gi:

Komendant — Kazimierz C. Łazowski; wice komendant — Andrzej Nowakowski; Prezeska Korpusu Pomocniczego Pań — Genowefa Osłńska; Wiceprezeska — Józefa Serafin; adiutant finansowy — Zdzisław Swadowski; oficer kasowy — Klemens Pinkowski; chorążowie: Bolesław Zajac i Władysław Regusz.

Komisja Rewizyjna: Maria Olewicz, Romuald Mańkowski i Julian Mossakowski.

Placówka wspólnie z Korpusem Pomocniczym Pań odbywa posiedzenia w pierwszą niedzielę

miesiąca, w sali Domu Polskiego pnr. 1312 W. 3rd str..

Nowe Władze Klubu
Polskich Kobiet

Na grudniowym posiedzeniu członkiń Polskich Kobiet następujący Zarząd został wyłoniony: Prezeska—Małgorzata Bukowska; wiceprezeska — Maria Olewicz; Julia Jackis, skarbniczka; Helena Dulska, sekretarka protokołowa; pani Rusinek. Klub odbywa posiedzenia w pierwszy czwartek miesiąca, w Auditorium Polskim, 4434 Greshaw blvd., L. A. "Lunch" o godz. 12:30 w południe, posiedzenie o godz. 2:30 po poł.

Międzynarodowy Program
Gwiazdkowy

W niedzielę, 3go grudnia w Los Angeles Municipal Art Gallery odbył się Międzynarodowy Program Gwiazdkowy, podczas którego wystąpił Polski Zespół pod przewodnictwem pana Władysława Wielkoszewskiego. Zespół obejmował liczną i dobrze zorganizowaną Grupę Taneczną przy Gminie 73ej Związku Narodowego Polskiego pod doświadczonego kierownictwem pani Jadwigi Wielkoszewskiej. Występ Grupy Tanecznej w tańcach regionalnych wypadł świetnie.

Chór Chopina nr. 271 Związku Śpiewaków Polskich w Am. i ze swoimi solistami p. Kaborowską i p. Janiszewską pod batutą Dr. Tadeusza Rowińskiego wywołał entuzjastyczne nastroje u licznej międzynarodowej publiczności swoimi starokrajowymi koledami.

Całemu Zespołowi należy się uznanie i podziękowanie od naszej Polonii.

Wigilie — Christmas Party
— Christmas Dinners

Polonia świetnie bawiła się w bieżącym sezonie przed Bożym Narodzeniem. I tak, 10go grudnia Tow. im. Heleny Modrzejewskiej, Gr. 3112 ZNP w Pasadena miała tak zwany "Christmas Party". Frekwencja gości przeszła wszelkie oczekiwania. Do stołu zasiadło przeszło 200 biesiadników, jeżeli wziąć pod uwagę, że tej samej daty było dwie inne polonijne imprezy w Metropolii. Bankiet w sali parafialnej, z udziałem około 400 osób i filmy w Domu Polskim na 3-jej ulicy.

Do powodzenia imprezy w dużej mierze przyczyniła się popularność Prezeski Grupy 3112 i jednocześnie Komisarki 16go Okręgu ZNP pani Stanisławy Nieder.

Dyrekcja Domu Polskiego miała Wigilie w piątek, 22go grudnia. Około setki gości witał prezes Dyrekcji p. Alojzy Dutkiewicz. Okolicznościową mowę o Kongresie Polonii, Związku Narodowym Polskim i o potrzebie podtrzymania polskiej placówki, jaką w Los Angeles jest Dom Polski wygłosił pan Izidor Brudziński, dyrektor KPA na Zachodnie Stany, jednocześnie prezes Tow. "Nowe" Gr. 2644 ZNP i prezes Gminy 73ej.

Tow. "Czytelnia Polska" Gr. 700 ZNP i Klub Polskich Kobiet w L. A. urządziły tradycyjną kolację w nie dziele, 24-go grudnia, 1961 r. w Auditorium Polskim. Gości przy wejściu witali prezes Grupy 700 ZNP p. Zygmunt Baranowski i pani Wanda Białecka. Do stołu wigilijnego zasiadło około 150 osób. Okolicznościową mowę wygłosił p. Jan Marosz. Po smacznej kolacji, zebrani przeszli do większej sali, gdzie z inicjatywy pani Anieli Rekwart zorganizował się prowizoryczny chór, który odśpiewał długą wiankę polskich koled. Akompaniował na fortepianie p. Adam Stefanowski, który po 18-to miesięcznym pobycie w Polsce powrócił do Kalifornii. Pan Adam Stefanowski przez szereg lat piastował urząd sekretarza finansowego w "Tow. Czytelnia Polska" Gr. 700 ZNP i jak również w Kongresie Polonii Amerykańskiej i Zjednoczonych Towarzystw Polskich, obecnie 37my Okręg Rady Polonii Amerykańskiej.

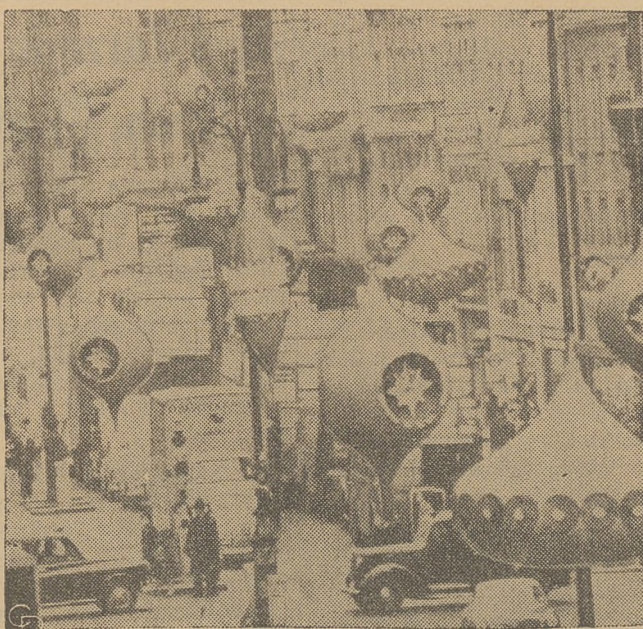
Następnie Doroczna "Christmas Party" odbyła się w rezydencji pp. dr. Edwarda i E. Ronk w Sherman Oaks pod egidą American Polonaise Society of San Fernando Valley. Ponad 75 osób złożyło sobie wzajemne życzenia.

Nowy Zarząd w Grupie 3138 ZP w Pomona

W niedzielę, 17go grudnia, członkowie Grupy 3138 ZNP w Pomona obrali następujący zarząd na rok 1962gi:

Prezes—Tadeusz Kozioł; wiceprezes — Andrzej Banas; pani Jarzyna, wiceprezeska; A. Wróbel, sekr. fin.; pani A. Barczyńska, skarbnik; p. Goetz, sekr. korespondencyjny.

Delegaci do Gminy 73ej: —pani L. Baird-Czuwara i p. Wróbel. Wyborcze posiedzenie odbyło



LONDYN W SZACIE ŚWIĄTECZNEJ. — Oto przybrana świąteczna ulica Oxford, najgłośniejsza w Londynie. W tym roku Anglia miała w święta mrozy i śniegi — gorsze jak po inne lata.

się w obecności Komisarki p. Stanisławy Nieder, która zachęcała zebranych do wytrwałej pracy na niwie związkowej.

Teatr REF-RENA w Kalifornii

Występy emigracyjnego "Teatru REF-RENA" odbędą się w Kalifornii w następujących datach: w San Francisco w Domu Polskim, w sobotę 27go stycznia o godz. 8ej wieczorem oraz w niedzielę 28 stycznia o godz. 3ej po poł.

W Los Angeles w Philanthropy Civic Club (1419 So. Wilton place) w sobotę 3go lutego o godz. 7:30 wiecz. oraz w niedzielę 4go lutego o godz. 3ej po poł.

Mitchell Kowal Powrócił z Polski

Znany, popularny aktor filmowy i telewizyjny Mitchell Kowal, po kilku miesięcznym pobycie w Polsce w tych dniach zawitał do Hollywood. Podczas swego pobytu w Polsce nasz rodak grał rolę gościa z Ameryki do Polski w filmie "Jadą Goście, Jadą".

Film wkrótce będzie wyświetlony w Stanach Zjednoczonych.

Kto? Co? i Gdzie?

W niedzielę, 14go stycznia o

godz. 2:30 po południu Roczne Zebranie Akcjonariuszy Domu Polskiego. Finansowe sprawozdanie. Częściowy wybór dyrektorów. Obiad o godz. 1-jej popoł.

W niedzielę, 14go stycznia o godz. 3:30 administracyjne posiedzenie Tow. "Nowe Życie" Gr. 2644 ZNP w Domu Polskim. Instalacyjne posiedzenie wspólne z Grupami, skład Gminy 73ej wchodzącymi, w niedzielę 4go lutego, 1962 r. w Auditorium Polskim, 4434 Greshaw blvd. L. A.

W niedzielę, 14go stycznia o godz. 12:30 w południe administracyjne posiedzenie Tow. św. św. Józefa, Gr. 701 ZPRK w sali parafialnej, 3424 West Adams blvd., L. A.

W sobotę, 20 stycznia — Bal Instalacyjny — wszystkich Grup Związku Polek w Ameryce, wchodzących skład Komisji 35ej.

"Polonia Hall", 1312 West 3rd str., L. A.

W niedzielę, 21 stycznia, administracyjne posiedzenie Tow. "Czytelnia Polska" Gr. 700 ZNP o godz. 3:30 po południu, we wia-

snej siedzibie, Auditorium Polskie, 4434 Greshaw blvd., L. A.

Niedziela, 21 stycznia — Cygański Kiermasz — bal połączonych chórów: Chór Chopina i Chór Parafialny w sali parafialnej, 3424 West Adams blvd.

Niedziela, 28go stycznia. Walne Zebranie 37go Okręgu Rady Polonii Amerykańskiej w sali parafialnej, o godz. 1ej po poł. zaraz po mszy. Posiedzenie połączone jest z bankietem.

Niedziela, 28go stycznia. Kongres Polonii urządziła wielką Manifestację anty-komunistyczną na Uniwersytecie Katolickim im. Loyola w L. A.

Piątek, 26go stycznia. Instalacyjne posiedzenie Klubu Obywatelskiego o godz. 8-jej w. w "Polonia Hall".

Sroda, 24go stycznia. Instalacyjne posiedzenie "Polonia Women's Social Club" w "Polonia Hall".

Sobota, 27go stycznia. Instalacyjny Ball, klubu młodzieży "AM-POL" w Auditorium Polskim.

Kto Chce Wiedzieć, gdzie i jakie odbywają się imprezy, lub posiedzenia w Metropolii Los Angeles, niech czyta "Dziennik Związkowy". Pojedyncze numery do nabycia w "Book Gift Shop" przy parafii w każdą niedzielę z rana, lub zapamiętując od gospodarza Domu Polskiego, p. S. Kaźmierskiego.

B. A. Zaremba, 6481 Florence Ave., TO 2-7309 Bell Gardens, California.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO, SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO NOWEGO ROKU



Dla Klientów, Naszych Pacjentów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii Wiele Pomyślnych Osiągnięć w Następnym Roku 1962 zasyła

DR. KAZIMIERA J. SAJEWSKA

DR. KONRAD MAZESKI

BIURO OPTOMETRYCZNE

1212 NO. ASHLAND AVE.

Telefon HUmboldt 6-3227

Dokładna Egzaminacja Oczu Przed Dobranie Okularów

Pierwszorzędne Przyrządy Do Badania Wzroku i Gruntowna Wiedza

Dr. F. SADOWSKI — Lekarz-Chirurg-Akuszerek

5250 W. Fullerton Ave.

Ofis: BErkshire 7-6176, albo KEdzio 3-2568. Rez: MErtima 7-8719

Godziny: od 10ej do 11ej rano—2ga do 4ej—7ma do 9ej wieczorem

DR. M. J. BADZMIEROWSKI F.A.C.S. F.I.C.S.

OGÓLNA CHIRURGIA—SPECJALNOŚĆ WOLE (Glotter) ORYDYNuje: W Poniedziałki i Czwartki od 1-jej do 8-jej wieczorem We Wtorki i Piątki od 1-jej do 4-jej Po Południu W Nowym Biurze Przy

1620 W. 18-jej Ulicy Tel. CANal 6-4888 Jeśli Nie Ma Odpowiedzi Telefonować Service: Vincennes 6-3900

DR. CHESTER A. WILK CHIROPRAKTOR

3315 NORTH MILWAUKEE AVENUE Tel. PALisade 5-4878

(1 blok na północ od Belmont i Pulaski) PHYSIOTHERAPY i X-RAY

Ból w krzyżach, nogach i w rękach, zływne stawy, artretyzm, zawrót i ból głowy, narowność sznu w głowie i różne dolegliwości.

Zasylam Najserdeczniejsze życzenia

WESOŁEGO
I SZCZĘŚLIWEGO
NOWEGO ROKU



Dla Moich Rodaków, Klientów, Przyjaciół, Znajomych, Dla Prasy, Radia, Towarzystw, Klubów, Grup, Organizacji i Parafii Polskich oraz Dla Przewielebnego Duchowieństwa i Całej Polonii

ABILITY BLUE FLAME OIL CO.

Wysokiego Gatunku Olej do Pieca i do Furnesu

Naprawy i Instalacje Bojlerów i Olejnych Palników

Przeróbki z Węgla lub Oleju na Gaz

PLUMBING I OGRZEWANIE

Zadowolenie Gwarantowane lub Zwrot Pieniędzy

POLSKA FIRMA

J. KILIMNIK, Właściciel

1310 N. Damen Avenue

Chicago 22, Illinois

Telefon BR 8-6680

SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA



WIELKIE OTWARCIE
SPÓŁKI OSZCZĘDNOŚCIOWEJ

Istniejącej od 1877 Roku



Fort Dearborn
Federal Savings
and Loan Association

6842 W. BELMONT AVE.

CHICAGO 34, ILL.

Tel. AVenue 2-7040

które trwać będzie aż do 15go stycznia, 1962

Godziny urzędowe: Poniedziałki i czwartki od 9ej rano do 8ej wiecz. Wtorki i piątki od 9ej rano do 4ej po poł., w soboty od 9ej rano do 1ej po południu. W środy biura zamknięte.

Podczas tych dni wielkiego otwarcia jeżeli otworzycie nowe konto do sumy \$100.00 lub dołożycie do swego istniejącego konta sumę \$100.00 otrzymacie piękny pocztany kawalik, z którego napełnić możecie 10 filiżanek kawy, zupełnie za darmo. Tego podarunku, jednak nie wysyłamy pocztą.

Jeżeli pragniecie oszczędzać pocztą opłacamy wydatki pocztowe w obie strony. Każde konto jest zabezpieczone do sumy \$10,000.00 przez Rząd Stanów Zjedn. Dlatego oszczędzając gdzie macie Największe Bezpieczeństwo—Najwyższe Zyski i Pełne Zaufanie.

Urzednicy i Dyrektorzy:

STANLEY J. BARTON, President • GEORGE M. BOEHM, Executive Vice-President and Managing Officer • ALBERT R. LESAK, Vice President • GEORGE F. BOEHM, Secretary-Treasurer • FRED J. JAROSH, Assistant Secretary Treasurer • IONE O. KAKARIS, CLARENCE E. MERCER



4 1/4%

Płacimy Dywidendy Na Wszystkich Kontach Oszczędnościowych z dniem 31-go grudnia 1961 roku.

Szczęśliwego i Pomyślnego
Nowego Roku

— życzą —

SIOSTRY SŁUŻEBNICZKI

i cały personel 787 osób

SZPITALA ŚW. ELŻBIETY

1431 North Claremont Ave.

Odwiedźcie Dra Schneidera

THERAPY CENTER

11431 S. Halsted St. COmmodore 4-4367
Specjalnością: Bursitis — Sciatika — Diatermia — Artretyzm — Reumatyzm — Porażenia — Sinus — Ultrasonic — Pobudzanie Mięśni — Mówimy po polsku

Spend An Evening at

FAMOUS CORNER

MUSIC EVERY FRI. and SAT.

With JOY at the Electric Organ

MARION WETZEL, Owner FRANKIE FRISCH, Manager
2600 W. 25th STREET Open til 2 A. M. ?? VI 7-8698

WE CARRY COMPLETE LINE OF

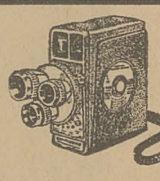
BELL & HOWELL

Cameras — Projectors and Accessories

LOOP CAMERA MART

Complete Selection of Photo Equipment

124 W. Randolph, Chicago 1, Ill.—RA 6-3771



Uwaga Automobilisci i Dostawcy!

Wszelkie Mechaniczne Naprawy, Przekładnie — Dostosowanie Motoru, Hamulce — Wyrównanie Kół i t. p. Praca wykonana przez fachowych mechaników.

Przystępnie — Łatwe Splaty

4201 S. Kedzie BI 7-6127

PROPOSED RATE
ON INVESTMENT
ACCOUNTS

4 1/2%

zapiszcie się do naszego

"Stainless Club"

5 SZTUKOWE NAKRYCIE

DARMO DLA OSZCZĘDZAJĄCYCH

District Savings

3430 SOUTH HALSTED STREET • CHICAGO 8 • CLIFFSIDE 4-0104

4%

bieżącej raty

+ 1/2%

bonusu

4 1/2%

od 1 stycznia 1962

Ten nowy bonusowy plan

pomyślany jest, by dostarczyć wysokiego zysku przy Zabezpieczonym Bezpieczeństwie. Plan ten jest odpowiedni dla indywidualnego inwestora z nadwyżką funduszy lub dla zarządcy korporacji, trustu pensyjnego, kościoła, unii lub funduszu powierniczego unijnego. Nasz nowy Bonusowy Plan dostarcza bonusu na 1/2 z 1% rocznie (dodatkowo do naszej bieżącej raty) dla funduszy, które pozostają w Belmont-Central Federal Savings nie mniej niż trzy lata. Bonus ten będzie zatrzymany na koncie rezerwowym aż do końca tego okresu trzyletniego. Ten plan oszczędnościowy wymaga konta na minimum \$1,000.00, która to suma musi być utrzymana bezustannie do tego okresu 36 miesięcznego. Dodawania i wyjmowania muszą dawać w powiększeniu \$1,000.00.

Każde Konto Bonusowe ubezpieczone jest do \$10,000.00. Ochrona ubezpieczeniowa funduszy w nadwyżce \$10,000.00 osiągalna jest dla indywidualnych i wspólnych kont lub kont powierniczych.

Dodatkowe informacje można uzyskać na żądanie.

BELMONT-CENTRAL
FEDERAL SAVINGS

and Loan Association 5455 West Belmont Ave.

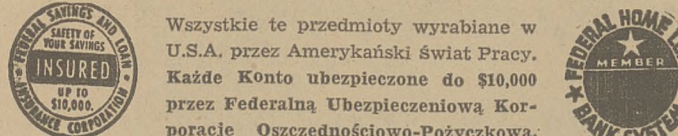
(one block east of Central) Chicago 41, Illinois • PE 6-3000



4 1/2% DARMO PODARKI

Na Wszystkich Kontach Oszczędnościowych
Otwórzcie konto lub dodajcie \$500 lub więcej do swego konta, a otrzymacie do wyboru jakikolwiek jeden z tych podarków. Wyślijcie czek lub asygna, a wysyłamy wam podarek pocztą.

- Mark XII Flash Aparat.
- Fotograficzny
- G-E Elektryczny Budzik
- Cory Perculator do Kawy
- Rain-Seth Parasol
- Sześciosztukowy Komplet Cannon Rezonatorów
- Cannon Praliny Koc
- Rozmiar 72"x90"
- Lekka Air-line Walizka



LAWN MANOR SAVINGS & LOAN
2700 West 59th Street
Telefon Hemlock 6-4100
Wszystkie Oszczędności Otrzymane od 15go Zarabiają od 1go Ograniczenie 1 Podarek za Konto

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁEGO I RADOSNEGO NOWEGO ROKU
Wszystkim Odbiorcom i Calej Polonii w Cierco i Okolice
zasyła
W. T. CHOJNACKI I SYN
SKŁAD MEBLI, FARB I TOWARÓW ŻELAZNYCH
Oraz Rzeczy Codziennego Domowego Użytku
Bardzo Duży Wybór. — Ceny Bardzo Przystępne.
2900 SOUTH 48th COURT
CICERO, ILL.
Telefon Olympic 2-3205

Najserdeczniejsze Życzenia
Szczęśliwego i Pomyślnego Nowego Roku
Wszystkim Swym Odbiorcom, Przyjaciołom, Klubom, Towarzystwom, Organizacjom Polskim w ogóle Calej Polonii, Pokoju Narodom i Dalekiej Rozwoju i Kontynuacji Tej Pięknej, a Tak Złotej Pracy Naszym Organizacjom w 1962 —
zasyła
Najpopularniejsza Polska Wędliniarnia
PEOPLE'S MEAT MARKET
Specjalnością Naszą To Wyrób Smacznej i Soczystej Polskiej Kiełbasy oraz Wyrób Innego Rodzaju Wędlin Na Sposób Polski i Europejski
STANISŁAW GROSZEK, Właściciel
4160 Archer
Tel. LA 3-7929

BALABAN & KATZ
CONGRESS Obecnie Wyświetlane
2135 N. MILWAUKEE AVE.

JERRY LEWIS as THE ERRAND BOY
FRANCHISES HOLLYWOOD WITH A MILLION HOWLS-ROAR BY ROAR!
adventure beyond belief!
mysterious island
a Charles H. Schneer production in Superdynamabond a Color film

TERAZ MOŻECIE ZARABIAĆ 4%
Procentu Na Swych Pieniądzach z Czasowymi Certyfikatami Depozytu
W
Cosmopolitan National Bank
Clark St. i Chicago Ave.
Członek F. D. I. C.

WYŚLIJCIE ZARAZ TEN KUPON POCZTA
COSMOPOLITAN NATIONAL BANK
801 N. Clark Street
Za załączonych \$..... czekiem lub Przekazem Pieniężnym
Proszę Otworzyć ☒ Konto z czasowym Certyfikatem Depozytu.
☐ Na Moje Jedynie Nazwisko.....
☐ Wspólne Konto z.....
☐ Powiernicze Konto Dla.....
Nazwisko.....
Adres.....
Miasto..... Stan.....

Kompania Topolińskiego Wykupiła Wielką Fabrykę Skil Corporation
Specjalnością Tej Szeroko Znanej Wytwórni Jest Produkcja Tarczowych Pił Elektrycznych
J. J. Topoliński, prezes nowo zorganizowanej korporacji pod nazwą Power Tools Incorporated ogłosił w czwartek 28 grudnia, iż wykupił wielką w znaczeniu krajowym, a nawet międzynarodowym chęć góską firmę "Skil Corporation", znaną z produkcji najbardziej nowoczesnych pił elektrycznych, które znajdują w naszych czasach coraz większe zastosowanie, w przemyśle i do potrzeb domowych.
Zwiększą Produkcję
Nowa korporacja pod kierownictwem Topolińskiego, który przez lat 30 był wiceprezesem zakupionej obecnie firmy — na Skil Corporation — nabyła własność wszystkich patentów, planów, modeli, narzędzi, oraz inżynierskich dokumentów i gotuje się do rozwinięcia szerokiej akcji w tej dziedzinie przemysłowej.
Przygotowania są obecnie w toku do rozpoczęcia produkcji w tymczasowych narazie okolicznościach, w fabryce mieszczącej się pod numerem 315 South Green Street, na zachodniej stronie miasta Chicago.
25-milionowy Przemysł
Topoliński zapowiada, iż pierwsze wysiłki do nabywców będą gotowe do wysyłki w początkach marca.
Przeszło 25-milionowy przemysł produkujący narzędzia elektryczne (power tool industry) stanowi szerokie pole dla produkcji pił elektrycznych typu „radial arm saws”, twierdzi Topoliński.
Wiare swoją w powodzenie opiera Topoliński na tem, iż produkty jego firmy w liczbie 10-ciu gatunków, jakie wytwarza zaczęły wkrótce Power Tools Incorporated, znane będą pod nazwą „Tops”.
Plany Rozbudowy
Z tego też powodu firma Topolińskiego przygotowuje na rok 1962 plany rozbudowy na szeroką skalę pod względem ulepszeń fabrycznych, celem osiągnięcia jaknajwiększej produkcji w ramach istniejących możliwości.
Piły wyrabiane przez Topolińskiego firmę Power Tools Incorporated, znane będą pod nazwą „Tops”.
Topoliński (Tops)
„Tops” to przydomek (nick-name), pod którym znany jest Topoliński szeroko w kołach przemysłowych, gdzie przyjęty ogólnie jest zwyczaj skracania nazwiska lub imienia w poufnych przyjacielskich stosunkach.
Z powyższego wynika, iż synowie Polonii Amerykańskiej coraz liczniej i śmielej wchodzi do przemysłu amerykańskiego, wnosząc w życie Ameryki nie tylko wrodzoną polską szczerść i otwartość, ale również zdolność i wiarę w przyszłość Ameryki.
Man

Z Okazji Największych Świąt Noworocznych z Głębokim Sercem Naszymi Klientom-Odbiorcom Naszym, Przyjaciołom, Ludziom Dobrej Woli, Organizacjom Polskim Oraz Calej Polonii
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
— zasyła —
MICHAŁ BABIARZ
Ponad 36 lat doświadczenia jako budowniczy tego dobrego gatunku budynków.
Zobaczcie się z nami dzisiaj
Biuro Budownicze w Mount Prospect
601 N. RUSSELL STREET MOUNT PROSPECT
Telefon Clearbrook 5-4034
DROGOWSKAZ:
Jechać drogą Nr. 14 do 83 (700 North), następnie skręcić na lewo trzy bloki na zachód.
Ma wybudowane budynki apartamentowe: Ma wybudowane kilka nowych budynków jedno i dwurodzinnych w subdywizji po przystępnej cenie
Po więcej informacji telefonować do budowniczego
MICHAŁA BABIARZ
Telefon Clearbrook 5-4034

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO, RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów, Naszych Miłośników Sportu Kreglarskiego i Calej Polonii
zasyła
POPULARNA POLSKA KREGIELNIA CRAGIN BOWL
PAUL I WALTER SARANIECKI, Właściciele
KREGLE DLA ROZRYWKI, DLA ZDROWIA, ODPOCZYNKU, TOWARZYSTWA I PRZYJEMNOŚCI
4722-24 West Armitage Avenue
Telefon: Berkshire 7-5969

Wszystkie te przedmioty wyrabiane w U.S.A. przez Amerykański Świat Pracy.
Każde Konto ubezpieczone do \$10,000 przez Federalną Ubezpieczeniową Korporację Oszczędnościowo-Pożyczkową.
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

Wszystkim Odbiorcom i Calej Polonii w Cierco i Okolice
zasyła
W. T. CHOJNACKI I SYN
SKŁAD MEBLI, FARB I TOWARÓW ŻELAZNYCH
Oraz Rzeczy Codziennego Domowego Użytku
Bardzo Duży Wybór. — Ceny Bardzo Przystępne.
2900 SOUTH 48th COURT
CICERO, ILL.
Telefon Olympic 2-3205

Wszystkie te przedmioty wyrabiane w U.S.A. przez Amerykański Świat Pracy.
Każde Konto ubezpieczone do \$10,000 przez Federalną Ubezpieczeniową Korporację Oszczędnościowo-Pożyczkową.
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

Wszystkim Odbiorcom i Calej Polonii w Cierco i Okolice
zasyła
W. T. CHOJNACKI I SYN
SKŁAD MEBLI, FARB I TOWARÓW ŻELAZNYCH
Oraz Rzeczy Codziennego Domowego Użytku
Bardzo Duży Wybór. — Ceny Bardzo Przystępne.
2900 SOUTH 48th COURT
CICERO, ILL.
Telefon Olympic 2-3205

Wszystkie te przedmioty wyrabiane w U.S.A. przez Amerykański Świat Pracy.
Każde Konto ubezpieczone do \$10,000 przez Federalną Ubezpieczeniową Korporację Oszczędnościowo-Pożyczkową.
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

Wszystkim Odbiorcom i Calej Polonii w Cierco i Okolice
zasyła
W. T. CHOJNACKI I SYN
SKŁAD MEBLI, FARB I TOWARÓW ŻELAZNYCH
Oraz Rzeczy Codziennego Domowego Użytku
Bardzo Duży Wybór. — Ceny Bardzo Przystępne.
2900 SOUTH 48th COURT
CICERO, ILL.
Telefon Olympic 2-3205

Wszystkie te przedmioty wyrabiane w U.S.A. przez Amerykański Świat Pracy.
Każde Konto ubezpieczone do \$10,000 przez Federalną Ubezpieczeniową Korporację Oszczędnościowo-Pożyczkową.
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

Kompania Topolińskiego Wykupiła Wielką Fabrykę Skil Corporation

Specjalnością Tej Szeroko Znanej Wytwórni Jest Produkcja Tarczowych Pił Elektrycznych

J. J. Topoliński, prezes nowo zorganizowanej korporacji pod nazwą Power Tools Incorporated ogłosił w czwartek 28 grudnia, iż wykupił wielką w znaczeniu krajowym, a nawet międzynarodowym chęć góską firmę "Skil Corporation", znaną z produkcji najbardziej nowoczesnych pił elektrycznych, które znajdują w naszych czasach coraz większe zastosowanie, w przemyśle i do potrzeb domowych.
Zwiększą Produkcję
Nowa korporacja pod kierownictwem Topolińskiego, który przez lat 30 był wiceprezesem zakupionej obecnie firmy — na Skil Corporation — nabyła własność wszystkich patentów, planów, modeli, narzędzi, oraz inżynierskich dokumentów i gotuje się do rozwinięcia szerokiej akcji w tej dziedzinie przemysłowej.
Przygotowania są obecnie w toku do rozpoczęcia produkcji w tymczasowych narazie okolicznościach, w fabryce mieszczącej się pod numerem 315 South Green Street, na zachodniej stronie miasta Chicago.
25-milionowy Przemysł
Topoliński zapowiada, iż pierwsze wysiłki do nabywców będą gotowe do wysyłki w początkach marca.
Przeszło 25-milionowy przemysł produkujący narzędzia elektryczne (power tool industry) stanowi szerokie pole dla produkcji pił elektrycznych typu „radial arm saws”, twierdzi Topoliński.
Wiare swoją w powodzenie opiera Topoliński na tem, iż produkty jego firmy w liczbie 10-ciu gatunków, jakie wytwarza zaczęły wkrótce Power Tools Incorporated, znane będą pod nazwą „Tops”.
Plany Rozbudowy
Z tego też powodu firma Topolińskiego przygotowuje na rok 1962 plany rozbudowy na szeroką skalę pod względem ulepszeń fabrycznych, celem osiągnięcia jaknajwiększej produkcji w ramach istniejących możliwości.
Piły wyrabiane przez Topolińskiego firmę Power Tools Incorporated, znane będą pod nazwą „Tops”.
Topoliński (Tops)
„Tops” to przydomek (nick-name), pod którym znany jest Topoliński szeroko w kołach przemysłowych, gdzie przyjęty ogólnie jest zwyczaj skracania nazwiska lub imienia w poufnych przyjacielskich stosunkach.
Z powyższego wynika, iż synowie Polonii Amerykańskiej coraz liczniej i śmielej wchodzi do przemysłu amerykańskiego, wnosząc w życie Ameryki nie tylko wrodzoną polską szczerść i otwartość, ale również zdolność i wiarę w przyszłość Ameryki.
Man

JUŻ JUTRO Zabawa Doroczna Sylwestrowa CH6RU KALINA
w dużej sali WALSH'A
1014 Noble róg Cortez
o godzinie 8:30 wieczorem
Grzechotki, Niespodzianki, Różne Atrakcje
Adam Snopko i Orkiestra
Upżętnie zapraszają całą Polonię
KALINY
Janina Kroll, Prez.; Walentyna Kędziar, Lottie Zaber, Franciszka Micek, Zofia Cichewicz, Eleonora Zachor

Z Okazji Największych Świąt Noworocznych z Głębokim Sercem Naszymi Klientom-Odbiorcom Naszym, Przyjaciołom, Ludziom Dobrej Woli, Organizacjom Polskim Oraz Calej Polonii
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
— zasyła —
MICHAŁ BABIARZ
Ponad 36 lat doświadczenia jako budowniczy tego dobrego gatunku budynków.
Zobaczcie się z nami dzisiaj
Biuro Budownicze w Mount Prospect
601 N. RUSSELL STREET MOUNT PROSPECT
Telefon Clearbrook 5-4034
DROGOWSKAZ:
Jechać drogą Nr. 14 do 83 (700 North), następnie skręcić na lewo trzy bloki na zachód.
Ma wybudowane budynki apartamentowe: Ma wybudowane kilka nowych budynków jedno i dwurodzinnych w subdywizji po przystępnej cenie
Po więcej informacji telefonować do budowniczego
MICHAŁA BABIARZ
Telefon Clearbrook 5-4034

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO, RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów, Naszych Miłośników Sportu Kreglarskiego i Calej Polonii
zasyła
POPULARNA POLSKA KREGIELNIA CRAGIN BOWL
PAUL I WALTER SARANIECKI, Właściciele
KREGLE DLA ROZRYWKI, DLA ZDROWIA, ODPOCZYNKU, TOWARZYSTWA I PRZYJEMNOŚCI
4722-24 West Armitage Avenue
Telefon: Berkshire 7-5969

Wszystkie te przedmioty wyrabiane w U.S.A. przez Amerykański Świat Pracy.
Każde Konto ubezpieczone do \$10,000 przez Federalną Ubezpieczeniową Korporację Oszczędnościowo-Pożyczkową.
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

Wszystkim Odbiorcom i Calej Polonii w Cierco i Okolice
zasyła
W. T. CHOJNACKI I SYN
SKŁAD MEBLI, FARB I TOWARÓW ŻELAZNYCH
Oraz Rzeczy Codziennego Domowego Użytku
Bardzo Duży Wybór. — Ceny Bardzo Przystępne.
2900 SOUTH 48th COURT
CICERO, ILL.
Telefon Olympic 2-3205

Wszystkie te przedmioty wyrabiane w U.S.A. przez Amerykański Świat Pracy.
Każde Konto ubezpieczone do \$10,000 przez Federalną Ubezpieczeniową Korporację Oszczędnościowo-Pożyczkową.
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

Wszystkim Odbiorcom i Calej Polonii w Cierco i Okolice
zasyła
W. T. CHOJNACKI I SYN
SKŁAD MEBLI, FARB I TOWARÓW ŻELAZNYCH
Oraz Rzeczy Codziennego Domowego Użytku
Bardzo Duży Wybór. — Ceny Bardzo Przystępne.
2900 SOUTH 48th COURT
CICERO, ILL.
Telefon Olympic 2-3205

Wszystkie te przedmioty wyrabiane w U.S.A. przez Amerykański Świat Pracy.
Każde Konto ubezpieczone do \$10,000 przez Federalną Ubezpieczeniową Korporację Oszczędnościowo-Pożyczkową.
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

Wszystkim Odbiorcom i Calej Polonii w Cierco i Okolice
zasyła
W. T. CHOJNACKI I SYN
SKŁAD MEBLI, FARB I TOWARÓW ŻELAZNYCH
Oraz Rzeczy Codziennego Domowego Użytku
Bardzo Duży Wybór. — Ceny Bardzo Przystępne.
2900 SOUTH 48th COURT
CICERO, ILL.
Telefon Olympic 2-3205

Wszystkie te przedmioty wyrabiane w U.S.A. przez Amerykański Świat Pracy.
Każde Konto ubezpieczone do \$10,000 przez Federalną Ubezpieczeniową Korporację Oszczędnościowo-Pożyczkową.
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

Wszystkim Odbiorcom i Calej Polonii w Cierco i Okolice
zasyła
W. T. CHOJNACKI I SYN
SKŁAD MEBLI, FARB I TOWARÓW ŻELAZNYCH
Oraz Rzeczy Codziennego Domowego Użytku
Bardzo Duży Wybór. — Ceny Bardzo Przystępne.
2900 SOUTH 48th COURT
CICERO, ILL.
Telefon Olympic 2-3205

Wszystkie te przedmioty wyrabiane w U.S.A. przez Amerykański Świat Pracy.
Każde Konto ubezpieczone do \$10,000 przez Federalną Ubezpieczeniową Korporację Oszczędnościowo-Pożyczkową.
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

Wszystkim Odbiorcom i Calej Polonii w Cierco i Okolice
zasyła
W. T. CHOJNACKI I SYN
SKŁAD MEBLI, FARB I TOWARÓW ŻELAZNYCH
Oraz Rzeczy Codziennego Domowego Użytku
Bardzo Duży Wybór. — Ceny Bardzo Przystępne.
2900 SOUTH 48th COURT
CICERO, ILL.
Telefon Olympic 2-3205

Wszystkie te przedmioty wyrabiane w U.S.A. przez Amerykański Świat Pracy.
Każde Konto ubezpieczone do \$10,000 przez Federalną Ubezpieczeniową Korporację Oszczędnościowo-Pożyczkową.
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

KALENDARZ

Dziś, sobota, 30 grudnia — Eugeniusza, Sabiny. Jutro, niedziela, 31 grudnia — Sylwestra, Melanii. Pojutrze, poniedziałek, 1 stycznia — Nowy Rok, Mieczysława.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzienniku Związkowym

Wszystkim naszym odbiorcom, klientom i przyjaciółom. Dziękujemy Wam za poparcie nas w starym roku i prosimy o pamięć na przyszły rok nowy 1962.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO, RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU 1962

Rozalia Kuczek
Matka
Henryk i Władysław
Synowie
Właściciele
WALLY'S LOUNGE
2658 W. 21st Place
Chicago, Ill. Tel. VI 7-8057
— oraz —
WHITE SWAN TAVERN
Rt. 14, Woodstock, Ill.
Tel. FE 8-9812
Zapraszamy do Nas

EYES EXAMINED CONTACT LENSES
We are now ready to serve you in our Office at
3153 W. 95th Street
We will welcome your visit.
Dr. Austin J. Pritchard
Optometrist
NE 6-2030
(Formerly at 5456 Halsted for 22 years)

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 35c Funt
WOŁOWA PŁECIEŃ \$1.25 Funt
donad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i balady zamówienia wypełniamy szybko. Wpiew telefonujcie do nas
ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

CIERPICIE NA PRZEPUKLINĘ?

BEZ PŁATNA demonstrację przeprowadzi PNEUMATIC-SPENSION @ TECHNOLOG bezpośrednio z fabryki NOWEGO BEZ PASA, BEZ RZEMIONA, BEZ GAŁKI PNEUMATIC-SPENSION @ dla mężczyzn, kobiet i dzieci w HOTELU ATLANTIC, 316 S. Clark St., Chicago, Ill. TYLKO 5 DNI: 2, 3, 4, 5, 6 stycznia. Godziny: Od wtorku do piątku od 10 rano do 8 wieczorem; w sobotę od 10 rano do 2 po poł.

Jest to najlepszy przyrząd z dotąd oferowanych. BEZ PASA tamującego obieg. BEZ RZEMIONA odparzającego. BEZ GAŁKI do rozszerzania przy otwieraniu. Pomaga on przyrodzie w poprawianiu wady. Chroni on wasz przez cały czas, PNEUMATIC-SPENSION jest wodoodporny i nieuderzalny. Nosi się go w kapteli i przy pływaniu. Wiele uzyskało ulgę i wygodę o jakiej nigdy nie marzyli, że jest ona możliwa. Test on tak lekki i łatwy w noszeniu. To ogłoszenie warte dolarów o NOWYM PNEUMATIC-SPENSION.

HOTEL ATLANTIC, 316 S. Clark St., Chicago, Ill.
Od Wtorku, 2 Stycznia do Soboty, 6 Stycznia

ABBOTT SURGICAL APPLIANCE CO.
542 So. Broadway, Suite 815, Los Angeles, Calif.

Daniel's
Surgical and Medical Supplies, Inc.
Pasy i Podtrzymywacze
Dopasowujemy Fachowo
Kompletne przyrządy chirurgiczne i medyczne dla Lekarzy—Szpitali—Instytucji—Przemysłu—Domów
Pielęgniarskich—Przyrządy Do Pokoju Chorego, etc.
6444 W. Belmont Ave. KI 5-9500

DOMINO'S PASTRIES
Cakes — Italian — French
Pastries for All Occasions
Trays — Cookies — Cannoli
Catering Service to Weddings
Parties — Banquets —
Anniversaries
Open Sundays 7 A.M. to 2 P.M.
1745 N. Harlem TU 9-3549

Niezwykła dogodność dla osób o wspólnych zamiarach oszczędzania
A JOINT ACCOUNT

Mąż i Żona, ojciec i syn—osoby, które oszczędzają razem, przekonają się, że nasze wspólne konto oszczędnościowe dostarcza podwójnej dogodności. Każdy może dawać fundusze lub wyjmować, każdy posiada prawa na przeżycie. To tak łatwo oszczędzać—a także tak korzystnie, gdy dodajemy hojne zarobki. Postarajcie się zaraz o zupełnie szczegóły.

Placimy Wysokie Dywidendy
4 1/2% Rocznie
BIEŻĄCEJ RATY

Hemlock Federal
Savings and Loan Association
5140 South Ashland Ave. Hemlock 4-0600

GODZINY BIUROWE
Poniedziałek i Czwartek 9 rano do 5 po poł.; Wtorek i Piątek 9 rano do 5 wieczorem; Sobota 9 rano do 1 po poł.; Środa zamknięte cały dzień

Member Federal Home Loan Bank System

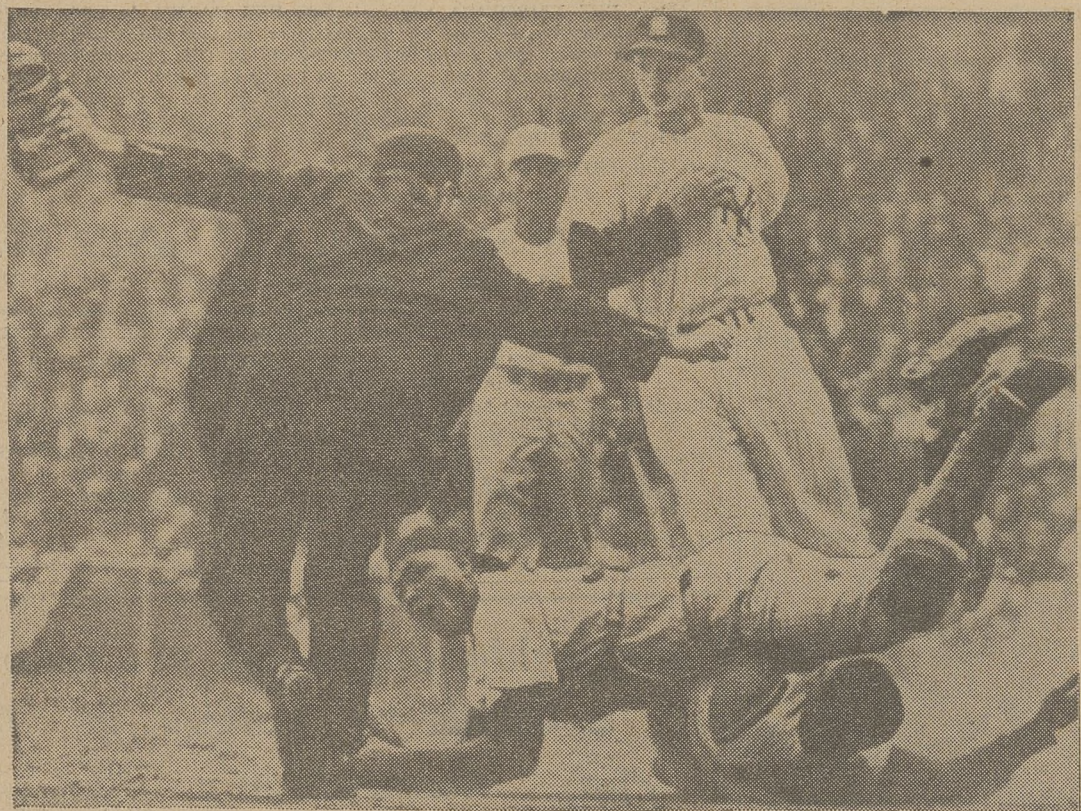
Zainwestujcie Teraz w Bajecznych ALASKAN ESTATES

ONE ACRE \$795 FULL PRICE OIL RIGHTS GUARANTEED!
\$10 DOWN
\$10 A MO.
NO INTEREST CHARGES

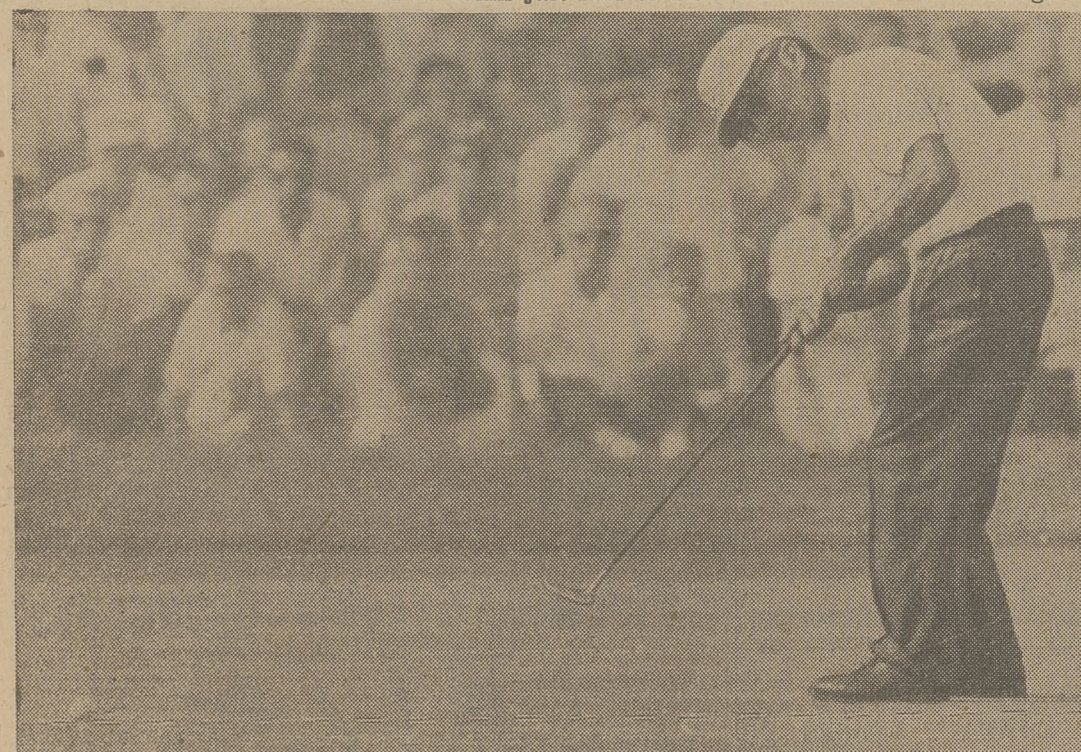
w Centrum Raju Polowań i Rybołówstwa

Alaskan Estates mieszczą się blisko niektórych najlepszych

PICTORIAL REVIEW *of* SPORTS *for* 1961



THE YANKS, as usual, win the pennant and the World Series, this time over Cincinnati, in a five-game set highlighted by this spectacular play at home as catcher Elston Howard of Yanks just fails to catch Elio Chacon of the Redlegs.



PUTTING PERFECTION of Jerry Barber pays off for the little Los Angeles pro as he wins the PGA championship in a playoff with Don January in Chicago.



LED BY PAUL HORNUNG, who played late games with a service week-end pass paving the way, the Green Bay Packers add another touch of pro football history to the Packer pages. Hornung (carrying ball) is top scorer.



LEADING money winner of the year, Gary Player, of South Africa, is happy as he sinks a putt during the Masters, which he won.



CANADIAN SUPREMACY in the Stanley Cup hockey championship is broken by the Chicago Black Hawks as they whip Detroit Red Wings to win the coveted trophy. Goalie Glenn Hall of Hawks here fails to stop a Red Wing goal try.



AT LONG LAST, jolly Roger Maris of the Yankees finally totals more than 60 home runs in a season, getting No. 61 on the last day of the enlarged schedule. Sal Durante (right), Brooklyn youth, gains a measure of fame by catching the ball in the bleachers.



IN A MAJOR upset on the sports calendar, the University of Cincinnati cagers, led by Tony Yates, with ball, score a surprise win over the Ohio State Bucks for the N.C.A.A. cage title in Kansas City sizzler.

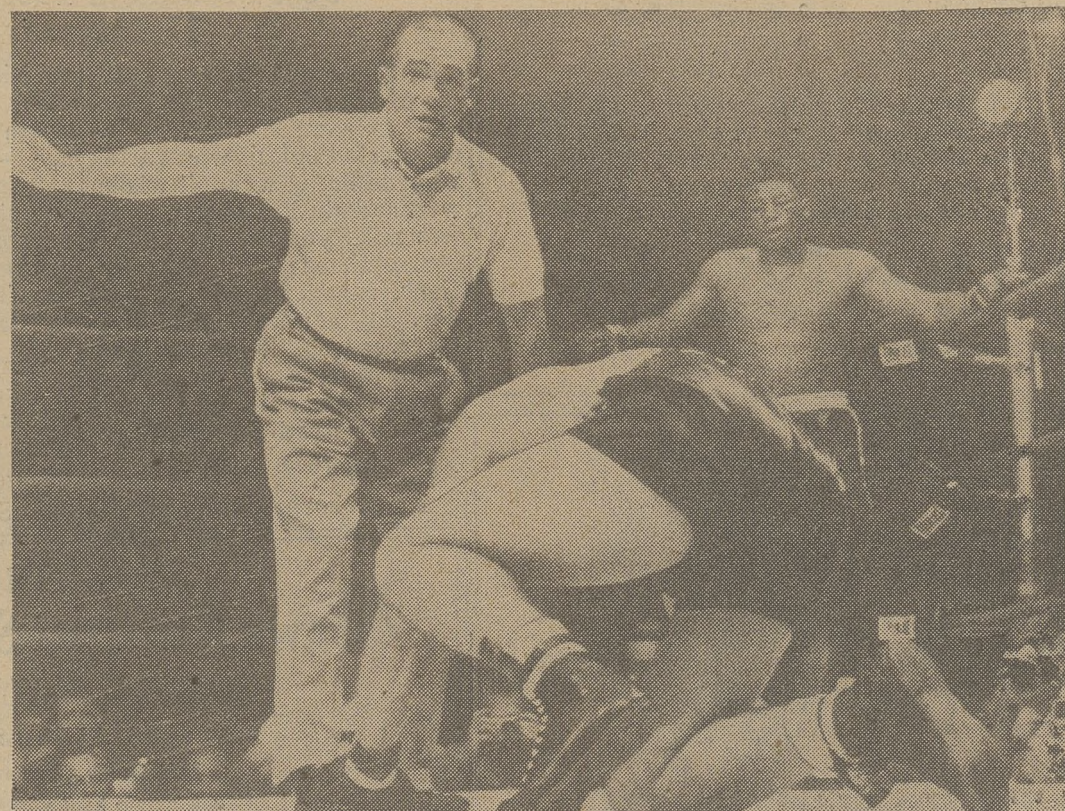


FINE PLAY all around brings Gene Littler, the California star, the U.S. Open golf title in play at Birmingham, Mich. Gene gets out of a trap on this shot.

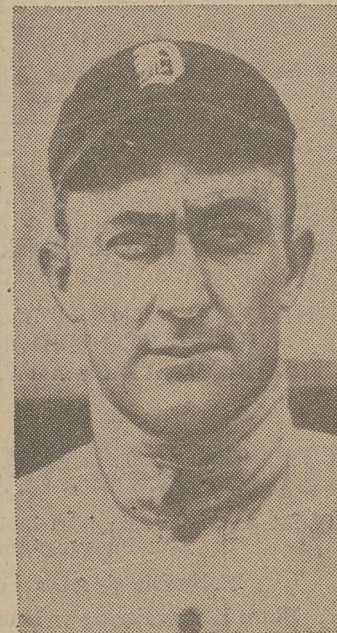


TRAGEDY after success hits the U.S. figure skating team as a Belgian airliner crashes near the Brussels airport with death toll hitting 74, including 18 of U.S.

Distributed by King Features Syndicate



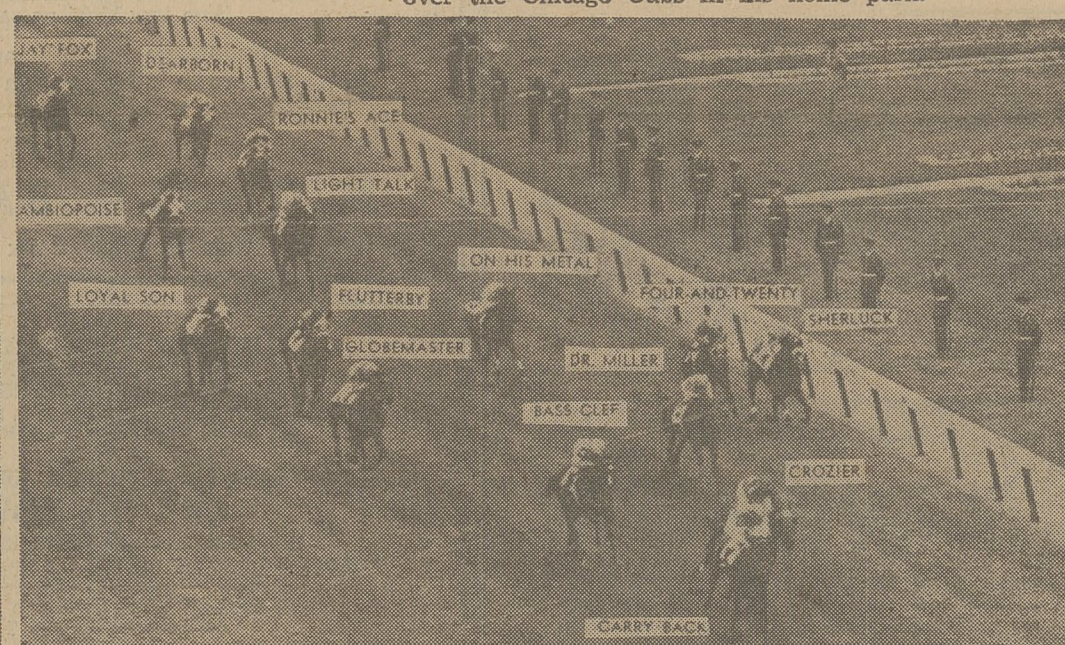
THIRD MATCH between heavy champion Floyd Patterson and Ingemar Johansson of Sweden ends in a sixth round kayo for Patterson in Miami Beach, Fla.



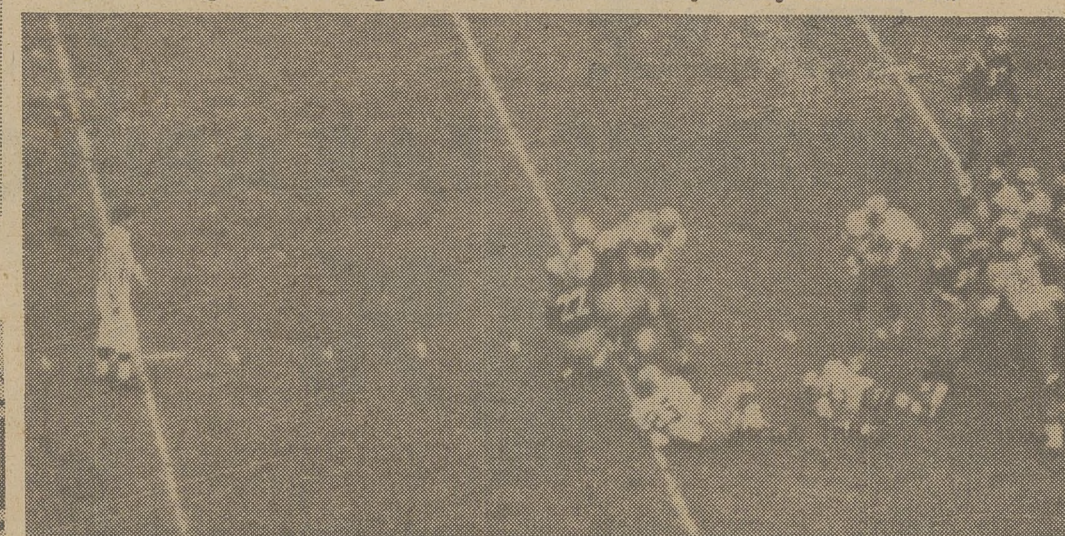
GREATEST of all ball players, Ty Cobb, the "Georgia Peach," succumbs at Atlanta, Ga., at the age of 74.



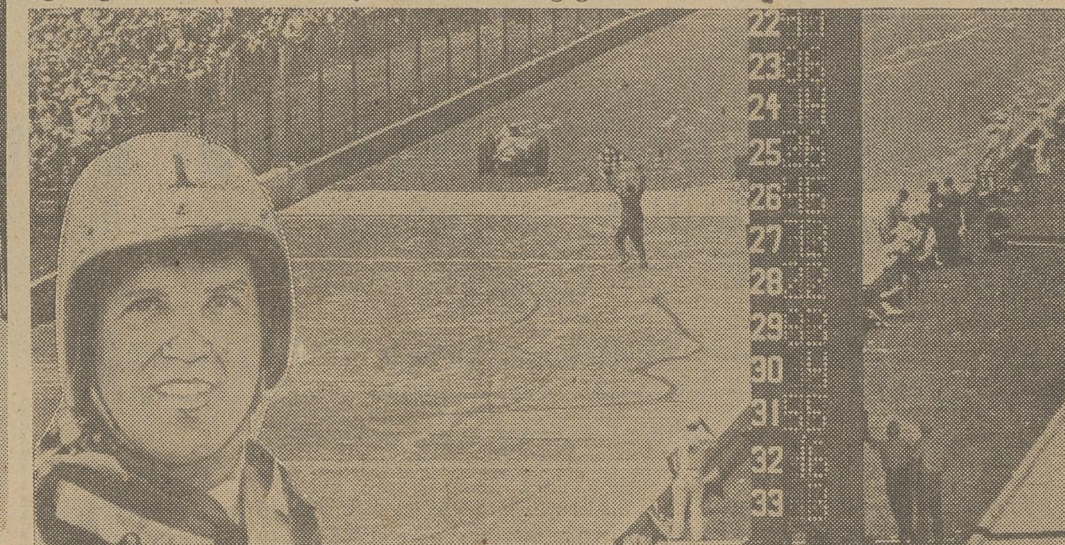
ALL-TIME STAR lefthander of baseball, Warren Spahn of the Milwaukee Braves gathers in the 300th win of his career with a victory over the Chicago Cubs in his home park.



BARGAIN BASEMENT COLT, Carry Back, the Jack Price color-bearer, turns in another sizzling finish to edge Crozier in the Kentucky Derby in Louisville.



COLLEGE FOOTBALL, dominated by Ohio State as the No. 1 team, gets into the rhubarb stage with a disputed officials' call in the Notre Dame-Syracuse game, where a roughing penalty is called on Syracuse on a field goal attempt (shown) giving the Irish another try—and a winning goal—after the game had ended.



CHECKERED FLAG signifies victory in the Indianapolis 500-mile race for A. J. Foyt (inset), who averages 138.466 miles per hour. It was his first 500 victory.

★ ★ ★ Sports — P.N.A. Youth Section — Social ★ ★ ★

Ed Wawrzyniak Shoots 237-649 For Standard Kollsman In EIBL Loop

STANDINGS			
AMERICAN DIVISION			
J. B. Electronic	25	20	W.
Newark	25	20	L.
Jefferson	22	26	
Bell-Howell	22	26	
Rauland	21	27	
National Fab.	21	27	
Abbott Screw	21	27	
Alcon	20	28	
NATIONAL DIVISION			
Oak Mfg.	30	19	W.
Lenz	27	21	L.
Standard Kollsman	26	22	
Amp-Borg	26	22	
Warwick	25	23	
Radio Tel.	25	23	
Chicago Electronic	23	25	
Littelfuse	22	26	

'Twas the Tuesday night before Christmas and all thru the house at the Drake Bowl only one creature was really stirring and that was Ed Wawrzyniak of Standard Kollsman who slid down the chimney to fill his bowling socks with games of 222-190-237 for a Merry Yuletide total of 649 which tied Julian Kozz for 2nd his series of the year in Electronic Industries Bowling League. However, Ed held a 167 average of his gross was 727 which gives him 1st place in the handicap division.

The rest of the boys were also celebrating, particularly Ed Volakos with 562 and Jim Lethiot with 554, all of which produced a team series of 3172, just 6 pins shy of Radio-Tel's top 3178. Needless to say, it won them 3 games and, as it happens so often, it was against the weakest team, Chicago Electronic who, with only 3 men, had a high of 421 from Wally Park.

Second place Lenz tightened up the National Division with a sweep over 1st place Oak Mfg. Ben Stepp (alias Szczepczynski) who stepped into the individual leadership last week over Chuck DeVito kept in step with a high stepping 591 to widen his lead. In fact, Ben had a 200 tripleheader going only to spoil it with a 191 finale. Johnny Hogan, helped the cause with 561. And the high flying Oak Leaves weren't flying so hi with a 538 from Frank Polizzi and a 116 game from, of all persons, Ernie Walker for 454.

Larry Krajewski's 560 gave Radio Tel 2 over Newark, whose Gene Filipini (inspired by his wife's and little boy's presence), flipped for 5066. J. Burke was off center.

Frank Lowe didn't live up to his name as he had the high on Littelfuse with 537 to give them 2 wins over Bell & Howell as Dwight McCarter led the camera boys with a negative 529.

The jinxed '600' series man, Emmett Doyle, almost made it again but had to separate 2-200's with a middle 160 while Jim McGowan crashed 223 and 573 to give Jefferson 2 over top American J. B. Electronic who were led by Chuck Niksch's 551.

Al Cozzi led Amphenol-Borg to twin wins over Abbott with 541 as Geo. Pucci popped for 549.

National Fab's Bill Peluso had an ordinary 529 but it gave them an extraordinary 3 wins over Rauland as their best was a 486 from Fred Manzik. Skiba, Willem, where were you?

Stock Exchange tip: Don't buy stock in Alcon Metal Product for they dropped to an all time low to last place in the American Exchange. (No wonder why I kept this story to the bottom of my article). The once proud and mighty team of our circuit, the

"dam Yankees" for years, "ain't" what they used to be", quoting their Alex De Vito, for they lost 3 to Warwick for at least 6 in a row. Chuck DeVito could only manage 527 as their hi. The winner, who disguise their names in various aliases, can now resume their proper cognomens as Jack (Jim, Purple) Martin soared to 581 while Julius (Jake or just J.) Kozz had 565.

PINS AND NEEDLES:

Thanks from all of us, Vic Mann (Drake owner), for your extra special holiday greeting.

Ray England, who won our Singles Event just a week ago, had the inevitable collapse or re-lapse with a brilliant 490 this week (and he a 130 man!). How did I pick him to be the eventual winner when there were just 8 finalists left? I listed them alphabetically and his name was on top. Bob Langbein is right, Ray is our 1st 1st-year man to win that title.

The Abbott lads asked me if Otz Lobatz' 304 (for 3 games) this week is an all time low. I'm quite sure someone has "topped" it during the past 23 years.

Consistent Bob Langbein recorded 3 531's this past week in our and other leagues.

Gene Betterman of Alcon, a 140 man, had one for the books this week. He left up the 4-5-10 or was it the 4-5-7. His next ball went exactly between the 4 and 5 and yet he didn't knock down a pin! Seems that the 5 pin had been nudged just slightly off spot on his 1st ball.

Chuck DeVito, our perennial leader, is not worried about falling to 2nd place. Tells me he likes the challenge — it always happens in the middle of the season. Okay, Ben Stepp, you take it from here.

Looking out my window today, it seems too many people were dreaming too hard for a White Christmas... HAPPY NEW YEAR!

Your humble scribe,

VERN ELLISON

Echo Chorus New Year's Eve Dance

Echo Chorus (No. 174 Polish Singers Alliance of America) is sponsoring a "New Year's Eve Dance" on Sunday, December 31, at the Polish Women's Alliance Ballroom, 1309 N. Ashland Ave., commencing at 9 p.m.

Favors will be distributed at the door with the purchase of a ticket. The orchestra will entertain the guest all evening with their witty songs and humor and they are also preparing a special "Floor Show."

The Echoites have prepared other surprises which will be known only to our guests.

There will be hot food for those who wish it and other beverage for the thirsty.

Those who wish to reserve a table for the evening please contact Jenee Wikar, DI 2-8433 or Albina Kraszewska, BE 5-6735. Adele Rogowska, President, and Jenee Wikar, Chairman, together with all Echoites extend a cordial invitation to their many friends and to all people to attend their "New Year's Eve Dance." They will be grateful to all who attend and promise an unforgettable evening to all who attend.

Council 2 PNA Christmas Party At Wozniak Casino



Wozniak's Casino was the scene of the December 9 Christmas Party for the youngsters belonging to Council 2 PNA.

Pictured above are only some of the boys who took part in the festivities. Gifts, refreshments and other goodies were presented to the youthful participants, through the courtesy of Council 2 PNA.

Among the guests in attendance was PNA Vice-President Frank M. Prochot, chairman of the Alliance's Sports-Youth Commission (3rd from right, second row).

Others in second row (left to right): Thomas Zator, Treasurer of Council 2; Josephine Kwasny, Chairman of the Council 2 Ladies Bowling League; Mary Kwiatkowska, Vice-President of Council 2; and Edmund Desecki, Vice-President and Sports Chairman of Council 2.

Council 2 PNA sponsors an 8-team men's, 8-team women's, and an 8-team boys' bowling loop at Wozniak's Bowl.

Collegiate Tripleheader Saturday At Stadium Features Top Scorers

Some of the nation's hottest shooters will take aim at the Chicago Stadium nets in an unprecedented collegiate tripleheader Saturday night (Dec. 30).

Proceedings will get under way at 6:15 p.m. when Illinois throws its heavy scoring punch at Colgate's Red Raiders.

Northwestern will take on Manhattan's well-drilled Jaspers in the second game at about 8 p.m. And high-flying Loyola (4-2) will tangle with Indiana (4-2) in the 10 p.m. nightcap.

It's the first time for three Big 10 teams on a Stadium program, the first tripleheader in 23 years of college doubleheaders in Chicago, and the first season in which Illinois scheduled three Stadium appearances. The Illini meet Notre Dame there Jan. 27, with Loyola facing St. John's.

Biggest scoring fireworks figure to come when Loyola, with an 89.1 average per game, shoots for national ranking against Indiana's 80.7 average.

UTILIZE ALL-COURT PRESS

The Ramblers will throw their patented all-court press against the Hoosiers' fast-break, fire department style, and the action should be fast and furious.

Highest scorer on the boards will be 6-2 Jimmy Rayl of Indiana, averaging 22.7 points a game. He was rated the greatest prep shot in Hoosier history at Kokomo High School and currently is one of the fastest draws in the west or anywhere else.

Close behind him is teammate Tom Bolyard of Fort Wayne with a 19.4 average.

Loyola will counter with junior Jerry Harkness (19.6), holder of all major Rambler scoring records; sophomore John Egan (15.3), Senior Mike Gavin (12.0), and

Against Colorado it was Rich Falk, soph substitute guard, who hit six 'six' in the closing four minutes to erase a 7-point deficit as Northwestern won, 65-64.

Ralph Wells, like Cacciatore and Falk, a guard, led scoring after seven games with a 14.7 average. But opposing coaches are hard put to know which defender is going to go on offense in any particular game.

Kalina Ladies New Year's Eve Ball Tomorrow



FRAN MICEK

The Kalina Ladies will be on hand to greet all their friends and followers to tomorrow night at Walsh's Hall, 1014 Noble St., corner of Cortez at 8:30 p.m., the occasion being their annual New Year's Eve Ball.

If you haven't made up your mind as where to go New Year's Eve, come to Kalina's. It's never too late to enjoy your evening with them. There will be enough room for everyone.

Adam Snopko and his wonderful music makers will play until the wee hours of the morning. You're bound to have a dancing time with Adam's orchestra.

So once again the Kalina ladies extend their most cordial invitation for all of Polonia to attend this gala event. Don't be afraid to contact Fran Micek BE 7-4245 and tell her about your reservation.

We'll be looking forward to seeing you tomorrow. We'll greet you and treat you as in the past.

Milarski And Civik Excel In Maple Jr.

STANDINGS			
Andy's Pro-Shop	32	10	W.
Dr. Bux Chiro's	29	13	L.
Maple Lanes	25	17	
Kelly's Korner	24	18	
St. Louis Liquor's	23 1/2	20 1/2	
Cybalski Decorators	22 1/2	19 1/2	
Halka Potato Chips	22	20	
Nation-Wide Food	21	21	
Li'l Wally Polka	18	24	
Stanly Movers	17	25	
Drake Lounge	16	26	
Harmony Hall	5	37	

Robert Milarski scored a 601 series as the Stanly Movers bowed twice to Dr. Bux and Ray Civik blasted a 609 as his Kelly's Korner squad lost a pair to Andy's Pro Shop during last Thursday's action of the Maple Lanes Jr. Classic loop at Maple Lanes.

The Maple Lanes entry won 3 from Li'l Wally Polka King, J. C. Cybalski Decorators copped a pair from Harmony Hall, Nationwide Food Service shaded Halka Potato Chips, 2 to 1, and Drake Lounge rallied to beat St. Louis Liquors in the final 2 after dropping the opener.

DRAKE LOUNGE: J. Kovski 572, B. Aeris 551, R. Krause 525, T. Boven 486, E. Andersen 538.

ST. LOUIS: J. Russia 513, D. Orington 519, R. Bielech 451, J. Munson 526, J. Pulley 538.

HALKA POTATO CHIPS: Sobczak 527, D. Joras 451, E. Boe 458, B. Wasni 525, J. Turner 555.

NATIONWIDE FOOD: D. Rekowski 474, B. Helminiak 512, B. Feigenheimer 504, C. Schimanski 456, D. Syppel 523.

J. C. CYBULSKI: J. Towalski 438, R. Towalski 531, R. Stack 523, T. Hancock 469, G. Roman 538.

HARMONY HALL: E. Rosmus 473, A. Theribault 427, F. Galby 510, F. Chrusc 566.

MAPLE LANES: J. Manczko 536, A. Nicpon 495, J. Hartman 528, J. Moore 504, B. Powers 501.

LI'L WALLY: F. Johnson 463, C. Varrick 518, J. Hill 484, J. Michals 524, C. Ratlee 479.

KELLY'S KORNER: J. Giebelhausen 543, R. Civik 609, C. Jakubowski 495, G. Hoppe 446, F. Schmalz 547.

ANDY'S PRO SHOP: B. Stenson 522, T. Stenson 499, P. Wroble 534, T. Wroble 534, T. McIntyre 535, K. Petty 572.

DR. BUX: C. Kroll 545, Grimm 533, G. Bernacki 426, S. Klugiewicz 544, J. Czapiewski 509.

STANLY MOVERS: R. Miller 515, M. Tomczak 501, J. Tomczak 497, R. Tyda 487, R. Milarski 601.

26th Ward Business Men's Dance Jan. 6

The 26th Ward Business Men's Association will stage its annual dance on Saturday night, January 6, at the Congress Ballroom, 2047 N. Milwaukee Ave.

Li'l Wally and his Polka Kings, noted for their radio and TV appearances, will be on hand to render the finest dance arrangements for the old and young alike, starting at 8:30 o'clock.

The committee extends a cordial invitation to all its friends and followers to join them in the festivities.

Can He Make World Soccer Teams?



Wlodzimierz Koscielny, ace soccer player of the Eagles. See story on soccer in adjacent columns.

Slovaks, Vikings To Play Sunday In Cup Game, Weather Permitting

By A. KORSOWER

Unless the weatherman has a change of heart, there will be a soccer game in Chicago this weekend, and out of doors at that... The Slovaks and the Vikings are scheduled officially to make every effort to get their U. S. Open Cup game out of the way this Sunday. They have reserved Winnemac Stadium, about the only field in Chicago where such a game could take place under such circumstances, and plan to start at 1:00 p.m. I sincerely hope they make it. Meanwhile, this being the final column of this year, I think it would be nice to tell the readers of this corner about things elsewhere in the soccer world. Thus we will give them an insight into the names of some of the best known teams of the world.

The top teams in England at the present time are such well known names as Burnley, Tottenham Hotspurs, West Ham, Everton and Fulham. Ipswich and Sheffield Wednesday are also near the top. The Tottenham 'Spurs' bought Jimmy Greaves from Milan, Italy, for 98,000 English pounds (about \$250,000) and in his first game out he scored three goals. Not bad at all. Meanwhile Italy boasts such outstanding teams as Fiorentina, Internazionale, Juventus, Milano, Torino, and Atalanta.

OTHER TOP RATED TEAMS

Austria boasts of such well known teams as Admira, Rapid, Austria F. C., Lask, and Sportklub Wien. Belgium, the home of true amateurism, has great teams in R. S. C. Anderlecht, F. C. Bruges, and Charleroi.

Going further East we find that Germany has many top rated teams including Eintracht, Frankfurt, 1860 Muenchen, F. C. Schalke 04, Kaiserslautern and F. C. Nuernberg. Poland is coming to the fore with fine representatives in Gornik Zabrze, Legia, A. Z. S. Gdansk, Sparta and A. Z. S. Lodz. In Soviet Russia the kingpin is the Dynamo Kiev, followed by Spartak Moscow, Torpedo and Lokomotiv. Czechoslovakia has quite a fieldfull with the Dukla Prague, Slovan Bratislava, Banik, Ostrava, Pilsen, Spartak and Red Star Bratislava. Hungary, as great a Soccer country as can be found anywhere, comes up with Honved, Vasas, M. T. K., Ujpest, and Tatanyanya. In the Middle East the Greek teams of great caliber are A. E. K., Olympiakos, Apollon, Panathinaikos and Iraklis.

No list is complete without the top teams of Scotland, such as Dundee, Celtic, Rangers, third Lanark and Kilmarnock.

In South America of course we should come up with teams from Brazil: America, Botafogo, Vasco da Gama, Bangu, Flamengo, Fluminense and Hilario. There are more, of course, including the Spanish teams of Real Madrid, Barcelona, and Leon.

But... this being a week before the opening of the Indoor Season, we can just as well tell you that some of Chicago's players can make anyone of those world famous teams. All our boys need is training and a good coach. So... why not come out and see them at the Chicago Armory next Sunday... and see whether Koscielny, Gryzik, Murphy or Bachmeier could fit into one of those teams.

HOLIDAY ENTERTAINMENT

See you at the Southwest Side's most popular NITE SPOT.

CHERRY LOUNGE

Every Sunday 5-9 P.M. POLKA MUSIC

Sunday enjoy the Music of JOE PAT

CHERRY LOUNGE

2541 S. Pulaski Rd.

Come In and Get Acquainted New

KAZBAR Lounge

Entertainment Fri. - Sat.

Bring Your Friends In For a Gala "Evening of Fun"

Your Host: AL KAZ

2603 W. 63rd Street

Phone 778-9484

MAPLEWOOD LANES

South West

20 AUTOMATIC PINSPOTTERS

Newly modernized

Open Bowling all day

Sat. and Sun.

2545 W. 111th St. PR 9-5800

Indoor Archery Range

OPEN 8 A. M. TO 9:30 P. M. MON. thru FRI. SAT. TO 5 P. M.

Custom Fitted Equipment for the Individual

FREE INSTRUCTIONS

CHICAGO ARCHERY CENTER

3109 W. ARMITAGE AVE. SP 2-9027

MORTGAGE LOANS

CONVENIENT TERMS

POLISH NATIONAL ALLIANCE

1520 W. Division Street

AR 6-0700

F. W. MICHALAK

Manager

Apply: Real Estate Dept.

Uncommon convenience for folks with common savings goals

A JOINT ACCOUNT

HUSBAND AND WIFE, father and son — persons who save together find our joint savings account delivers double convenience. Each may add or withdraw funds, each has survivorship rights.

It's so handy to save—and so profitable, too, as we add generous earnings. Get full details now.

4 1/2 % Current Rate

Hemlock Federal

Savings and Loan Association

5140 South Ashland Ave. Hemlock 4-0600

Chicago

OFFICE HOURS

Monday & Thurs. 9 to 5 p.m.; Tues. & Frid. 9 to 8 p.m. Sat. to 1 p.m. Closed Wedn.

Member Federal Home Loan Bank System

MR. TOBOLA WAS A FARMER BEFORE COMING TO THORP... HE IS TOP MEMBER OF THE P.N.A. HAS BEEN MAYOR OF THORP SINCE 1956... HIS INTEREST IS IN A BETTER THORP...

THE MAYOR IS QUITE A CONVERSATIONALIST!

MR. TOBOLA IS AN INSPIRED, PROGRESSIVE TYPE OF MAYOR

WHO WILL STRIVE FOR BOTH RURAL AND URBAN COMMUNITY—!!

MAYOR JOSEPH TOBOLA

Secret Agent X9

By Bob Lewis

Registered U. S. Patent Office

ARMON! SIRA! HELP ME LIFT THIS MAN INTO THE CAR!

WHO IS HE, LA ROGUE?

PHIL CORRIGAN — AN AMERICAN FBI AGENT! — OBVIOUSLY AFTER MARTY CARBINE — BUT TO TRAP HIM, HE MUST TRAP US!

I WANT TO SEE CARBINE ABOUT LEADING FBI AGENTS TO MY FRONT DOORSTEP! IN THE MEANTIME, LET US MAKE SURE CORRIGAN GOES NO FURTHER! DISPOSE OF HIM!

Lekarstwa Do Polski!TO JEDYNA NAJBARDZIEJ OCZEKIWANA POMOC
DLA TWOICH BLISKICH W POLSCE**Po Cenach Najniższych**

PREDNISOE,	REMIFON,	PRELUDIN
STREPTOMYCIN		LARGACTIL
FENICILLIN		SERPASIL
BELLERGA		VITAMIN B 12

ORAZ WSZELKIE INNE LEKARSTWA
KRAJOWE I STAROKRAJSKIE
WYSYLA SZYBKO I STARANIE**BARRY'S APTEKA**1370 MILWAUKEE AVE. CHICAGO 22, ILL.
TELEFONY BRUNSWICK 8-8419 i 8-9494TYSIĄCE PACZEK Z LEKARSTWAMI WYSŁANYCH
DO POLSKI I INNYCH KRAJÓW EUROPEJSKICH, ORAZ
TYSIĄCE ZADOWOLENÝCH KLIENTÓW SĄ NAJLEPSZYM
DOWODEM ZAUFANIA DO NAS.**KABARET LITERACKI REF-RENA
W PATRII**

PRZEBÓJOWY PROGRAM ŚWIĄTECZNY

"OZDÓBKIE NA CHOINKĘ...!"

Sobota Od 9-ej — Niedziela Od 9-ej

(Od 7-mej Opłatek aktorski—Kołądy)

Poniedziałek—od 7-mej.

UWAGA!—W związku z ograniczoną ilością miejsc, prosimy
o jaknajwcześniejsze rezerwowanie stolików na "SZAM-
PAŃSKĄ NOC SYLWESTROWĄ"—HU 6-6565.

CZYTAJCIE DZIENNIK ZWIĄZKOWY

**Cabot Ambasadorem
U. S. Do Warszawy**Palm Beach, Fla. (Depesza
N.Y. Times). — Prezydent
Kennedy oznajmił, że zambia-
nuje Johna M. Cabota, z Mas-
sachusetts, amerykańskim
ambasadorem do Warszawy.
Cabot liczy 60 lat i jest w
służbie zagranicznej USA od
1926 roku.**DR. F. E. STAPIŃSKI**
DR. G. MRÁWIK
OptometryściNaukowe Badanie Oczu i
Przepisywanie Okularów
1549 W. Division Ulica
ARmitage 6-2464
ARmitage 6-6488
Godziny biurowe, od 10:00 do
7:45; w soboty do 3:00 po poł-
udniu. Zamknięte w środy i piątki.**Kradzież Witrażu
w Marshall Field**Policja zawiadomiła sklepy
zastawcze i lombardy na te-
renie miasta, by uważały na
witraż wartości 2,000 dolarów,
który został skradziony 16-go
grudnia ze sklepu Marshall
Field, 111 N. State ul.Witraż posiadał wysokość
15 cali, był w kształcie trójką-
ta i miał wryte okno kate-
dralne, poza którym widnia-
ło kilka osób.Kradzież miała miejsce 16
grudnia, gdy sprzedająca na
chwile tylko opuściła kantor.Policja przypuszcza, że zio-
dzień może udać się do lom-
bardów, by witraż sprzedać.**Dwie Ważne
Komisje
Stanowe****Jedna Szkolnictwa,
Druga Finansów**Gub. Kerner zamianował
dwie niezmiernie ważne komi-
sje, ustanowione uchwałą sta-
nowej Legislatury.Jedna komisja złożona z 8-u
wybitnych działaczy przemy-
słowych i wychowawców, ma
czuwać nad stanem wychowa-
nia i wykształcenia w 6-u uni-
wersytetach stanowych.Druga zaś komisja przysta-
pi natychmiast do zbadania
terenu ekonomicznego nasze-go stanu, celem wyszukania
środków i sposobów ratowania
finansów stanowych.Do tej ostatniej komisji na-
leży także rodak nasz, Francis
S. Lorenz, skarbnik stanowy.**ZIMA ZAWITAŁA JUŻ DO NAS****Jak Długo Śniegi i Mrozy
Nie Utrudnią Transportacji****ZAMAWIAJCIE TERAZ WĘGIEL I OLEJ NA OPAŁ
NIE ODWLEKAJCIE!**

Dostarczymy Wam Natychmiast Bez Czekania

Prosimy Telefonować: Blshop 7-8200

PULASKI COAL CO.

KAZIMIERZ PAZDAN, Prezes i Zarządca

3025 W. 26-ta Ul.—róg Whipple Ul

POPIERAJCIE POLSKI PRZEMYSŁ

LEKI DO POLSKI

WYSYŁAMY NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ

Wykonujemy każdą receptę nie tylko z Polski, lecz również ze
wszystkich Europejskich Krajów oraz innych części świata.
Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby, gdyż
załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką
Europejską i Amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w
dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do
wyboru, paczki i wszelkiego rodzaju zamówienia.**Pożyczeczne Upominki Do Polski**

PRZEZ PEKAO, A TO:

PACZKA Z PAPIEROSAMI Nr. 50, \$ 7.00

MĄKA PSZENNA, 40 lbs. \$ 3.50

CUKIER, 40 lbs. \$ 4.50

I INNE WARTOŚCIOWE PACZKI

CABANSKI PHARMACY INC.

1147 NORTH ASHLAND AVENUE

Tel. Humboldt 6-9376

Chicago 22, Illinois

Otwarte od 10 rano do 9 wieczór. W niedzielę 11 rano do 3 po poł.

DARMO PODAREK DLA OSZCZĘDZAJĄCYCHTa piękna 9 calowa "Wear-Ever" Hallite Patelnia będzie dla was jako BEZPŁATNY PODAREK, jeśli otworzycie konto
oszczędnościowe na \$200.00 lub więcej, lub dodacie tę sumę do waszego obecnego konta. To piękne kunsztowne naczynie
sporządzone jest z słynnego "Wear-Ever" aluminium z lśniącym srebrzystym połyskiem, który utrzymuje się jasnym przez
lata. Ładna w odcieniu miedzi pokrywa. Ebonitowa, czarna odporna na gorąco plastikowa rączka. Jest to nie tylko piękny
podarek, lecz także najpraktyczniejsze naczynie.

Oferta ważna od 2 stycznia do 15 stycznia 1962. Tylko jeden podarek za konto. PROSIMY NIE ZAMAWIAĆ POCZTĄ.

**Security Federal Savings**

1541 WEST DIVISION AT ASHLAND • PHONE AR 6-0494

4 1/2%PRZEWIDY-
WANEJ RĄTY
DYWIDENDY
OD
1-GO STYCZNIA
1962

- ★ SMAŻENIE BEZ TŁUSZCZU
- ★ NIE PRZYCEPIA SIĘ DO DNA
- ★ \$7.95 WARTOŚCI
- ★ SŁYNNE ALCOA ALUMINIUM
- ★ DU PONT TEFLON
- ★ WYKOŃCZENIE
- ★ 10 1/2 CALI ŚREDNICA

Ten wartościowy prezent jest przezna-
czony dla Was D A R M O, jeśli
otworzycie w Prospect Federal konto
oszczędnościowe na kwotę \$200 lub
więcej . . . lub dodacie \$200 do Wa-
szego obecnego konta. Naprawdę wy-
sokiej jakości prezent i cała Wasza
rodzina będzie się nim cieszyć. Użytecz-
ne naczynie na wiele, wiele lat. Ogła-
szana ilość! Postarajcie się teraz o tę
patelnię. Wypełnijcie i wyslijcie poniż-
szy kupon.**PROSPECT FEDERAL**SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO
1715 West 47th St, Chicago 9, Ill.
Lafayette 3-3145

Gentlemen:

Please send me a Wear-Ever "Magic Kote" Fry Pan.
(Limit one to a family). Open my new account
or add to my present account in the amount of \$.....
(Minimum \$200.00 for gift) in the following names:

In My Name Only

Jointly with

Address

City

State

4 1/2%BIEŻĄCA RATA
DYWIDENDY**SYLWESTER SAMOPOMOCY**w Ashland Boulevard Auditorium
przy Ashland Ave. i Van Buren**Niedziela 31-go Grudnia**

Początek o godzinie 9ej wieczorem

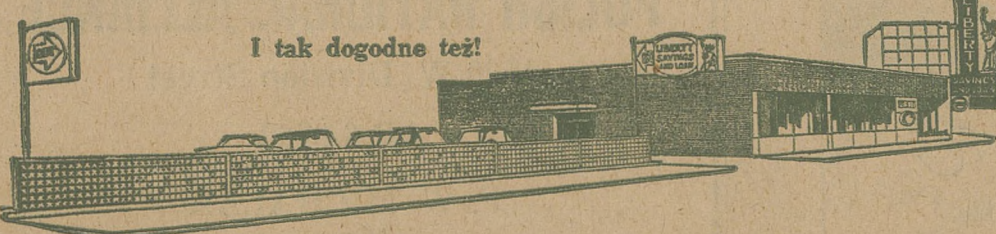
Wstęp \$4.00

BAR
ATRAKCJE
RESTAURACJA

Orkiestra Blue Band

Nowa Rata Dywidendy 4 1/2% Rocznie**Oszczędzajcie w Polskiej Spółce LIBERTY z Bezpieczeństwem, z Zaufaniem i z Większym Zyskiem . . .**

Obecnie wykończone . . . to nowe miejsce do parkowania



I tak dogodne też!

C. W. Smiglel, Prezes, Urzędnik Zarządzający

Słuchajcie programu ra-
diowego Marysi Data ze
Stacji WHFC od godziny
11 do 11:15 przed połud-
niem, od poniedziałku do so-
boty.

Oszczędności Złożone Przed 15-tym Zarabiają Dywidendy Od 1-go w Miesiącu

Odwiedźcie nas Teraz . . . w naszej własnej siedzibie przy Fullerton
i Milwaukee Avenue. Korzystajcie z kompletnych usług w przyjemnym
otoczeniu. Wiele miejsca do Parkowania.**Zapiszcie Się Do Naszego
KLUBU GWIAZDKOWEGO
Zapisy Trwają!**Nowa Wysoka Wyprzedzająca Rata Zarobków
Na Wszystkich Kontach Oszczędnościowych,
Umieszczonych w LIBERTY SAVINGS Od
1-go Września, 1961**Liberty**SAVINGS
and LOAN ASSOCIATION
of CHICAGO
EVERGLADE 4-4000

LIBERTY CORNER

2384-92 N. Milwaukee przy Fullerton



US GOTOWE WZNOWIĆ A-PRÓBY W ATMOSFERZE

Samowola Reżymowych Dyrekcyj Godzi w Robotników

De Gaulle Wznowi Front Europy, a Wycofa Siły Zbrojne z Algerii

Żywioty Prawicowe Odpowiedziały Na To Krwawymi Rozruchami We Francji i w Algerii

Paryż (UPI) — Dwie pełne dywizje francuskie oraz kilka oddziałów lotniczych zaczyna się przeprowadzać z Algerii do Francji już w pierwszych dniach stycznia, a dalsze jednostki zbrojne pójdą w ich ślady nieco później, na mocy rozkazu, jaki wczoraj wieczorem wydał prezydent Francji, Charles De Gaulle. O rozkazie tym De Gaulle powiadomił naradę w przed-norocznym porządku na radio i telewizji.

Wyjaśnił on, że sowieckie zagrożenie Europy zachodniej zmusza Francję do wzmocnienia swych sił kontynentalnych.

Siedmioletni Bunt

To jest bezpośrednim powodem do wycofania francuskich sił zbrojnych z Algerii. De Gaulle powiedział jednak otwarcie, że w roku 1962, Francja zamierza zakończyć "w jeden lub drugi sposób" siedmioletnią wojnę domową w Algerii i zerwać z Algierią polityczne, gospodarcze, administracyjne i wojskowe więzi.

Wyjaśnił, że "wygląda to na możliwość, iż mułmańscy powstańcy zgodzą się do zaprzestania walk i uszanowania francuskich interesów Algerii wzajemnie za francuską pomoc i uznanie państwa algerskiego.

Sucha, Zmienna a Przyjemna Zima

Potoczy Się Przez Styczeń...

Chicago i Okolice Będą "Czarodziejską Wypa" Wśród Ataków Polarnych Mas Idących z Alaski

Styczeń wróży według plam słonecznych, że zima będzie nadal przyjemna, słoneczna, płoża, sucha i nie do uwierzenia bieżąca, co już we wrześniu można było łatwo spostrzec w naturze.

Zimie dopiero się przypomniało, że miała tu być około 4go do 6go stycznia, który mimo wszystko zapowiada się jako ciepły i suchy nadal, owszem bardzo przyjemny mimo gołębiedzi, marnujących na ulicach deszczów, śliskich jezdni, od czasu do czasu. Śnieg będzie często zamiast się na deszcz, choć go za dużo nie będzie, a potem i deszcze na odwrót będą marznąć.

ZACZAROWANA WYSPA

Jakby uderzały o jakąś niewidzialną barierę, zimne podmuchy z Alaski będą nadal ustawać albo pierzchać pod wpływem słonecznej, jakby tutejsze okolice były jakas zaczarowana wyspa.

Choć śnieg od czasu do czasu przyspruszy, wszystko wskazuje na dalszą pogodę i narastającą suszę. Jeśli jaka zimna fala podbiegnie z Alaski, to w te strony, szybko zjeżdżając i zginie w promieniach słońca. I tak trwać będzie bieżąca zima aż do połowy lutego, gdy ludziom nawet przypominać się będzie maj.

Merkuriusz wprawdzie klapnie około 4go stycznia pod wpływem prądów z Alaski, ale co śniegu będzie, to silne wiatry go rozniosą. Tak jak w grudniu, rychło się potem ociepli i ludzie o zimie znów zapomną.

GOŁOLEDZ

Około 9go grozić będzie gołoledz, ale słonko rychło łód roztopi i będzie przyjemnie ciepło około 12go. Powtarzać się to będzie w styczniu namiętnie. Około 16go do 18go, znów ciepło. Przypada nawet mgły i jesienią kapuśniaczek, potem śnieg, lodowate deszcze, z którymi będzie nie mało kłopotów gdzieś około 19go, ale mroźna fala znów szybko ginać poczie tak na 20go i przypłyń ciepłe dni 21-22go.

Oziębli się nieco na 23go do 25go, zanosić się będzie na powrót polarnych podmuchów. Ale tak jak w grudniu, zima utknie gwałtem gdzieś dalej na zachodzie a śniegi syna się dalej na wschód. Jaki śnieg spadnie, znów się roztopi, bo znów będzie ciepło w ostatnich styczniu, nawet bardzo przyjemnie. Taką pogodę wróży zmniejszająca się ilość burz na słońcu.

Specjalnie dla "Dziennika Związkowego" napisał Franciszek K. Czyżewski z "South Bend Tribune."

ku przed naszą erą Cezar przesunął Nowy Rok na dzień pierwszego stycznia.

Jeszcze młodszy niż greckie i rzymskie odmiany jest Nowy Rok mahometański, liczący sobie lata już od roku 662 naszej ery, czyli od ucieczki Mahometa. To wydarzenie właśnie uznano jako początek ery mułmańskiej.

Przejdźmy więc lepiej od razu do najmłodszego ze wszystkich Nowych Roków (czy też: "Nowych Lat"?). Tym beniaminkiem jest Nowy Rok Wielkiej Rewolucji Fran-

nia wojsk francuskich w Europie.

Burzliwa Odpowiedź

Skrainie prawicowe elementy francuskie we Francji w Algerii odpowiadały na to oświadczenie De Gaulle'a a krwawymi rozruchami i aktami terroru. W Libourne terrorysty zdynamitowali rozgłosie radiowa jeszcze podczas przemówienia De Gaulle'a. Stacje telewizyjne w Avignon, Bordeaux, Toulouse, Nimes i Tulon uległy częściowemu zniszczeniu.

Krwawe walki toczą się w Oranie, wielkim porcie zachodniej Algerii.

Mayor Brandt Jest Optymistą Co Do Przyszłości Berlina

Berlin. (UPI) — Mayor zachodni Berlina Willi Brandt powiedział, że chociaż przewiduje wzrost komunistycznej presji na zach. Berlin w 1962 roku, to jednak jest optymistą co do przyszłości tego miasta, bo wierzy w wywołanie "zobowiązań i mocarstw zachodnich".

Bezpodstawne Zwalniania Wzrastają

Technicy Wygrali Strajk Okupacyjny w Elbągu

Warszawa (DP). — Najboleśniej i najgroźniej w tej chwili zjawiskiem — w polskim przemyśle, pisze Życie, Warszawy, są masowe i bezpodstawne, a jednocześnie prowadzone właściwie w trybie doraźnym zwalnienia robotników z pracy.

Fakt ten potwierdzają niezliczone listy napływające do redakcji i do wielu instytucji. Widzimy, że dyrekcje decydują w ogromnej większości — o zwolnieniu pracownika z dnia na dzień.

Problem urósł do tak poważnych rozmiarów, że — jak pisze Życie Warszawy — jest on obecnie "dyskutowany" przez pracowników, przedstawicieli rządu oraz przywódców związkowych i partyjnych.

Węzeł ten musi być rozwiązany natychmiast, ostrzega Życie Warszawy, ale ani słowem oczywiście nie wspomina o prawie do strajku, które w takich wypadkach przysługuje każdemu robotnikowi — w każdym nowoczesnym i cywilizowanym społeczeństwie.

Strajk w Elbągu

Według wiadomości nadszłych z Polski w Zakładach Mechanicznych w Elbągu doszło do dwudniowego strajku na tle zwolnienia z dnia na dzień z pracy ponad 30 robotników.

Strajk, który miał się odbyć pod koniec ubiegłego miesiąca, polegał na tym, że załoga stawiała się w fabryce ale odmawiała pracy wobec czego produkcja stanęła.

Przedstawiciele robotników domagali się natychmiastowego przyjęcia do pracy zwolnionych. Interwencję w dyktando przeprowadził przedstawiciel wybrani na urzędowym w fabryce wiecu pracowników, — a nie delegaci związku zawodowego, rady zakładowej, czy też istniejącej w zakładzie rady robotniczej.

Głos Olsztyński i Dziennik Wybrzeża wspominały o nieuwzględnionych zwolnieniach, — podkreślając, że w wielu wypadkach idzie o zemstę dyrekcji za krytykę ze strony robotników, którzy wskazują na kumoterstwo, nadużycia i lekceważenie przepisów o ochronie pracy. Idzie, jak pisał nawet prasa partyjna, o brutalne tłumienie krytyki "oddolnej".

Według wiadomości nadszłych z Polski zwolnienie w Elbągu nastąpiło na żądanie lokalnej organizacji partyjnej, jako represja przeciwko robotnikom buntującym się przeciw narzucaniu nowych norm technicznych, obniżających w praktyce zarobki.

Prasa nie wspominała oczywiście ani słowem o strajku elbąskim. Faktem jest jednak, że w ciągu niespełna tygodnia po strajku zwolnieni robotnicy zostali z powrotem przyjęci do pracy.

Śmierć Na Grype

Londyn. (UPI) — W ostatnim tygodniu 52 osoby zmarły na grype na terenie W. Brytanii.

W Poniedziałek 1 Stycznia w Urzędowe Święto

NOWEGO ROKU

Dziennik Związkowy nie ukaże się od prasy. Następne wydanie wyjdzie z druku we wtorek 2 stycznia o zwykłym czasie.

Nowy Rok w Starych Butach



Watykan Stawia Dogmat Niemyłności Jako Warunek Jedności Wszystkich Chrześcijan

Jezuita Carl Boyer Pisze w Artykule w "Osservatore Romano", że Definicja Jedności Chrześcijan Przyjęta Przez Światową Radę Kościołów w New Dehli Może Być Zrealizowana Tylko Przez Hierarchię Pod Niemyłnym Autorytetem

Watykan. (Ch.T.) — Oficjalny organ Watykanu "Osservatore Romano", komentując przebieg i postanowienia Światowej Rady Kościołów w New Dehli, pisze w artykule redakcyjnym, że "jedność chrześcijańska może być zrealizowana tylko przez Hierarchię kierowaną przez niemylny autorytet".

Ten komentarz w "Osservatore Romano" jest pierwszym autorytatywnym oświadczeniem w sprawie oceny zjazdu w New Dehli, gdzie zebrali się przedstawiciele kościołów protestanckich i ortodoksyjnych.

"Osservatore Romano" przypomina, że ten zjazd New Dehli określił definicję "jedności chrześcijańskiej", co stanowi już rzeczywisty postęp, "choć daleki jeszcze od ideału".

Według tej definicji "jedności" nastąpi ona wtedy, gdy wszyscy, którzy "są ochrzczeni i wierzą w Jezusa Chrystusa połączą się we wspólną modlitwę i wspólne społeczeństwo".

Artykuł napisany w "Osservatore Romano" przez jezuitę Carla Boyera, z watykańskiej

Ludność Indonezji Liczy 95,889,000

Dżakarta. (UPI) — Ludność Indonezji liczy obecnie 95,889,000, wobec czego Indonezja jest teraz na 5-tym miejscu w świecie, pod względem ilości ludności.

Kair Zaprzeczył Pogłoskom

Kair (UPI). — Tutejsze dobrze poinformowane koła wczoraj wieczór zaprzeczyły krążącym pogłoskom, że Związek Sowiecki ubiega się o prawo używania egipskich baz morskich mówiąc, że pogłoski te są pozbawione wszelkiej podstawy. Kola te twierdzą, że tego rodzaju umowa z Rosją sowiecką byłaby przeciwną uprawianej przez prezydenta Nassera polityce neutralności.

330 Ludzi Może Stracić Życie Na Drogach

Na Buffalo Spadł 20-Calowy Śnieg Ubiegłej Nocy

Washington. (UPI) — Krajowa Rada Bezpieczeństwa Drogowego ostrzega, że podczas bieżącego okresu świąt noworocznych, może zginąć na drogach amerykańskich 330 ludzi. Drogi na całym niemal terenie kraju są niebezpieczne dla jazdy. Na północnym wschodzie przeważa się ołbrzymia zaleź śniega, na terenie Środkowego Zachodu sroga się mrozy i gołoledz.

Po raz pierwszy od czterech lat, śnieg spadł na Tampa Bay we Florydzie, a resztę stanu nawiedził silny przymrozek. Szkody w sadach cytrusowych i ogrodach warzywnych są wielkie.

Buffalo. (UPI) — Zamiast, która srożyła się przez całą noc, opadła dziś rano mroźna, ale została po sobie opad śnieżny dochodzący do 20 cali. Biuro pogody ostrzega, że na zachodnim polacie New Yorku może opaść stopa śniegu dzisiaj.

Śnieżnica uderzyła w Buffalo niespodzianie od strony jeziora Erie. Sytuację pogorszył 10-stopniowy mróz i wiatr wiejący z szybkością 20 mil na godzinę.

SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Zasylamy wszystkim naszym czytelnikom i czytelniczkom, przyjaciółom, kupcom i przemysłowcom, związkowcom i związkowczynom

Redakcja i Administracja Dziennika Związkowego

Dept. Obrony Mianuje Grupę Zadaniową

Przeciw-Pociskowe Rakiety Będą Wypróbowane

Washington (UPI) — Departament Obrony zorganizował dziś "grupę zadaniową," której powinnością jest przygotowanie techniczne do wznowienia prób z bronią jądrowymi w atmosferze, jeśli prezydent Kennedy zdecyduje się na taki krok.

Pentagon (naczelnie dowództwo sił zbrojnych) podaje do wiadomości, że na czele ośmio-osobowej grupy technicznej stanął generał dywizji Alfred D. Starbird z armii. Marynarkę reprezentował będzie kontradmirał Lloyd M. Mustin, a lotnictwo generał brygady, John S. Samuel.

W Razie Potrzeby

W dniu 2 listopada, w dwa miesiące po wznowieniu prób atomowych przez Rosję, prezydent Kennedy oświadczył, że Stany Zjednoczone przygotowują się do uczynienia tego samego, jeśli badania wykazą, że jest to konieczne dla bezpieczeństwa kraju.

Kennedy i premier angielski, Harold Macmillan zgodzili się na niedawnych naradach bermudzkich, że przygotowania do wznowienia atmosferycznych prób bronią jądrowymi są wskazane.

Tylko Prezydent

Departament Obrony powiada dziś, że "próby będą przeprowadzone tylko na wyraźne polecenie Prezydenta i będą dalszym ciągiem prób obecnie dokonywanych pod ziemią."

Prezydent nakazał wznowienie podziemnych eksplozji broni innych narzędzi jądrowych w dniu 5 września. Kilku eksplozji już dokonano w lochach podziemnych pod Nevadą.

Na Pacyfiku

Wznowienie prób atmosferycznych z bronią jądrową planowane jest na Pacyfiku, prawdopodobnie na wyspach Bożego Narodzenia, — znajdujących się pod nominalnym panowaniem Anglii. Do wyspki tej Sany Zjednoczone również roszczą pretensje terytorialne.

Drugie próby planowane są na wyspach Kwajalein, gdzie anty-pociskowe pociski, Nike-Zeus mają czatować na dalekość pociski Atlas, wytopić je w locie i zniszczyć. W czasie tych prób Atlasy będą miały w głowicach ładunek atomowy.

Pożar Po Zderzeniu Się Ciężarówek

Groveland, Fla. (UPI). — Tutejsza policja raportuje, że podczas gęstej mgły zbito się na jedną wielką kupę pięć ciężarówek z przyczepkami, 4 zwykłe ciężarówki oraz jeden samochód osobowy, które następnie zapaliły się, skutkiem czego cztery osoby straciły życie, a kilka zostało pokaleczonych. Początek do tego masowego zbiecia się ciężarówek dał mały samochód osobowy, gdy zderzył się z ciężarówką.

Aktualności i Rozmaitości z Całego Świata



Kalendarzyk Historyczny Na Miesiąc Styczeń

Rocznica Oredzia Prezydenta Woodrow Wilsona z 13-tym Punktem, Domagającym Się Wolności Dla Polski. — Rocznica Powstania Styczniowego. — 53 Rocznica Dziennika Zwazikowego

8 stycznia 1918 — prezydent Woodrow Wilson wydał do Senatu Stanów Zjednoczonych oredzie — którego trzynasty punkt zapowiadał wyłączenie niepodległego państwa polskiego, posiadającego bezpieczny dostęp do morza.

8 stycznia 1915 — w Vervy w Szwajcarii ukończono w Polsce Komitet Ratunkowy. W skład Komitetu weszli: Ignacy Paderewski, Henryk Sienkiewicz, A. Osuchowski, W. Mickiewicz i A. Rosen. — Celem nowozałożonej organizacji było niesienie pomocy Rodakom w kraju, na którego terenie toczyły się zmagania wielkich armii państw zaborecznych.

8 stycznia 1920 — Niemcy podpisali w Paryżu z przedstawicielami państw zachodnich umowę o przyjęciu przez Komisję Międzynarodową Górnego Śląska i o wycofaniu z tych obszarów wojsk niemieckich — w związku z mającym się tam odbyć plebiscytem. Mimo umowy oddziały niemieckie pozostały na Górnym Śląsku. Ubrano je jedynie w inne mundury i przemianowano. Formalności stało się zadość!

9 stycznia 1929 — zmarł Julian Pałat — znakomity malarz-pejzażysta. Sławy przysporzyły Pałatowi szczególnie jego krajoobrazy zimowe — i sceny z polowami. Uchodził on za najlepszego malarza śniegu. — Pałat za swe obrazy otrzymał wiele cennych nagród, między innymi złote medale na wystawach w Monachium, Dreźnie, Wiedniu i Berlinie.

11 stycznia 1915 — zmarł Zygmunt Miłkowski, używający literackiego pseudonimu Teodor Tomasz Jez, jeden z wybitnych polskich powieściopisarzy XIX wieku. Miłkowski był również jednym z najbardziej zasłużonych działaczy niepodległościowych — swoich czasów i uczestnikiem Powstania Styczniowego. W myśl sformułowanych przezeń zasad działała tajna Organizacja Polityczna stworzona w Szwajcarii w 1886 roku. Następnie przejęły te same zasady Związek Wychoźstwa Polskiego i Liga Polska, zwana później Ligą Narodową.

13 stycznia 1773 — drugi rozbiór Polski przez Rosję, Austrię i Prusy.



KOCI PREZENT. 11-tygodniowy kot siamski jest jednym z prezentów, które erodzinia Williama Thorpe w Reno, Nev. w zamian za siebie ofiarowała na Święta, wkładając do tradycyjnych skarpet.



LICYTACJA KLEJNOTÓW ZMARŁEJ KSIĘŻNY. W Londynie odbyła się licytacja klejnotów pozostawionych przez zmarłą księżną z Craven, Kornelie, Korona z rubinów (z lewej) i diamentów, swego czasu część klejnotów rodu panującego we Francji — sprzedana została za sumę \$92,000; korona z diamentów (po prawej) sprzedana została za \$120,000.

14 stycznia 1770 — urodził się książę Adam Czartoryski, jeden z zdolniejszych polskich polityków epoki porządkowej. Usiłował on doprowadzić do odbudowy państwa polskiego w oparciu o Rosję. W okresie Powstania Listopadowego 1830-31 roku, stał na czele Rządu Narodowego. Na emigracji Czartoryski był przywódcą odłamu konserwatywnego zwanego Hotelem Lambert (od siedziby księcia w Paryżu).

14 stycznia 1869 — urodził się Stanisław Wyspiański — wybitny poeta, dramaturg i malarz, zdaniem prof. Aleksandra Brucknera, najoryginalniejszy i najgłębszy przedstawiciel kierunku Młodej Polski: „...Dzieckiem wyrósł pod Wawelem, młodzieńcem przejął się Matejką, mężem nie pogodził się z Polską ujarzmioną w obawie, że kajdany weźrą się w jej duszę, że niewola skrzywi jej pęd...”. Do najwybitniejszych jego dzieł zaliczany jest synny dramat „Wesele”.

15-go stycznia 1908 — pierwszy numer Dziennika Związkowego, wyszedł spod prasy.

15 stycznia 1885 — zmarł Antoni Edward Odynieć, poeta, jeden z najbliższych przyjaciół Adama Mickiewicza zarówno z lat młodzieńczych, jak i późniejszych, emigracyjnych.

17 stycznia 1945 — utworzone w Rosji oddziały polskie i wojska sowieckie po kilku miesięcznym bezczynnym postoju na prawym brzegu Wisły — wkroczyły do ruin lewobrzeżnej Warszawy. Straszliwy obraz zniszczenia, przywitał wkraczającą armię czerwoną marszałka Rokossovskiego, która mogła (ale nie uczyniła tego na rozkaz Moskwy) — oszczędzić Warszawę, przed ruiną przez udzielenie jej pomocy w powstaniu Armii Krajowej, walczącej z Niemcami, przez 63 dni w Warszawie.

18 stycznia 1940 — zmarł Kazimierz Tetmajer — świetny poeta, nowelista, a autor znakomitych — realistycznych opowiadań ludowych, pisanych gwara górska. „...Tetmajer po mistrzowski władł wierszem i językiem poetyckim — pisał W. Gomułki, toteż utworzył jego odznaczający się wielkimi walorami formalnymi, przyciągając liczne rzesze czytelników...”

19 stycznia 1940 — zmarł w obozie koncentracyjnym w Sachsenhausen — wybitny polski uczonec Ignacy Chrzanowski, profesor historii literatury Uniwersytetu Jagiellońskiego. Należał on do grupy profesorów wyższych uczelni krakowskich, których władze niemieckie zaarrestowały jesienią 1939 roku. Los profesora Chrzanowskiego — podzieliło wielu wybitnych polskich naukowców.

20 stycznia 1320 — w Krakowie na Wawelu koronował się na króla polskiego Władysław Łokietek, urzędując w ten sposób swego wiekoletnie usiłowania zmierzające do zjednoczenia — rozczłonkowanego w okresie rozbięcia dzielnicowego części królestwa. Z tą chwilą — jak pisze profesor Wojciechowski —

ski: — „...Polska na zewnątrz nabrała splendoru i znaczenia, a na wewnątrz ze zlepków dzielnic stała się jednolitą całością, królestwem polskim, którego król w przekonaniu całego narodu był panem — wszystkich ziem polskich. Uznali go też natychmiast książętą śląscy i kujawscy.”

21 stycznia 1826 — zmarł Stanisław Staszic — wybitny działacz i publicysta polityczny z czasów sejmiku czteroletniego, zasłużony później w organizowaniu życia gospodarczego i nauki polskiej. — Staszic był jednym z założycieli i długoletnim prezesem Warszawskiego Towarzystwa Naukowego. Zabiegał usilnie o stworzenie przemysłu krajowego, rozwój górnictwa i polepszenie doli chłopów. Konieczność jak najszybszego uwłaszczenia chłopów tłumaczył względami humanitarnymi i ekonomicznymi. Kraj, w którym „rolnik jest niewolnikiem — pisał Staszic — a ziemia bez opieki, jest dziki, nie uprawiony, miasta jego w upadku, a drogi marne...”

21 stycznia 1915 — w Stanach Zjednoczonych powstał Centralny Komitet Ratunkowy, który wraz z Komitetem, nawiązanych w Szwajcarii, energicznie przystąpił do akcji niesienia pomocy Polsce.

21 stycznia 1920 — zorganizowali bojówkarze pruscy krawczy napad na polskie zebranie w Szczytnie (teren plebiscytowy w byłych Prusach Wschodnich). Wielu ze zgromadzonych tam Mazurów i Warmiaków uległo poważnym obrażeniom. Przewodniczącą zebrania — Bogumił Linka, jeden z przywódców ludu mazurskiego zmarł z odniesionych ran.

22 stycznia 1863 — to data wybuchu Powstania Styczniowego. Władze powstańcze, chcąc porwać do walki o niepodległość kraju szerokie masy, jeszcze tego samego dnia ogłosili swym manifestem uwłaszczenie chłopów. „...W pierwszym zaraz dniu jawnego wystąpienia, w pierwszej chwili rozpoczęcia świętej — walki Komitet Centralny Narodowy ogłasza wszystkich synów Polski, — bez różnicy wiar i rodu, pochodzenia i stanu, wolnymi i równymi obywatelami kraju. Ziemia, którą lud rolniczy posiadał dotąd na prawach czynszu, lub dzierżawy — staje się od tej chwili bezwarunkowo jego własnością. — dziedzictwem wieczystym...”

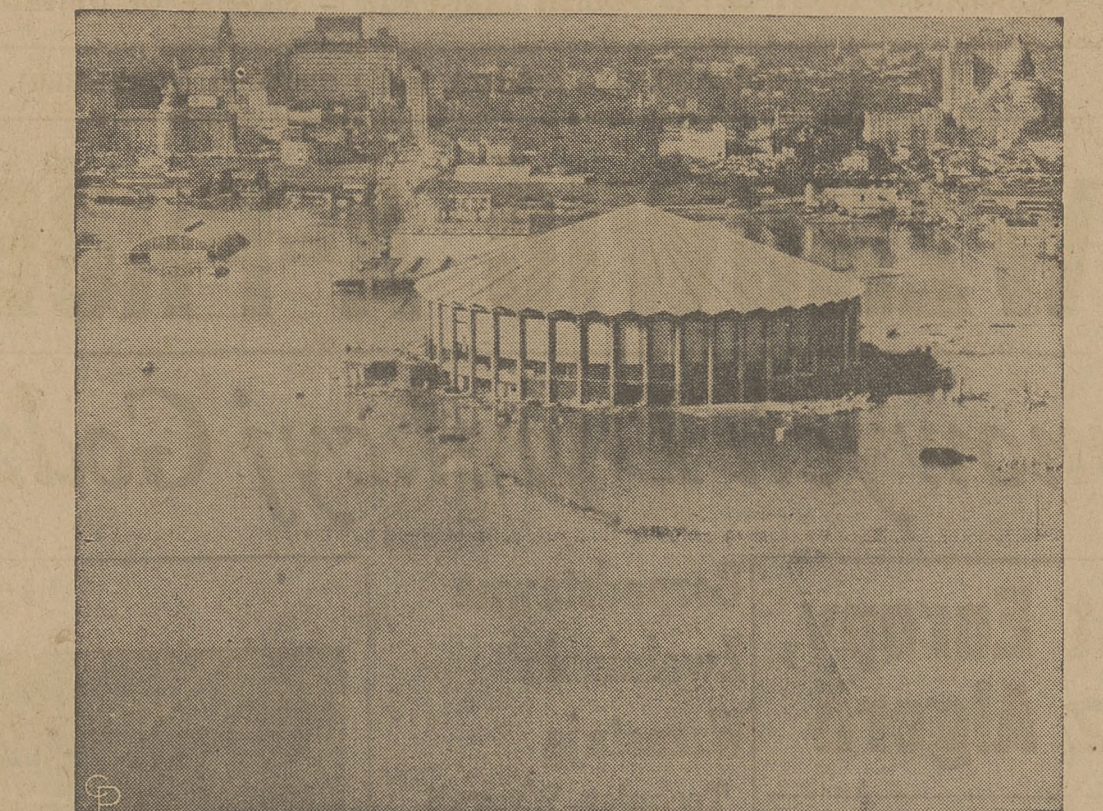
23 stycznia 1889 — zmarł w Chile, Ignacy Domejko. Pracą swą zdobył sobie ogromne uznanie na terenie Ameryki Południowej — gdzie znalazł drugą Ojczyznę, nie mogąc powrócić do kraju po Powstaniu 1831 roku. Nie wiele przykładów można by przytoczyć do życia pracowniczego i pełnego zapału — pisał oficjalny dziennik chilijski, o działalności Domejki. Chociaż pan Domejko nie był jedną osobą, która się poświęciła w Chile studiom i wykładowi nauk przyrodniczych, to jednak nikt inny nie wpłynął tak daleko, jak on, na ich rozwój i postęp...”

23 stycznia 1889 — zmarł w Chile, Ignacy Domejko. Pracą swą zdobył sobie ogromne uznanie na terenie Ameryki Południowej — gdzie znalazł drugą Ojczyznę, nie mogąc powrócić do kraju po Powstaniu 1831 roku. Nie wiele przykładów można by przytoczyć do życia pracowniczego i pełnego zapału — pisał oficjalny dziennik chilijski, o działalności Domejki. Chociaż pan Domejko nie był jedną osobą, która się poświęciła w Chile studiom i wykładowi nauk przyrodniczych, to jednak nikt inny nie wpłynął tak daleko, jak on, na ich rozwój i postęp...”

26 stycznia 1919 — odbyły się wybory posłów do pierwszego Sejmu Polski Odrodzonej.

26 stycznia 1954 — zmarł w Krakowie wybitny polski geograf — profesor Eugeniusz Romer, członek kilku-nastu zagranicznych towarzystw naukowych, autor ponad czterystu cennych prac naukowych. Eugeniusz Romer był inicjatorem wielu przedsięwzięć naukowych na terenie międzynarodowym, między innymi pierwszej wystawy kartograficznej.

28 stycznia 1819 — zmarł w Warszawie, Jan Kiliński, szewc i pułkownik w jednej osobie, przywódca warszawskiego ludu — w pamiętnych dniach Insurekcji Kościuszkowskiej 1794 roku.



WYSTAWA W JACKSON ZALANA WODĄ.—Wylew rzeki Pearl spowodował zalanie wodą terenów tamt. Wystawy stanu Mississippi. Poza obłanym wodą Koloseum widać z tyłu samo miasto. Jest to najgorszy dla Jackson wylew od roku 1902-go.

Śpiewajmy Nasze Piękne Polskie Piosenki

POD BOREM
(z repertuaru zespołu
“Mazowsze”)

Pod borem, pod borem
Marysia stojała
i biała chusteczka
gałązki wiazała

Mam ci ja, mam ci ja
trzech koni we stajni,
pięknie się ustroję
i pojedę do niej.

Jeden kary, kary,
kary, karusienki, kary karusienki,
drugi siwy, siwy, siwy, siwusienki,
trzeci biały, biały, biały, bielusienki.

Oj, Maryś, Marysiu,
ty kochanie moje!
Kiedy ja cię widzę,
• inne nie stoje!

A jak ja już bede
siwa, siwusienka,
• czy będziesz pamiętała,
• czy byłam paniąka?

Bede ci ja wierny
nie rozek, nie cztery!
Jeno już do śmierci,
jakim charakterny!

Świniorz
(z repertuaru zespołu
“Mazowsze”)

Zalecł mi się, oj z Pierzyn,
oj z Pierzyn,
Oj z Pierzyn świniorz.
I co niedziela tu do mnie,
tu do mnie przyloz.
I choć padało, choć było śliśko,
To się przywlokło do świniarzysko.
(bis)

Jak my się mieli ze sobą, ze sobą,
Najbarzysz cieszysz,
To on się musioł do swoich,
do swoich,
Do swiń się spieszysz.
I choć padało, choć było śliśko,
To uciekało to świniorzysko. (bis)

Napisał ci mi na bibu, na bibu,
na bibulinie,
Ze mnie tak kocha, jak swoje,
jak swoje,
Jak swoje świnie...
A ja za to na papiereku,
Żeń się do świniomój
świniorzysko. (bis)

Laura i Filon

Już miesiąc zaszedł, psy się uspiły,
I co tam klaszcze za borem?
Pewnie mnie czeka mój Filon
mity,
Pod obłanym jaworem.

Nie bede sobie warkocz krećła,
Tylko włos związze splećtały,
Bobyń się jeszcze bardziej
spóźniła,
A mój tam tęskni kochany.

Pewnie on teraz kolo bogini,
Sweż czarnobrewki Doryd,
Rozrywke sobie okrutną czyni,
Koszętem mej hańby i biedy.

Pewnie jej mówi że obłądzona,
Wdzieram się w drzewa i bory,
I zamiast jego białego łona,
Ścisłam nieczule jawory.

W Pielgrzymiej Szacie

W pielgrzymiej szacie dziewczica
młoda,
Przyszła gdzie klasztor wśród
boru,

Przyszła do furty z nieśmiała
dłonią
Pociąganie sznurka—dzwonki
zadzwoniła

Wyszedł brat smutny z klasztoru:
Niech będzie Jezus Chrystus
pochwalon,

Na wieki wieków, brat rzeczej:
A gdy jej w oczy spojrział
nieśmiało
Lza smutna z oczu pocieche.
Spuszczysz w ziemię nieśmiało
oko,

Spyta dziewczica w p okorze:
Opowiedz, Ojcie, czy nie wiesz
czasem

Czy mój tu luby między tym lasem
Nie mieszka w smutnym klasztorze.

Kazimierz Wiehler

Marian War Antypolskie Wydawnictwa

W związku z nasileniem propagandy antypolskiej przez niemieckie związki uciekinierów (przy finansowym poparcu rządu Niemiec Zachodnich) ukazały się następujące anty polskie wydawnictwa.

Charles Wasserman “Europe's Forgotten Territories.” Książka opracowana plótnem Stron 272 z 163 zdjęciami autora. Wydawnictwo: B. Rousell, Kopenhaga, 1960, drugie wydanie 1961.

Książka ta jest dosłownym tłumaczeniem antypolskiego paszkwilu “Unter Polnischer Verwaltung” — Dzienniczek z roku 1957, wydana w księgarni Blucherta w Hamburgu. Wasserman opisuje tu swą 7,000 km. podróż po z polskich ziemiach zachodnich w lecie 1957 próbując wykażać, że Polacy nie są w stanie zagospodarować te ziemie. Ugodowiono mu, że w niektórych wypadkach sfotografował ostatnią ruinę miasta, twierdząc, że całe miasto (Bolesławiec) znajduje się w ruinach.

“Das Dreigeteilte Deutschland” — Germany Divided into Three Parts — Alemana Divida En Tres Partes — Broszura składająca się z 63 stron liczących zdjęciami z okresu przedwojennego i przedstawiającymi stan obecny. Wydawca: Bynd der Vertriebenen (BdV) (Związek uciekinierów) Hannover, Kirchwender Strasse 20-21. Celem tej broszurki wydanej w językach niemieckim, angielskim i francuskim, (ostatnio ukazał się nakład włosko, hiszpański, i portugalski) jest wykazanie krzywdy narodu niemieckiego podzielonego na trzy części i bezprawnej aneksji niemieckich ziem wschodnich przez Polskę. Broszura kończy się Karta Uchodźców: “My wydaliśmy z ojczyzny wyrzekamy się zemsty i odwetu. Poszczególne narody muszą uznać następujący fakt, że los Niemców wypędzonych z ojczyzny, jak i innych uchodźców, jest problemem światowym, którego rozwiązanie rządy najwyższej moralnej odpowiedzialności.”

“Die Vertreibung Der Redvolkung Aus Den Gebieten Ostlich Der Oder Neisse.” 13 tom “Polnische Gesetze Und Verordnungen 1944 - 1945.” Oprawa płocienna, 532 stron. Nakład Federalnego mini-

Z Cyklu: Refleksje

Zadane ubóstwo
nie było Ci obce
w zarianiu lat Twych,
kiedy byłś chłopcem.
A w dni najpiękniejsze —
oczy Twoje święte,
widziały biedę;
żyłeś wśród zwierzęty.
A w wiek Twój męski —
nasz Nauczycielu
szedłeś ugiem,
choć wśród rzesz wielu.
... A potem, potem,
chcę do nas się zbliżyć —
wybrałeś wzamian
szubienicę krzyża.
A my, choć mamy
wszystkiego dostatek
i nic nam utaj,
nie chyba nie trzeba —
tak nam daleko,
daleko do nieba —
i obcym bywa
Twój biały Opiatek.

Kazimierz Wiehler



Światła i Cienie

pisze JUR

Szyfrowe Prace Propagandy Reżimowej. — Szkoła Sprawie Polskiej Wtorując Propagandzie Komunistycznej. Kto, Gdzie, Co?

Propaganda reżimowa choćby stawała na głowie, choćby uciekała się nie wiem do jak przemysłowych i chytrych kłamstw, nie potrafi chyba nikomu, za wyjątkiem najgłupszych, wmówić, że polonie zagraniczne i polska emigracja na zachodzie, nie zajmują wyraźnego stanowiska w sprawie polskich Ziemi Odzyskanych. Stanowisko to bowiem jest dobrze znane zarówno opinii publicznej, jak i kołom rządowym na zachodzie, jest znane w Niemczech i jestem pewny, że jest także dobrze znane i należycie rozumiane i oceniane przez społeczeństwo w Polsce. Stanowisko polonii zagranicznych i emigracji polskiej w tej sprawie, można lapidarnie ująć w jednym zdaniu “Ziemie Zachodnie są i muszą pozostać na zawsze przy Polsce”. Kropka — Jest to stanowisko zupełnie jasne, jednoznaczne i co nie mało ważne — jednolite. Nie znam i nikt mi dotychczas nie potrafił wskazać jakiegos środowiska polskiego, ani nawet jednostek na zachodzie, któreby od tej podstawy odchyliły się.

ZNANE STANOWISKO POLONII

Jeśli chodzi o teren Stanów Zjednoczonych, to stanowisko Polonii Amerykańskiej, jest dobrze znane od lat, bez żadnego cienia wątpliwości, czy niedomówienia, zarówno w departamencie stanu, jak również i w Białym Domu. Dawaliśmy mu wyraz wszystkie delegacje Kongresu Polonii Amerykańskiej w Washingtonie, jak również wszystkie uchwały i memoriały tej naczelnej reprezentacji Amerykanów polskiego pochodzenia.

Wszelkie też wysiłki propagandy reżimowej idące po linii okłamania społeczeństwa w Polsce, że wśród polonii zagranicznych i wśród emigracji są jacyś ludzie, czy ośrodki, które są gotowe iść na jakąś współpracę z Niemcami, za cenę kompromisów w sprawie Ziemi Odzyskanych — spaliły narażenie na panewce. Natomiast propaganda reżimowa odniosła pewien sukces w innym kierunku w związku z Ziemią Odzyskanymi.

BEZKRYTYCZNIE WTÓRUJĄ PROPAGANDZIE REŻIMOWEJ

Oto niektóre pisma, oraz ośrodki polskie na zachodzie, prowadząc akcję na rzecz polskich Ziemi Odzyskanych, zaczęły bezkrytycznie powtarzać za reżimem wiele haseł i argumentów propagandy komunistycznej. Prawda jest, że to zachód dopomógł odbudować się i uzbroić Niemcy zachodnie, ale też został do tego zmuszony przez Rosję sowiecką. Za obecne napięcie międzynarodowe — wcale nie ponosi winy zachód, ale właśnie Rosja komunistyczna. W szczególności za tak zwany kryzys berliński też ponosi odpowiedzialność Rosja, a takie, czy inne jego rozwiązania w niczym nie zmienia faktycznego i prawnego położenia Ziemi Odzyskanych.

SZKODZA SPRAWIE

Powtarzanie argumentów propagandy komunistycznej przez ośrodki i pisma polskie, nie mam na myśli oczywiście agentur komunistycznych, nie tylko że nie pomaga, ale wręcz przeciwnie — szkodzi sprawie ostatecznego i formalnego załatwienia granicy polsko-niemieckiej.

Daje to pozatym argumenty niemieckiej propagandzie rewizjonistycznej, jak i oczywiście pomaga propagandzie komunistycznej. Prawa i argumenty polskie w sprawie Ziemi Odzyskanych — są na tyle silne zarówno formalnie, jak i co ważniejsze — moralnie, że nie potrzeba uciekać się do chwytów i sloganów propagandy komunistycznej. Powtarzamy, ci co to robicie, szkodzi polskiej sprawie, a pomagają komunistom.

NINA NOVAK O POBYCIE W POLSCE

Primabalerina Ballet Russe de Monte Carlo, Nina Novak opowiadając Tony Weitzel z Chicago Daily News o swoich wrażeniach z pobytu w Polsce w lecie tego roku, powiedziała, że nie jest to ta Warszawa, którą ona pamięta z przed lat, ale ludzie są ci sami. Nie uznają oni monotonii, szarości komunizmu. Jeśli kobieta ma tylko jedną suknię, to jest to dobra i elegancka suknia. Polacy stracili wszystko, za wyjątkiem swego ducha, ale tego nie stracą oni nigdy.

Nina Novak, tańczy jeszcze w Chicago z Ballet Russe de Monte Carlo do niedzieli, 31 grudnia włącznie. W czwartek, Nina tańczyła w Ballet Imperial, zbierając zasłużone brawa.

PROFESORSKIE RODZENSTWO

Zaiste profesorska rodzina. Zjechali się z różnych krajów Stanów Zjednoczonych brat z siostrą w Chicago, dokąd oboje przybyli na konwencje naukowe. Prof. Włodzisław J. Wagner z Uniwersytetu Notre Dame, który zresztą obecnie przebywa w Uniwersytecie Cornell (Ithaca, N. Y.), gdzie prowadził wspólnie z prawnikami z wielu innych amerykańskich i europejskich uniwersytetów badania nad porównaniem systemów prawnych — przyjechał do Chicago na konwencję prawników. Jest to konwencja Association of American Law Schools i odbywa się w Edgewater Beach Hotel.

W Chicago spotkał się on z siostrą Moniką Maciurzyńską, która wyklada język i literaturę francuską na uniwersytecie w Wane i Detroit w Michigan. P. Maciurzyńska, przybyła na konwencję Moderne Language Association, która odbywa się w hotelu Palmer House.

TWIST A CHIROPRAKTORZY

Podobno lekarze chiropraktorzy mają inspirować konkursy tańca “Twist”. Czym bowiem więcej tańce ten wchodzi w modę, tym większe tłumy pacjentów zbierają się w poczekalniach lekarzy chiropraktorów. Przy żadnym bowiem sporcie i przy żadnym tańcu, nie ulegają tak łatwo naruszeniu stawy i kręgi, jak przy tym nowomodnym wariackim, bo taniec to przecież nie jest.

Wiadomości Ze Słonecznej Florydy

Polonia Podtrzymuje Tradycje Polskie.—Programy Świąteczne Na Radio.— Na Zakończenie Starego Roku.— Mili Goście We Florydzie.— Dwa Nieszczęśliwe Wypadki

Chwali się Polonia Miamiskiej i organizacjom tu istniejącym, że podtrzymują nasze stare-polskie zwyczaje religijno-narodowe, bo chybą w żadnej innej miejscowości nie obchodzi się tak uroczystości nie obchodzi się tak uroczystości Narodzenia jak je obchodzą nasze polskie organizacje w Miami. — Uważając, że Boże Narodzenie jest świętem historycznym wydarzeniem całej ludzkości, że świętem radośnym dla całego Chrześcijańskiego świata. Może także być dlatego, że jesteśmy oddaleni od rodzin i ziemi ojczystej, przybysząc tu po trudach życiowych dlatego skupiamy się około tego święta jak jedna rodzina aby podtrzymać tradycje naszych ojców. Byliśmy tego świadkami na wieczery wigilijnej w Domu Związkowym, widzieliśmy serdecznych nastrojów świąteczny, widzieliśmy jak przy łamaniu się opłatkiem składano sobie wzajemnie życzenia, zapominając urazy wzajemne, podając sobie bratnie dłonie, słyszeliśmy pasterzy śpiewających koledy pod olbrzymią choinką, którym przewodził pan Antoni Świątek, który także wygłosił okazyjną deklamację, panie Barbara Alden i Mania Alden grały na swoich ulubionych instrumentach staro-polskie koledy, a młodzieżka Genia Ryncarz, która niedawno przybyła z Polski do swoich przybranych rodziców tak pięknie i z uczuciem deklamowała, że nie było końca owacyjnym oklasków. W przededniu Wigilii i w samą Wigilię pracowite panie w osobach pań: Ewy Jawor, Sumisławskiej, Hulak, Król, Opalińskiej, Komeny, przesyła Mioduskiej, Niewrowskiej panie Alden, Nielubowskiej, Popowicz, Costelo i pani Wasilewskiej, od samego rana do późnej nocy przygotowały wieczery wigilijne tak jak nasi przodkowie w Polsce ją spoczywali z 13 potraw. Tym zacytnym paniom za bezinteresowne się poświęcenie pani przesyła Mioduska serdecznie podziękowała. Przewodniczącą tej wigilii pani Ewa Jawor przesyła tych rodaków, którzy odeszli z braku miejsca, i tych którzy mieli miejsca zarezerwowane, a zajęli inni goście, którzy nie mieli

wigilijnych słowami i życzeniami Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i szczęśliwego Nowego Roku życzy Wam drodzy członkowie i rodacy aby święta Bożego Narodzenia skupili nas w jedną zgodną rodzinę polską. Następnie składali życzenia urzędnicy Klubu panowie: Pściuk, Melion, Skrzykowski i panie Wykowska i Motak. Zebrani w jednolity i zgodzie śpiewali koledy tak, że echa tych koled słyszano w całej okolicy. Po skończonym programie wszyscy udali się na Pasternkę do Kościoła świętego Michała, która odprawił ks. major Federowicz a na chórze chórzystki Cecylii anielskimi głosami śpiewały nasze ulubione koledy.

Pasterka w Kościele Św. Michała
Jak każdego roku tak i w tym roku, odbyła się w kościele Św. Michała Pasterka o godzinie 12-tej w nocy, na którą ścigano się tylu wiernych, że już o godzinie 11-tej kościół był wypelniony, tak że ci, którzy przybyli na oznaczony czas, nie mogli dostać do wnętrza świątyni i musieli pozostać na zewnątrz kościoła, pomimo niebawożnego zimna które przybyło z północnych stanów. Termometr obniżył się do 42 stopni, dodając pragnięni że 22 lata temu na Święta Bożego Narodzenia także było tak jak i w tym roku—zimno.

Wigilia w Klubie Polsko-Amerykańskim
W pięknej sali Klubu Polsko-Amerykańskiego, która pobudowała filantrop Polonii Amerykańskiej pan Tadeusz Wągrowski na południowej stronie miasta, uroczysto obchodzono wigilię Bożego Narodzenia. Liczni członkowie z nowym zarządem i gościmi turystami w liczbie przeszło 300 osób zasiadło do stołu nakrytego białymi obrusami a na nich tyle potraw wigilijnych ze zrudnem zdołano je spożyć. Olbrzymia choinka dodawała blasku tej uroczystej wigilii, sala była stosownie dekorowana. Za głównym stołem zasiadli miejscowi kierownicy tej najstarszej organizacji a w pośredku nasz lubiany ks. major Adolf Federowicz, który odmówił modlitwę i pięknie przemówił do biesiadników, Panowie Tybor i Zera grali staro-polskie koledy. Przed spożyciem kolacji wigilijnej ks. Federowicz dzielił się ze wszystkimi opłatkiem. Prezes Aleksander Jarosz przywitał biesiadników

dowych i organizacyjnych. Za co im z głębi serca dziękuję za pomoc jaką mi udzielili przez swoje życzenia na programie świątecznym.

Noc Sylwestrowa W Domu Związkowym

W dniu dzisiejszym jest to ostatni dzień starego roku, w którym to czasie wychodzi z pod maszyn ostatni numer naszego poczynnego Dziennika Związkowego w starym orku. Polonia Miamiska zbiera się w Domu Związkowym aby pożegnać rok stary, który dla wielu ludzi był dobrym rokiem, ale też dla wielu był nieszczęśliwym, wiele rodzin postradało swoich najdroższych, wielu do dzisiaj leży chorych w szpitalach i w domach, którzy mają nadzieję, że Rok Nowy przyniesie im ulgę, a ci co się cieszą dobrym zdrowiem będą żegnać stary rok i witają nowy przy dźwiękach orkiestry polskiej w dniu Sylwestra. Dom Związkowy wypelniał się do ostatniego miejsca naszymi rodakami tutejszymi jak i też naszymi polskimi turystami, tak i zapewne w tym ostatnim dniu roku starego sala Domu Związkowego wypelni się aby razem przywitać rok nowy, mając nadzieję, że będzie rokiem światowego pokoju, że zaprzestanie się rozlewu krwi niewinnych ofiar.

Nie jesteśmy prorokami, aby przepowiadać co zajdzie w roku 1962, ale wiemy że z nowym rokiem przybywa nam jeden więcej krzyżyk w naszym wieku, od którego to nie możemy się uchronić, co jest naturalnym biegiem naszego życia. Mamy nadzieję, że z przyjściem Nowego Roku ożywi się praca w naszych organizacjach, że będzie więcej zrozumienia w Cambridge Spring Pa., a później że zamianowanym profesorem i kierownikiem działu inżynierii mechanicznej w uniwersytecie Illinois. Na tym stanowisku prof. Kozaczka pomógł wielu młodzieńcom, szczególnie polskiego pochodzenia, w wybitcu się na wyższe stanowiska w amerykańskim przemysle i handlu. Państwo Kozaczka spędzą zimowe miesiące we Florydzie. Zamieszkują u obywateli polskiego pochodzenia w sąsiednim mieście Fort Lauderdale, gdzie również jest spore grono związkowców i związkowczyń z którymi mile spędzają ciepłe wieczory na pogawędkach. Było nam miło spotkać pp. Kozaczków po długich latach niewidzenia się, którym życzymy jak najmielszych chwil spędzania w naszej ciepłej i zdrowotnej krainie florydzkiej.

SERDECZNE ŻYCZENIA SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
członkom i całej Polonii
— składa —
Tow. Zwycięstwo Pod Warszawą
Grupa 2798 Z.N.P.

SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
zasyła
Calej Polonii i Klientom
BIURO ASEKURACYJNE
WILLIAM V. ABRAMCHIK
Właściciel
Załatwia Wszelkie Asekuracje
Fachowo i Sumiennie
1200 N. ASHLAND AVE.
Telefon: AR 6-0612

NASZE NAJLEPSZE ŻYCZENIA SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Del Campo Pizzeria
Dostarczanie • Na Wynos
3028 Cermak Rd.
Chicago
Tel. 522-2000

WSZYSTKIM NASZYM POLSKIM PRZYJACIOŁOM, KLIENTOM I POLSKIM RODZINOM ŻYCZYMY BY SZCZĘŚCIE ROZJAŚNIAŁO ICH DOMY PRZEZ CAŁY NADCHODZĄCY NOWY ROK

Finkelstein's Juvenile Store
1547 W. Chicago Ave.
Monroe 6-5371

SERDECZNE ŻYCZENIA SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Wszystkim Naszym Polskim Przyjaciołom i Rodzinom oraz Calej Polonii — Zasyła

Willett Motor, Coach Co.
Chicago's Safest Bus Co.
700 SO. DES PLAINES
WE 9-1000

NEW YEAR WISHES

VITO MARZULLO
Alderman i Komityman 25 Wardy

zastużonej bratniej i siostrzanej organizacji, Związku Narodowego Polskiego, który posiada 4 Grupy we Florydzie.

Kończąc ostatnią kronikę florydzkich wiadomości w tym roku, zasyłam wszystkim, licznym czytelnikom naszego pisma wszelkich pomyślności w Nowym Roku 1962 z prośbą rozpowszechniania Dz. Związkowego, który jest jedynym polskim pismem, które ma stałego korespondenta piszącego o naszych poczynaniach narodowych, społecznych i organizacyjnych. Dz. Związkowy jest stale do nabycia w Domu Związkowym, w sali parafialnej Św. Krzyża i wkrótce znajdzie się w Klubie Polsko-Amerykańskim.

Przy tej sposobności prosimy z przyjściem Nowego Roku popierać te interesa, które ogłaszają się na dwóch tutejszych godzinach radiowych, to jest zrodzinie radiowa Klubu oraz mojej godziny, którą słyszyście każdej niedzieli przed południem, tak i w sobotę także przed południem. A w ten sposób pomożecie temu godzinom do dalszej egzystencji.

Mili Goście Spędzają Zimowe Miesiące we Florydzie

Kilka dni temu zwiedzili Dom Związkowy w Miami znani Chicagończycy profesor inżynier Józef Kozaczka wraz z małżonką Wandą. Było to w wieczór zabawy stołeczkiej, gdzie w gronie licznie zebranych związkowców i związkowczyń, Państwo Kozaczki spędzili nadzwyczaj przyjemny wieczór. Profesor inżynier Kozaczka jest dobrze znany w organizacji ZNP, gdyż przez szereg lat był kierownikiem Instytutu Rzemieślniczego, obecnie Technicznego w Cambridge Spring Pa., a później że zamianowanym profesorem i kierownikiem działu inżynierii mechanicznej w uniwersytecie Illinois. Na tym stanowisku prof. Kozaczka pomógł wielu młodzieńcom, szczególnie polskiego pochodzenia, w wybitcu się na wyższe stanowiska w amerykańskim przemysle i handlu. Państwo Kozaczka spędzą zimowe miesiące we Florydzie. Zamieszkują u obywateli polskiego pochodzenia w sąsiednim mieście Fort Lauderdale, gdzie również jest spore grono związkowców i związkowczyń z którymi mile spędzają ciepłe wieczory na pogawędkach. Było nam miło spotkać pp. Kozaczków po długich latach niewidzenia się, którym życzymy jak najmielszych chwil spędzania w naszej ciepłej i zdrowotnej krainie florydzkiej.

Na święta Bożego Narodzenia przybyli państwo Niezgodą z Mercer Pa. do swoich dawnych przyjaciół Andrzeja i Król. Aby w gronie rodzinnym spędzić wesoło chwile świąteczne. Z Yonkers stanu N.Y. przybyli do swojej bliskiej rodziny pp. P. Kowalewskich, pp. J. Ożarowski oraz ich córka Irena Bogdan wraz z wnucami, wyobrażamy sobie ile radości panuje w domu państwa Kowalewskich, Do dobrze znanych całej Polonii Miamiskiej państwa Montomontowskich przyjechali z Chicago na celebrację świąteczne państwo Ryszardowie Brand z wnuczkami Konstancją i Renaldem, pani Brand jest córką pp. Montomontowskich, a pan Brand należy do rodziny pionierskiej dobrze znanej i szanowanej w Chicago. Pan Mon-Montowski jest generalnym kontraktorem, który wynalazł swojego pomysłu budowę nowych jak skała silnie zbudowanych budynków w paru dniach, O tym wynalazku podamy w niedalekiej przyszłości.

Z Toledo Ohio przybył do swojej mamusi Jan Góra ze swą małżonką i dwójkiem dzieci, aby u boku mamusi spędzić wesoło święta Bożego Narodzenia. Witamy! Cioćka pani Kopki członkini grupy związkowej przybywa do Miami jeszcze przed zakończeniem starego roku z Detroit Mich.

Dwa Nieszczęśliwe Wypadki Znanych Nam Rodaków
W przededniu wigilijny uległ nieszczęśliwemu wypadkowi członek grupy związkowej i Tow. Miami p. Antoni Pawłowicz, upadając nieszczęśliwie na trotuar w śródmieściu, kalecząc się dotkliwie tak, że jest pod troskliwą opieką lekarza i swojej małżonki. Stan zdrowia do tego czasu się nie poprawił, ale jest nadzieja, że wkrótce powróci do zupełnego zdrowia czego z całego serca życzymy.

Drugi wypadek spotkał pp. A. Świątków, których najeżdżał nieostrożny automobilista, co odbiło się to ujemnie na ich zdrowiu i znajdują się pod obserwacją ich domowego lekarza.

NAJLEPSZE ŻYCZENIA SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Wszystkim Swym Przyjaciołom, Sasiadom i Calej Polonii
— przesyła —

VITO MARZULLO
Alderman i Komityman 25 Wardy

DOM OTWARTY w MARSHALL SAVINGS

Pomóżcie nam w obchodzie! Codziennie wartościowe nagrody! Zakaski! Zabawa! Marshall jest o cztery razy większy, by pomieścić tysiące nowych oszczędzających, którzy więcej zarabiają i więcej zyskują.

4 1/2%

Wszystkie konta są ubezpieczone do \$10,000 przez Federal Savings & Loan Ins. Corp.

HUNDREDS OF PRIZES WIN HAWAII TRIP for 2 by INTERNATIONAL TRAVEL Service Inc.

Win all-expense-paid Hawaii Trips, RCA Color TV, Magnavox Stereo Hi-Fi, 3" Ct. Diamond Ring, Motorola Portable TV's, Electrical Appliances, many, many more! EVERYONE GETS A GIFT! Just come, there's no obligation! Be our guest at Marshall's new enlarged headquarters.

MARSHALL SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION Henry J. Moravec, Sr., President

Chicago Phone 242-4300 • HARLEM AND OGDEN AVENUES • RIVERSIDE, ILLINOIS • Phone 447-8111

Najwięksi w Świecie Produkcji Zegarków
New York (NYT). — Według biuletynu wydawanego przez Wspólny Rynek Europejski, najważniejszymi producentami zegarków były w 1960 r. następujące firmy: Trust (Rosja Sowiecka) 300 milionów zegarków; Hattori (Japonia) 2,500,000; Takano (Japonia) 1,700,000; Laco (Niemcy) 1,500,000; Elgin (Stany Zjedn.) 1,000,000; Omega (Szwajcaria) 750,000.

SERDECZNE ŻYCZENIA SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO NOWEGO 1962 ROKU
zasyła
Calej Polonii i Klientom
Polska Firma
J. B. PALLASCH I SYNOWIE
Załatwia wszelkie sprawy realnościowe jak kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniołowe od wypadków i tym podobne.
1146 NOBLE UL. Telefon ARmitage 6-1517

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Klientom, Przyjaciołom i Organizacjom Polskim
zasyła
HALICKI FINISHING CO.
COMPLETE POLISHING and BUFFING SERVICE
JOSEPH HALICKI, Właściciel
4546 WEST 47th STREET Virginia 7-4119

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO I RADOSNEGO NOWEGO ROKU
Oraz Wiele Szczęścia i Zdrowia Dla Klientów, Przyjaciół i Calej Polonii zasyła
Antoni i Wanda Czerwiński
Właściciele Pięknej i Nowoczesnej Polskiej Gospody
2074 N. LEAVITT ULICA
Doskonałe Napoje Wszelkiego Rodzaju po Przystępnej Cenie
Telefon EVERglade 4-9725
ZAPRASZAMY DO NAS NA ZABAWĘ SYLWESTROWĄ
Antoni Czerwiński jest prezesem Klubu Rooseveltów Właściciele Domów Na Jadwigowie i Marianowie

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Przyjaciołom, Klientom, Odbiorcom oraz Calej Polonii — zasyła
STANLEY A. STRZELECKI
WHOLESALE MEATS
4538 S. MARSHFIELD AVE. Tel. LAfayette 3-7336

SPECIALIZED SERVICES FOR '61

The service firms in this section offer dependable, prompt and courteous service at all times. Keep this handy section available for your immediate use.

Holiday Greetings To All Our Customers

★ MASZYNY BIUROWE

ALL MAKES TYPEWRITER EXCHANGE
BACK TO SCHOOL SPECIALS
BIG SAVINGS ON all makes of Office and Portable, Manual and Electric Typewriters. Complete stock of Adding Machines, Calculators and Checkwriters.
4755 W. MADISON CO 1-7900

★ PIEKARNIE

KNUDTEN'S BAKERY
Kompletny wybór wszystkich wyrobów piekarskich na wszelkie okazje
Torty Nasza Specjalność Catering dla grup kościelnych i społecznych
2200 N. California HU 9-2260

★ SALONY PIĘKNOŚCI

BETTIE'S BEAUTY SALON
TINTING — WAVING — PERM — DESIGNED TO FIT YOU!
Tues., Wed., Sat. 9 A.M. to 5 P.M. Thurs. and Fri. 9 A.M. to 9 P.M.
To receive Personalized Styling by Appointment—call BE 5-2272
4351 W. Diversey Ave.

★ OGÓLNE OBSŁUGI

DIVERSEY KEDZIE CURRENCY EXCHANGE INC.
24 HOUR LICENSE SERVICE
Free Mail Point Pen with Ad Buy your '62 License Here
WIN an ELGIN WATCH! Notice Drawing on Feb. 7th at Exchange
3157 W. DIVERSEY, CHICAGO, ILL. SP 2-5525

★ SKŁAD TRUNKÓW

G & M LIQUORS
Complete Stock of Name Brand Wines - Liquors - Beers
For your holiday table and gifts. We invite commercial accounts. Prompt courteous delivery
2944 W. 59th St. GR 6-0084

★ TROPIKALNE RYBK

HARRY KING
Tropikalne Rybki — Zapotrzebnia dla Pets. Egzotyczne Rośliny i Akwaria
Skompletujemy naszego wygodnego lay-away planu. Otwarte codziennie od 10 rano do 7 wieczorem, w poniedziałki i czwartki do 9 wieczorem, w niedziele od 10 do 4.
7316 W. BELMONT TU 9-6584
MR. STEVE GRZESIAK

★ ARCHITECTURAL FLOOR SERVICE
Armstrong and Saxonian Vinyl Floor Covering
Kentile Asphalt Tile and Vinyl Flooring
Formica Slink Tops, Parquet Floors Do It Yourself or We Will Install
5650 S. Kedzie Ave. GR 6-7455

FRANCOIS AND SIMONET OF SWITZERLAND
Parisian Hair Stylists
Coiffures Created Exclusively For You!
Famous for Glamorous "TIPPING" and "FROSTING" Soft Natural Permanents
17 N. State, Rm. 1308 DE 2-6789
1615 Sherman, Evanston UN 9-0444

MITZI BEAUTY SHOP
Układanie Włosów i Stylizacja Permanent Waving
Wszystkie Okresy Farbowania Włosów
2801 W. Diversey
Telefonać DI 2-2644

VERNA'S BEAUTY SALON
Creations—Not Imitations
Designed especially for you. Where Discriminating Women GO for BEAUTY
3633 W. BELMONT AVE. Mon. & Sat. 9 A.M. to 5:30 P.M. Tues., Thurs., Fri. 9:30 A.M. to 9 P.M. IN 3-397

4 1/2%

BIEŻĄCA RATA DYWIDENDY

Od wkładów, wniesionych po 1 stycznia, 1962 r.

w Northwestern Savings & Loan Association

2300 N. WESTERN AVENUE

8 BARWNYCH SZKLANEK z POLSKIMI TAŃCAMI

Przy załączeniu CZTERECH KUPONÓW kolejnych z Sobotniego wydania DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO OSIEM TAŃCÓW— OSIEM SZKLANEK Tylko \$1.50

UWAGA:—Przy załączaniu pieniędzy należy przesyłać dodatkowo na opłatę przesyłki pocztowej:
Dla STANÓW ILLINOIS i INDIANA—25c
Dla WSZYSTKICH INNYCH STANÓW—50c

—Kupon No. 101—

Na osiem SZKLANEK z kolorowymi polskimi tańcami narodowymi.

Kupon niniejszy należy wraz z następnymi kolejnymi kuponami jakie ukażą się w następnej soboty i wraz z sumą \$1.50 plus 25c lub 50c (odpowiednio do lokacji) na opłatę pocztową przesyłać pocztą z gotówką, czekiem czy też przekazem pocztowym, lub przysłać osobiste.

IMIĘ I NAZWISKO _____

ULICA _____ **ZONE** _____ **STAN** _____

MIASTO _____ **MIASTKO** _____ **POCZTA** _____

(Prosimy o wyraźne pisanie adresu drukowanymi literami)

Polska Opieka Społeczna Uczci 40-lecie Bankietem w Styczniu

Krótki Zarys Historii Wielce Pożytecznej
Instytucji Dobroczynnej w Obrębie
Chicago

Polska Opieka Społeczna została założona w 1921 roku przez grono naszych Rodaków, skupionych w Stow. Chicago Society. Wobec wzrastających z roku na rok obowiązków, obejmujących coraz liczniejsze szeregi wspomnianych, po kilku latach dobroczynnej pracy stowarzyszenie stało się koniecznością zorganizowania się.

Reorganizacja ta nastąpiła w roku 1936, kiedy to dnia 30 kwietnia s.p. prałat Tomasz Bona zwołał specjalne posiedzenie, na które przybyli liczni przedstawiciele duchowieństwa, reprezentanci polskich katolickich parafii i wiejskich polskich organizacji świątecznych, jak i wszyscy członkowie i członkinie P.O.S.

Po długich, lecz zgodnych debatach, ustalono program działalności P.O.S. i jej statut, który obowiązuje do dnia dzisiejszego.

Pierwszy Zarząd

Pierwszy zarząd zreorganizowanego stowarzyszenia ukończył się w następującym składzie: Józef A. Ziembka, prezes; Jan S. Konopa, Stanisław Lorenz i Juliusz E. Śmietanka, wiceprezisi; Maria Dovic, sekretarka; Leonowa Walkowicz, sekr. fin.; Paweł

S. Drymalski, skarbnik.

Komitet wykonawczy składał się z 18 osób, z których do dziś żyje 4 osoby: Jan Nering, R.S.G., Frank A. Brodnicki, R.S.G., Antonina Włodarska-Czerwik i Gert-ruda Potocka-Uznańska.

Likwidacja Długu

W chwili reorganizacji na stowarzyszeniu ciążył poważny dług, sięgający sumy \$5,000. W latach poprzedzających rok 1936 dług P.O.S. nigdy nie przekraczał wysokości \$1,500. Do tak znacznego zadłużenia doprowadziła zbyt mała ilość członków P.O.S., niemogąca podać swym wielkim zobowiązaniom. Wpływy malały, a wydatki wzrastały. Pierwszym zadaniem zarządu było zlikwidowanie długu i znalezienie sposobów na zasilenie kasy organizacyjnej, aby mieć z czego czerpać na dalszą robotę charytatywną.

Inicjatywa Prałata i Odzew Społeczeństwa

Prałat Bona zajął się osobiście rozszkoleniem listów do zamożniejszych organizacji i osób prywatnych, wyjaśniając cele P.O.S. i apelując o składanie ofiar i zapisy-

wanie się w szeregi członkowskie. Na apel ten odezwali się zaledwie kilkanaście jednostek. Dobrowolstwo wzięło sobie sprawę ratowania biedaków bardziej do serca i przeprowadziło skuteczną zbiórkę wśród swoich parafian.

W owym czasie P.O.S. liczyła około 350 członków, ale naprawdę pracowało z całym oddaniem się sprawie zaledwie 20 osób, nosząc na swych barkach odpowiedzialność za całokształt pracy.

Rok 1938

Niestrudzeni ci pracownicy doprowadzili do tego, że w roku 1938, a więc w ciągu 2 lat, Konto P.O.S. zostało zupełnie oczyszczone z wszelkich długów, a fundusz podstawowy zaczął powoli wzrastać. Przyczynił się do tego w wielkiej mierze swa mądra gospodarka i całkowitym oddaniem się sprawom P.O.S. pan Jan Nering, obecny dyrektor wykonawczy organizacji, który pozostaje na tym stanowisku bez przerwy od grudnia 1937 roku.

Stow. Pom. Pań

Olbrymym zastrzykiem, w wyłożeniu nowych sił i energii, było założenie Stowarzyszenia Pań Pomocy przy P.O.S. Zawiazało się ono dn. 31 marca 1938 roku, podczas miesięcznego posiedzenia Rady Dyrektorskiej, jakie odbyło się w sali parafialnej Matki Boskiej Nieustającej Pomocy. Stało się ono duszą i sercem P.O.S., głównym motorem ożywającym jej dobroczynną pracę. Z niebywałą energią, ofiarnym poświęceniem i głęboką wiarą w konieczność i słusność celu jakimś postanowili służyć, zabrali się zacie Polki do przeprowadzenia swych planów.

Nowe pomysły sypały się jak z procy, inicjatywa natychmiast wprowadzana w czyn, przyczyniła się do szybkiego wzrostu fundu-

szu P.O.S., pozwalając jej na rozszerzenie swej działalności i niestnienie efektywnej pomocy znacznie szerszym warstwom ubogich Rodaków.

Pierwszy Zarząd

W skład pierwszego zarządu Stow. Pań przy P.O.S. weszły panie: Władysława Stupkowska — prezeska; Paulina Kozłowska, wiceprezeska, Maria Dovic, sekretarka.

Rubiny Jubileusz

Zasłużona ta charytatywna organizacja będzie obchodziła rubinowy jubileusz swego istnienia uroczystym bankietem w dniu 21 stycznia w sali balowej hotelu Sherman. Gościem honorowym P.O.S. będzie ks. biskup Stanisław V. Bona, D.D., z Green Bay, brat s.p. prałata Tomasza Bony.

Na czele wykonawczego komitetu bankietu jubileuszowego, połączonych z zabawą taneczną jest hon. przewodniczącą mec. Franka A. Bronicki, R.S.G., a jako przewodniczącą niestrudzoną pani Maria Dovic. Prezesem P.O.S. jest mec. S. Charles Bubacz. Pamiętajmy o dacie 21 stycznia i zacierujemy ją dla uczczenia pięknej roboty Polskiej Opieki Społecznej.

Studenci Katolicy Przygotowują Rezolucję

Krajowa Federacja Studentów katolickich kolegów, odbędzie się od piątku w Chicago i trwać ma aż do niedzieli włącznie. Członkami Federacji są studenci z 170 kolegów i uniwersytetów katolickich.

Na sesji, która odbędzie się w niedzielę, ma być ogłoszona rezolucja potępiająca organizację ekstremistów w całym kraju, jak również i "nieodpowiedzialne anty-komunistyczne" organizacje i grupy. Sesja niedzielna poświęcona jest zagadnieniu ustalenia planu i kierunku politycznego Federacji.

W śróde, w Sheraton hotelu rozpoczęły się dwudniowe obrady władz kierowniczych Federacji, która opracowuje tę rezolucję. Zebranie liderów Federacji przygotowuje drugą jeszcze rezolucję, która będzie również przedstawiona na Zjazdowi Krajowemu w niedzielę. Rezolucja ta opowiada się za stosowaniem języka angielskiego na Mszach św., zamiast łaciny.

Prezydentem Federacji jest 21 lat liczący Michael Valder, student z Kolegium Loras w Dubuque, Ia.

Z Gminy 2 ZNP

Roczne i wyborcze posiedzenie Gminy No. 2 ZNP, odbędzie się w śróde, 3 stycznia, 1962 roku, w sali Pułaskiego, pnr. 1715 So Ashland Ave., punktualnie o godzinie 8 wieczorem.

Pocztówki na to posiedzenie nie będą wysyłane, upraszamy zatem wszystkich delegatów prawnie wybranych przez Grupy, o przybycie na to posiedzenie i doręczenie mandatów podpisanych przez swych urzędników do Komisji Mandatów.

Na tym posiedzeniu będzie wybieranych urzędników do Gminy na rok 1962, a zatem jest to obowiązkiem wszystkich reprezentantów Grup być obecnym i wziąć udział w wyborach. Po wyborach odbędzie się instalacja urzędników.

Za Gminę No. 2 ZNP — Jan Ogrodny, Prezes; Józef F. Michalak, Sekr.

Z Jakubowa

Zakończenie Staro Roku

Zakończenie Staro Roku odbędzie się w tę niedzielę, o godz. 7:30 wieczorem, w odpowiednim i uroczystym nastrój. Z tej okazji odprawione zostaną w kościele św. Jakuba solenne Nieszpory. Kazanie okolicznościowe wygłosi ks. prałat Paweł Iliński, a śpiewać będzie Chór Mężatek św. Heleny. Po nabożeństwie spowiedź.

Porządek Nabożeństw w Nowy Rok

Rok Nowy zacznie się na Jakubowie Mszą św., jak w każdą niedzielę, o godz. 6 rano. Później Msze św. odprawiane będą w następującym porządku: o 6, 7 i 9, a Solenna Msza św. o godzinie 10:30 rano. Ostatnia Msza św. z benedykcją Najświętszego Sakramentu odprawiona zostanie o godzinie 12 w południe.

Po południu nabożeństwa nie będzie.

Gwiazdka Dla Tow. Ministrantów

Gwiazdka dla Towarzystwa Ministrantów odbędzie się we wtorek.

COLUMBIA LIQUOR STORE

IMPORTED AND DOMESTIC WINE - LIQUOR - BEER

We invite commercial accounts Catering to church and social groups

1959 N. Western CA 7-9434

Świąteczne Życzenia Dla Naszych Polskich Przyjaciół

CONSTRUCTION SERVICE CENTER

1003 Waukegan Rd., PA 4-2118 Glenview, Ill.

ELMWOOD PARK TRAILER COURTS

Reasonable rental for the finest. Sidewalks and street lights, and modern, excellent conveniences. Located 1 1/2 mile West of Rte. 49 on U. S. 6, Valparaiso, Indiana. Call Howard 2-6027

HERUM & GOTTIEB

CARPENTER CONTRACTORS RESIDENTIAL & COMMERCIAL also specialists in attic and basement apartments, dormers, porch remodeling, etc. Free estimates.—City or suburbs. Call TAlcote 5-1289 or CAlumbus 1-4973

Serdeczne Życzenia WESOŁYCH ŚWIAT

SZCZĘŚLIWEGO I POMYSŁNEGO NOWEGO ROKU Wszystkim Swym Polskim Przyjaciołom Składa

KESLIN CONSTRUCTION CO. SAginaw 1-7444

HELISING'S

590 Diversey Blvd. To samo nadzwyczajne pożywienie. Zapraszamy Naszych Polskich Przyjaciół. Darmo Parkowanie w Garażu.

REPUBLIC CURRENCY EXCHANGE

1952 W. Division Przekazy Pocztowe do Zamorskich Krajów - Usługa Licencji - Podatku Dochodowego, itd. Możliwość zwrotu Polsku HU 6-0073

Serdeczne Życzenia Dla Naszych Polskich Przyjaciół

Nowe Lowrey Organy—\$595.00 Używane Szpinety i Forteplany

SIMONSON'S INC. Od 1919

5350-52 N. Milwaukee Ave.

G. T. LITNEY

Standard Service przesyła ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE Dla Swych Polskich Przyjaciół

4257 W. 26th Street, RO 2-9833

Anything & Everything in Plumbing & Heating Supplies

"Our Prices Can't Be Beat!" With or Without Installation

LOUIS GERSTEN Corp. Established Since 1903

2450 N. Milwaukee Ave. EVerglade 4-6000

rek, 2 stycznia, o godzinie 9 rano. Wszyscy ministranci proszeni są o przybycie.

45-lecie Tow. Apostolstwa Modlitwy

Rocznica 45-letniego Towarzystwa Apostolstwa Modlitwy obchodzona będzie uroczystie w niedzielę 14 stycznia. Z tej okazji odprawione będzie o godzinie 10:30 rano Solenne Nabożeństwo Dziękczynne, w czasie którego okolicznościowe kazanie wygłosi przebiegny ks. Tadeusz Felczar, Jezuita.

Po nabożeństwie bankiet w sali parafialnej.

Zebranie Klubu Pań Św. Jadwigi

Klub Pań Królowej Jadwigi w parafii św. Jakuba będzie miał zebranie instalacyjne we wtorek, 2 stycznia, o godzinie 8 wieczorem.

Po posiedzeniu — wieczorek Gwiazdkowy.

The Name Pierce means QUALITY GARAGES FENCING and REMODELING PIERCE GARAGES CALUMET CITY Open Daily 9 to 9, Sat. & Sun. 9 to 6 1230 BURNHAM AVE. TO 2-2936

NIKI'S FINE HOME DECOR Interior Decorating The latest colors, fabrics and designs. Upholstery, Draperies and Custom-Made Spreads. Deal direct with Interior Decorator experienced in giving the "NEW LOOK" to your home. City or Suburbs Call GLadstone 3-4955

Nie kupujcie zanim nie przyjdziecie do nas Przesyłamy Życzenia Świąteczne Dla Naszych Polskich Przyjaciół NORTHWEST BUICK Sprzedaż Używanych Aut 3737 W. Lawrence Ave.

ROSES—\$1.00 Dozen & UP We Specialize in WEDDINGS, FUNERAL DESIGNS, CORSAGES, BANQUETS, ETC. We Guarantee Our Wedding Prices Are Lowest in the City ARCHER FLORISTS 4557 S. St. Louis Ave. LA 3-4597 Don Karp

DANIEL'S BEAUTY SALON (Formerly Eloise Salon) 41-A South Boulevard, Oak Park We Will Give 25% Discount on All Permanent and Tinting. PERMANENTS \$7.50 Incl. Styling for Open 9 A.M. to 6 P.M. Tues., Thurs., Sat., 9 A.M. to 6 P.M. Weds., Fri. EU 6-9440

OTTO A. BANG & SONS Complete moving & storage Local, suburbs and entire Illinois State. Furniture, Appliances Special handling of Pianos and delivery. I.C.C. No. 654 MCC. 2423 W. IRVING PARK RD. Chicago 28, Ill. HENRY SVENNINGSEN, Owner Juniper 8-5577.



Słuchajcie Programu GRUNWALDZKIEGO Ze Stacji WEDC W KAŻDY CZWARTEK od godziny 7 do 8 wieczorem. Ogośnienie odpowiedzialnych kupców oraz skecz humorystyczny.

"KŁOPOTY SIEKIERKÓW" Bronisław Zieliński, kierownik Pelagia i Bronisław Mrozowie anonszerzy.

Rewelacyjna Frezerka z Pruszkowa

Warszawa (KW). — Centralne Biuro Konstrukcji obrabiarek w Pruszkowie przygotowuje do esryjnej produkcji frezarkę o sterowaniu programowym, t.zw. ciągłym za pomocą taśmy magnetofonowej. Frezarka ta o nazwie MS-FY 41 należy do najnowszszych typów w skali światowej. Program pracy tego typu frezarki nagrywany jest przez elektroniczną maszynę matematyczną, na taśmie magnetofonowej, która założona następnie w elektroniczne urządzenie sterownicze frezarki przekazuje ten program poprzez impulsy elektryczne do silnika napędzającego.

Oszczędzajcie Dla Siebie, Dla Lepszej Przyszłości Waszej Rodziny

Odwiedźcie w Najbliższych Dniach Waszą Przyjacielską Spółkę Oszczędnościową

OTWÓRZCIE TERAZ KONTO OSZCZĘDNOŚCIOWE



JUŻ 60 LAT W TEJ DZIELNICY NA USŁUGACH POLONII

OSZCZĘDZAJCIE w Polskiej Spółce Oszczędnościowo-Pożyczkowej, znanej w tej dzielnicy z troskliwej opieki nad Waszymi Oszczędnościami oraz z przyjacielskiej i grzecznej obsługi.

MIDWEST SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION 3030 WEST CERMAK ROAD Naprzeciw Kościoła św. Kazimierza Telefon 277-0606

Każde Konto Ubezpieczone do \$10,000 przez Agencję Federalną

Biuro otwarte: W poniedziałki od 9 do 5; we wtorki od 9 do 5 i od 6:30 do 8:30 wiecz. W środy zamknięte. W czwartki od 9 do 5 i od 6:30 do 8:30; w piątki od 10 do 6; w soboty od 9 do 12 w południe.

STANLEY A. WACHOWSKI Sekretarz-Kasjer i Zarządca

Z Rozpoczęciem Się Nowego Roku 1-go Stycznia 1962 Roku Nasze Raty Dywidend Od Waszych Oszczędności Będą w



Na Wszystkich Oszczędnościach 4 1/2% Na Bonusowych Oszczędnościach 5%

MIDLAND SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

Bieżąca Rata Dywidendy

4040 ARCHER AVENUE Chicago 32, Illinois Telefon: Clifflside 4-4470

Każde konto jest zaasekurowane aż do \$10,000 przez Federal Savings & Loan Insurance Corporation

47 lat rzetelnej obsługi

OSZCZĘDZAJCIE NA SWĄ PRZYSZŁOŚĆ W BUDYNKU PRZYSZŁOŚCI

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Oraz Wiele Szczęścia i Zdrowia Dla Klientów, Przyjaciół i całej Polonii

— składa —

Fine Art Studio

POLSKI ZAKŁAD FOTOGRAFICZNY

1452 W. CHICAGO AVENUE

Ludwik i Helena Skikiewicz, Właściciele

Członkowie Tow. Biały Orzeł, Grupa 523 ZNP.

Specjalnością Naszą to Fotografii ŚLUBNE, Pojedyncze i Grupowe Zdjęcia Dzieci do Komunii św. i Podczas Graduacji, Ukończenia Szkoły. Każde Nasze Zdjęcie Jest Piękne i Czaruje.

Po Umówienie Telefonować: HAYmarket 1-0610

Italian PIZZA

NOW, FOR HOME DELIVERY Re-Cardo's

3801 W. FULLERTON PIZZA... DINNERS MAN SIZE SANDWICHES Call AL 2-6464

DELIVERY HOURS Tues.-Fri. 5 P.M.-1 A.M. Sat. 6 P.M.-1 A.M. Sun. 2 P.M.-1 A.M. CLOSED MONDAY

Delivery Area—from North Ave. to Addison & from Western to Laramie

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO, RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU Dla Przyjaciół, Klientów, Znajomych i całej Polonii, Oraz Pomysłowych Sukcesów We Wszelkich Kierunkach w Waszych Poczynaniach — Składa

JAN SOLECKI JEWELERS

2757 W. Cermak Rd.

PIĘKNE I EFEKTOWNE PODARKI I UPOMINKI NA JAKĄKOLWIEK OKAZJĘ

Dla Waszej Ukochanej Matki, Narzeczonej, czy Narzeczonego; także dla Waszych Dzieci z okazji Pierwszej Komunii Świętej czy też ukończenia szkoły na Graduacji

PIĘKNE Pierścionki, Zegarki i wiele innych cennych podarków dla Panny Młodej, czy też Pana Młodego, lub dla Narzeczonej znajdującej w wielkim wyborze — do przystępnych cenach w Polskim Sklepie Jubilerskim

Tel. Bishop 7-6665

SPECJALNE ZAWIADOMIENIE

4 1/2% ROCZNIE —

Nowa Wysoka Rata

Dla Istniejących Już Kont

Dla istniejących Kont Nowa Rata płatna od 1-go Października, 1961

Dla Nowo Otworzonych Kont

Pieniądze złożone do 15 Stycznia zarabiają Nową Ratę od 1 Stycznia

Alliance Savings

5359 W. Fullerton Ave. Chicago 39

Telefon BERkshire 7-5300

Łłogostawieństwa Bożego i Wszelkich Pomyslności

Nowym Roku

Wielebnemu Duchowieństwu, Wszystkim Polskim Organizacjom, Kupcom i Przemysłowcom, Oraz Przyjaciołom i całej Polonii Życzą

BRACIA HENRYK, JÓZEF i CZESŁAW BARAN

Właściciele

CORNELL PROVISION CO., Inc.

1409-17 WEST CHICAGO AVE. HAYmarket 1-0800

Wiadomości z Town Of Lake

Z Parafii Św. Jana Bożego. — Kroniki Żałobne

Kroniki Żałobne

Dnia 25 grudnia, w Święto Bożego Narodzenia, zmarł sp. Jan Szoda, zam. 5015 So Loomis ulica. Pogrzeb odbył się 28 grudnia, z zakładu pogrzebowego do kościoła św. Jana Bożego, gdzie o godz. 10 rano, została odprawiona Msza św. za spókoj Jego duszy, poczem orszak żałobny udał się na Cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, gdzie na locie rodzinnej zwłoki złożono na wieczny spoczynek.

Sp. Jan Szoda, pozostawił w żalu córki Bronisławę i Stanisławę, Edwarda, syna; Szymona Wojciechowskiego, zięcia; Julię Konopkę, siostrę; oraz liczną dalszą rodzinę. Pogrzebem zajmował się Urbanek.

Dnia 25 grudnia br., o godz. 9:30 wieczorem, zmarła sp. Zofia Kobus, z domu Woźniak. Pogrzeb odbył się 28 grudnia z kościoła św. Jana Bożego. Zwłoki spoczywają na Cmentarzu Zmartwychwstania Pańskiego, na locie rodzinnej. Zmarła pozostawiła w żalu: Walerię, Jana, Franciszka i Wawrzynę, bracia w Polsce; Agnieszka Ryniec i Władysław Stawonek, siostry; oraz Teresę, Anielę i Katarzynę, bratową. Pogrzebem zajmował się Jan Patka.

Zabawa Instalacyjna

Tow. Serca Pana Jezusa Nr. 308

Zabawa Instalacyjna Tow. Serca Pana Jezusa Nr. 308 — odbędzie się już w niedzielę, 21 stycznia, o godzinie 4ej po południu, w sali Rainbow Garden, 1425 W. 51 ul. Zarząd Tow. wraz z przewodniczącym komitetu p. Cz. Grabowskiem, zapraszają wszystkich członków i przyjaciół na tę wspaniałą Instalacyjną zabawę z krótkim programem, a mowę wygłosi dyrektor p. J. Jachimiec. Podana będzie smaczna kolacja przez braci Łączkowskich, a po programie zabawa taneczna, — przy dźwiękach doskonałej orkiestry. Bilety nabywać można od okmitetu lub w sali posiedzeń. Komitet: — C. Grabowski, prezes i przewodniczący; M. Furmaniak, sekr.

Zabawa Sylwestrowa

Klub Osobnicy — urządza Zabawę Sylwestrową 31 grudnia, w sali Kościuski, 1758 W. 48-ma ulica. Początek o godzinie 8-jej wieczorem. Doskonała orkiestra. Wiele niespodzianek w powitaniu Nowego Roku. Zabawa będzie bardzo miła i wesola.

Zabawa Instalacyjna

Klub Kujawiaków — urządza Zabawę Instalacyjną w sobotę, 6 stycznia, w sali Rainbow Garden, 1425 W. 51-sza ulica. Początek o godz. 7:30 wieczorem. Prezes Edward Łączkowski, oraz przew. zabaw p. Rozalia Warzy, serdecznie zapraszają na tę zabawę członków i członkinie, naszych przyjaciół i znajomych. Muzyka doborowa. Zabawa jakich mało.

Instalacja Zarządu Klubu Syrena

W sobotę, dnia 13 stycznia, o godzinie 7:30 wieczorem w sali Richmond, pnr. 4559 So Richmond ulica, odbędzie się instalacja zarządu Klubu Syrena, połączona z kolacją i zabawą taneczną. Komitet z zarządzeniem serdecznie zapraszają członków wraz z rodzinami, oraz sympatyków dobrych zabaw.

We wtorek, 2 stycznia, o godzinie 7:30 wieczorem, w sali Richmond, pnr. 4559 So Richmond ul., odbędzie się roczne posiedzenie Klubu Syrena, na które prosimy wszystkich członków. Jest to roczne posiedzenie i wszyscy członkowie powinni wziąć udział. — A. Michałowski, prezes; St. Barabasz, przew. imp.

Przedroczne Posiedzenie

Koło Dramatyczne Górali Tatrzańskich Im. Kazimierza Tetmajera przy Związku Podhalań — zawiadamia wszystkich swoich członków, że nasze przedroczne posiedzenie Koła Dramatycznego, odbędzie się w niedzielę, 31 grudnia br., w sali p. S. Urbaś, przy 4523 So Wood ulica. Zarząd Koła prosi wszystkich członków Koła, o jak najliczniejsze przybycie na to posiedzenie, ponieważ jest to przedroczne posiedzenie, jest dużo spraw do załatwienia. A także na tym posiedzeniu odbędą się wybory nowego Zarządu na rok 1962, a więc przyjdzie wszyscy. Za Zarząd: — Jakób Nowak, prezes.

Bal Śnieżny

Bal Śnieżny oddział Sobieski Nr. 55 Ligi Morskiej w Chicago, odbędzie się w sobotę, 6 stycznia 1962 w Columbia Hall, 1700 West 48-ma Street. Początek o godzinie 8-mej wieczorem. Prezeska Maria Bartosik wraz z Komitetem serdecznie zaprasza wszystkich Ligońców i Ligończynie, a także Okręgi i Oddziały oraz całą Polonię z bliska i z daleka. Będą rozmaite niespodzianki. Prosimy bardzo o poparcie naszego Balu Śnieżnego. Marja Bartosik na czele wraz z Komitetem robi starania ażeby każdego ugostić. — Anna Waszak, koresp.

Uwaga: — Zmiana Daty Roczno Zebrania Gminy 123ej ZNP.

Z powodu przypadającego święta Nowego Roku w pierwszy poniedziałek, zebranie Gminy 123ej zostało odłożone na drugi poniedziałek, to jest 8 stycznia 1962 roku. Zebranie odbędzie się w sali Łączkowskich, pnr. 1425 West 51st ul. Początek o godzinie 8ej wieczorem.

Roczna Instalacja odbędzie się 20 stycznia 1962 roku, w tej samej sali, gdzie odbywają się zebrania.

Każdy Delegat i Delegatka do Gminy 123ej otrzyma bilet wstępu. Dla gości bilety są do nabycia u członków i delegatów.

Zabawa ta jest tradycyjnie urządzana rok rocznie. Składa się z małego programu, po którym będzie podana kolacja, a następnie odbędzie się ZABAWA TANECZNA.

Przewodniczący Komitetu, Stefan Rybarczyk, zaprasza wszystkich uczestników poprzednich zabaw o wzięcie udziału.

T. Paczyński, prezes Gm.; H. Piasecki, sekretarz Gminy.

Piekarze

Następne roczne posiedzenie Tow. Jedność Polskich Piekarzy, na Town of Lake, odbędzie się w sobotę, 27 stycznia 1962 roku, w sali zwykłych posiedzeń. Po posiedzeniu staro polska instalacja. — Bruno R. Świątecki, prezes; Bruno I. Kuncewicz, sekr. prot.

Instalacja w Lipniczan

W niedzielę, 28 stycznia, urządzają wspólną ucztę Instalacyjną Tow. Błg. Szymona z Lipnicy i Klub Lipniczan Przem. Ratun. W sali posiedzeń parafii św. Jana Bożego, o godz. 4ej po południu. Zarząd j. i Komitet, zapraszają na tę wspaniałą ucztę Instalacyjną — wszystkich członków, członkinie wraz z swymi synami i córkami, jak i przyjaciół, którzy pragną być członkami Tow., lub Klubu.

Na program składają się śpiewy i różne niespodzianki, — krótkie przemówienie, smacznym podaniem — zajmie się znana mistrzyni sztuki kulinarnej pani Helena Mrozek, z pomocą pań z Tow. i Klubu.

Pokazaniem różnych filmów z Polski jak i z Macierzy Lipnicy, jak też i z naszych ostatnich majówek — zajmą się p. Andzia Szewczyk, p. Katarzyna Nowakowska i p. Józef Wojciechowski.

Mowę programową wygłosi ks. prof. kapelan Józef Krzyszkowski T. J.

Na tej tak pięknej uczcie Instalacyjnej nie powinno żadnego członka ani Lipniczanina, jak i naszych przyjaciół zabraknąć, — gdyż wstęp jest wolny, a później nie żałować że się było razem pomiędzy swoimi, którzy tak serdecznie będą się gościć.

Zegary Atomowe w Amer. Wojsku

New York (NYT) — Dowództwo Wojska Amerykańskiego podaje o opracowaniu nowego systemu mierzenia czasu przy pomocy zegarów atomowych. Zegary te, działające w oparciu o cząstki, które posiadają własne atomowe i molekularne poddane były dwuletnim próbom a obecnie w Air Development Center Stanu New York, zainstalowany został "zegar-matka" z którym dokonano jednoczesności z dokładnością 3.5 milionowej części sekundy innych zegarów znajdujących się w tak odległych zakątkach jak Australia, Rzym i Hawaje.

Skład żelaza Nosił w żołądku

Belgrad. (UPI) — W żołądku Nicola Jowanowicza, lat 30 — podczas operacji znaleziono 1.700 kawałków żelaza i szkła, wagi 4 i pół funta, m. in. 70 kluczy, 36 gwóźdź, 16 szczyrzyków, pilnik długości 4 cale, łańcuszki, stalówki i śruby. Jowanowicz powiedział, że pożyłak te przedmioty podczas zakładow na jarmarkach w ciągu ostatnich 3 lat. Zgłosił się do szpitala, skarżąc się na bóle żołądka.

Roczne Zebranie Placówki Nr. 2 SWAP

Roczne zebranie Placówki Nr. 2 SWAP, na dzielnicę Town of Lake — odbędzie się w niedzielę, 7go stycznia, o godz. 2 po poł., we własnej sali, pnr. 4800 So Wood ulica.

Wiele jest ważnych spraw, jak: sprawozdanie ustępującego zarządu, mianowanie komitetów, delegatów, oraz program pracy — na przyszły rok 1962gi.

Weterani koledzy z pierwszej i drugiej wojny światowej, mile widziani w naszym kole. Upraszają się przynieść dowody zwolnienia z Sił Zbrojnych. Zapisy odbywają się przed każdym posiedzeniem.

Instalacja nowo obranych Zarządów Placówki i Korpusu Pań, odbędzie się w sobotę, 13 stycznia, w własnej sali, o godz. 7 wieczorem, — W. Synowiec, Komendant; J. Kokoszka, Adj.prot.

Kalendarz Zebrań Tow. i Grup Przy Gminie 123-iej Zw. Nar. Pol.

Gmina 123-cia Z.N.P. — w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca w nowej sali pod nazwą Rainbow Garden przy 1425 W. 51-sza ulica, gdzie właścicielami są Bracia Łączkowscy.

Tow. Synowie Korony Polskiej, Grupa 681 ZNP w każdą 3-cią niedzielę o godzinie 1:30 po południu w sali Draniczarka, pnr. 4843 So. Racine Ave.

Kółko im. Kaz. Brodzkiego. Grupa 962 Z.N.P. — w sali Łączkowskich, pnr. 1425 W. 51st St., druga niedziela każdego miesiąca o godzinie 1:30 po południu.

Tow. Sokolice Polskie Z. S. P. No. 133. Grupa 1141 Z.N.P. — w 3-cią środę każdego miesiąca w sali Łączkowskich, pnr. 1425 W. 51st St., o godz. 7:30 wieczorem.

Tow. Gwiazda Zwycięstwa, Grupa 1165 Z.N.P. — w każdą drugą niedzielę o godzinie 2-giej po południu, w sali Draniczarka, pnr. 4843 So. Racine Ave.

Tow. Zwycięstwo pod Grunwaldem.

Syrena Restauracja

OBIADY — KOLACJE
Sala i Restauracja Odnowiona na
Wesela i Bankiety
CATERERS
1825 W. 47-ma Ulica
Virginia 7-9660
Irwin i Eugeniusz Wrzesiński, właściciele

BIURO STEFANA J. MATELSKIEGO

1741 West 47-ma Ulica
blisko Hermitage Ave.
Telefon YArds 7-1935

Załatwia wszelkie sprawy w zakresie Realnościowym. jak kupno, sprzedaż i zamianę. Pożyczki na morgce Miejskie lub półroczne spłaty. Asekuracje wszelkiego rodzaju od Ognia, Wiatru i wypadku na Domy, Meble i na Automobile o 10% taniej. Pożyczki na zakupno automobile.

Biuro załatwia także wszelkie sprawy imigracyjne i majątkowe w Polsce.



WSZELKIE DEPOZyty
ZŁOŻONE DO
10 STYCZNIA
OTRZYMAJĄ
PROCENT OD
1 STYCZNIA

WASZE OSZCZĘDNOŚCI zasługują na dodatkową potęgę, doświadczenie i bezpieczeństwo, które zapewnia siedemdziesiąt lat bezustannej obsługi bankowej Drovers. Uzyskujecie to wszystko oraz procent, gdy oszczędzacie w Drovers.

Przyjdźcie i otwórzcie teraz swe konto. Następnie oszczędzajcie pocztą lub osobiście, w sposób który jest bardziej dogodny.



DROVERS ... GODNY ZAUFANIA PRZYJACIEL WASZEJ RODZINY

Town of Lake — Bridgeport — Brighton Park BUSINESS DIRECTORY

Kupujcie w Składach, Które Się Ogłaszają w Dzienniku Związkowym

INVESTMENTS

Spółka Nasza Nadal Wyplaca
Najwyższe Dywidendy Od
Wszystkich Oszczędności

4 1/2%

OSZCZĘDZAJCIE

w Największej Polskiej
Spółce w Town of Lake

Dywidendy są płatne 28go Grudnia i 28go Czerwca

SUPREME

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

IG. SCIGALSKI, Prezes P. P. KEZON, Urzędnik Wykon.
1751-1755 WEST 47th STREET YArds 7-3895

Zasoby \$29,176,328.41

NOWE WYSOKIE DYWIDENDY
Teraz Płacimy Na Wszystkich

Oszczędnościach

4 1/2%

LOOMIS SAVINGS
& LOAN ASSOCIATION

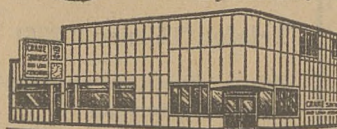
1359 WEST 51st STREET
CHICAGO 9, ILLINOIS
Telefony: YArds 7-6700



Płacimy Wysokie Dywidendy

Pieniądze Oszczędzane Do 15-go
Zarabiają Od 1-go

Dywidendy Płatne 31-go Stycznia i Lipca



OTWÓRZCIE TERAZ

WASZE KONTO

OSZCZĘDNOŚCIOWE

Crane Savings And Loan Association

2555 W. 47-ma Ul. (47-ma i Rockwell), LAfayette 3-1083
Otwarte w Poniedziałki i Czwartki do 8 Wieczorem. W Soboty do 12 w Południe. Zamknięte w Środy. We Wtorki i Piątki do 5 po południu

SAVINGS & LOAN

Ashland Savings & Loan Ass'n



PŁACIMY 4 1/2% BIEŻĄCEJ RĄTY

Na Wszystkich Kontach

ZASOBY PRZESZŁO \$4,000,000

Wasze Konta Są Zabezpieczone Do Sumy \$10,000

Od 70 lat nie opuściliśmy ani jednej dywidendy

JOSEPH WROBEL Prezes

CHARLES J. GRABLOWSKI, Sekretarz

4856 S. ASHLAND AVE.

Tel. FRontier 6-0800

WHITE EAGLE
SAVINGS AND LOAN
ASSOCIATION

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

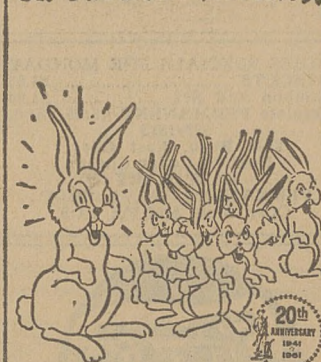
4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

WATCH YOUR
DOLLARS GROW
ON PAYROLL SAVINGS!



You save more than money with

U.S. SAVINGS BONDS

Buy them when you work or bank

Symbol of Mercy
Wear it Proudly



SLOWIK'S

SALE I RESTAURACJA
NA WSZELKIE PRZYJĘCIA
i
OBIADY PO POGRZEBACH

Air-Conditioned Parking
3200 Milwaukee Ave.
Tel. AVenue 3-9595

Nowoczesne Zakłady
Mięsne w Zamościu

Lublin (KW). — W Zamościu uruchomiono nowoczesną fabrykę szynki i konserw mięsnych. Wyposażona w najnowsze maszyny i urządzenia produkcyjne krajowej i zagranicznej (m. in. z NRD, USA i Danii) fabryka produkować będzie już w roku przyszłym 1,110 ton szynki konserwowych i 2,500 ton konserw mięsnych — głównie na eksport. Przy osiągnięciu pełnej zdolności produkcyjnej zakład produkować będzie rocznie 4,800 ton szynki i konserw. Podobne wytwórnie szynki i konserw mięsnych uruchomione zostaną w najbliższym czasie w Grudziądzu i Tarnowie.

Przyjdźcie do Biura

B. Zaleskiego

Wysyłamy do Polski
Paczki i Pieniądze

Wyrabiamy
Pełnomocnictwa
Akty Darowizny,
Metryki Urodzenia
i Ślubu, Oraz

zafatwiamy
Wszelkie Sprawy
Spadkowe Na
Terenie Polski

Wyrabiamy
Papierzy Obywatelskie

BIURO PODRÓŻY
Zbiorowe i Indywidualne
Wyjazdy Do Polski
i Innych Krajów

5129 S. Ashland Av.
Po bliższe informacje
telefonujcie
YA 7-4440

Nowy Zarząd

Dnia 10 grudnia, w niedzielę, odbyło się roczne posiedzenie Klubu Pinczowian. Klub podniósł się leżebno, gdyż jak sprawozdanie

wykazało kilkunastu nowych członków przystąpiło do Klubu. Wybrano nowy Zarząd w skła-



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i brat nasz, s. p.

Agata Rys

żona s. p. Józefa
z domu Płonka
członkini Bractwa Niewiast Różańców, Trzeciego Zakonu Św. Franciszka z Asyżu, Apostolstwa Modlitwy i Tow. Św. Antoniego z Padwy Nr. 252 ZPRK, po ciężkiej chorobie, połączona się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 28-go grudnia, 1961 roku, o godzinie 11:45 wieczorem w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 2-go stycznia, 1962 r., o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2159 W. Cullerton ul., do kościoła Św. Anny, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Władysław, Edward i Henryk, synowie; Genowefa, Eleonora, Izabela i Helena, córki; Józefa, synowa; Józef Ullman i Karol Swoboda, zięciowie; Katarzyna Bozek, siostra w Polsce; Wincenty Gawron, szwagier, wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się Franciszek K. Cieśla i Syn. Telefon VI. 7-6755.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza s. p.

Eleonora Bryk

członkini Bractwa Niewiast Różańców Róż 14ej Drzewa 2go, Tow. Matki Boskiej z Lourdes i Św. Anny, Klubu Dobroczynnego Par. Lisiej Góry i Klubu Niedomice, po ciężkiej chorobie, połączona się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 29go grudnia, 1961 roku o godzinie 12:30 w nocy w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek dnia 2-go stycznia o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834-38 N. Ashland Avenue do kościoła Św. Jana Kantego a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Marianna, Bronisława, Anna, Antonina, Józef, Władysław i Stanisław, dzieci; Jan Gajda zięć; Bronisława, Wanda i Zofia synowie; wnuki, wnuczki, prawnuki i prawnuczki wraz z całą rodziną.

Pogrzebowy B. F. Malec. Tel. HAYmarket 1-5800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy brat i wuj nasz, s. p.

Stanisław Laskoś

członek Tow. Synowie Wolności Gr. 694 Z.N.P., połączona się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 29-go grudnia, 1961 roku, o godzinie 2-jej rano, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 2-go stycznia, 1962 r., o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834-38 N. Ashland Ave., do kościoła Św. Fidelesa, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Rozalia, Karol i Edward, dzieci; Franciszek Banas, zięć; Stefania, synowa; Rosemary Banas, wnuczka, Anna Bacia, bratowa; Jan, brat w Polsce; kuzyni i kuzynki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się A. L. Gada, tel. HUmboldt 6-1230.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka i siostra nasza s. p.

Zofia Hrynakowska

(z domu Chonarzewska)
(żona s. p. Cezara)

po długiej chorobie, połączona się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 29go grudnia, 1961 roku o godzinie 10ej wieczorem w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek dnia 2 stycznia 1962, o godzinie 10ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2500 N. Cicero Ave., do kościoła Św. Genowefy a stamtąd na cmentarz Św. Józefa na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Stefania, córka; Jan, syn; Jean, synowa; Helena Gronkiewicz, siostra; Jakub Chonarzewski, brat; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się William C. Smith & Sons. Tel. Be 7-8070.

PIĘKNE • SOLIDNE • TRWAŁE
NAGROBK I POMNIKI

Zamawiajcie u

KUPER MONUMENTAL WORKS

6605 MILWAUKEE AVE. TEL. NI 7-9816

Wielki wybór wzorów • Artystyczne wykonanie

KUPUJĄC BEZPOŚREDNIO U NAS Oszczędzacie

KOMISOWE AGENTA

Ustawiamy na wszystkich cmentarzach w Chicago



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i brat nasz, s. p.

Edmund Czerwinski

po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami, połączona się z tym światem dnia 29go grudnia, 1961 roku, o godzinie 5:30 rano, przeżywszy lat 49.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 2go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1059 West 32ga ulica, do kościoła Najśw. Marii Panny od Nieustającej Pomocy, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Helena (z domu Grabowski), żona; Henryk, Edmund Kalas, Roman, Chester i Richard, bracia i siostra; Edward Kalas, szwagier; Clara, Phyllis i Jean, bratowe; wraz z całą rodziną.

Pogrzebowy W. Pomierski, telefon Yards 7-6424.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziaduszek nasz, s. p.

Stanisław Leja

nagle połączona się z tym światem dnia 29go grudnia, 1961, o godzinie 7ej nad ranem, przeżywszy lat 71. Zamieszkiwał pnr. 3945 West 57th Street.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 2 stycznia, 1962, o godzinie 10ej rano, z Modell Funeral Home, 5725 S. Pulaski Road, na cmentarz Evergreen Park, na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Rozalia, żona; Helena Parker, Józefina Rimkus i Charlotte Oberle, córki; 3 wnuczek wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się Franciszek A. Modelski, Portsmouth 7-4730.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, s. p.

Agnieszka Kaspryż

(z domu Król,
żona s. p. Stanisława)

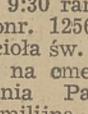
Członkini Bractwa Niewiast Różańców Św. przy par. Św. Jana Bożego, Tow. Polek Św. Jadwigi Nr. 357 Z.P.R.K., Tow. Św. Bronisławy Gr. 78 Zjedn. Polki w Am. i Legionu Pań przy Sherman Post. Nr. 27 P.L.A.W., po ciężkiej chorobie, połączona się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 28go grudnia, 1961 roku, o godzinie 12:15 po południu, w starszym wieku. Zamieszkiwała przy 501ej i S. May ul.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 2go stycznia, 1962 r., o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb, pnr. 1256-58 W. 51st St. do kościoła Św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Stanisław, Maria Olenick, Szczepan i Władysława, dzieci; Genowefa i Maria, synowie; oraz wnuki i wnuczki, prawnuki i prawnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: Jan Patka, Boulevard 8-5257.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, szwagier, wuj i kuzyn nasz, s. p.

Podziękowanie

Dokładnie bolesną stratę po śmierci najukochańszego ojca i dziadka naszego, s. p.

Józefa Kendzior

my w nieutulonym smutku pozostała rodzina pragniemy podziękować wszystkim krewnym, znajomym i przyjaciółom za wzięcie udziału w Jego pogrzebie.

Nasamprzód dziękujemy wielbnemu ks. David Stasiak za wyprowadzenie zwłok z zakładu pogrzebowego i za odprawienie Mszy św. i za ostatnie modlitwy na cmentarzu, wielk. ks. Leonard Yerkes i wiel. ks. Charles Skach za asystę podczas Mszy św.; panu organistę za śliczny śpiew i rzewną grę podczas Mszy św.; panom z Tow. Potega, Gr. 1370 Z. N. P. za niesienie trumny na miejsce wiecznego spoczynku; członkom z Towarzystwa, do których s. p. należał za modlitwy, usługi i towarzyszenie zwłokom na cmentarz; wszystkim tym, którzy ofiarowali bukiety duchowne i śliczne kwiaty; pogrzebowemu panu Walter Paterek za wzorowe i troskliwe pokierowanie pogrzebem, w ogóle wszystkim tym, którzy przyczynili się do upiększenia pogrzebu, składając nasze najszersze podziękowanie staropolskimi słowami: Bóg zapłać.

W smutku pogrzebi:

Stanley i Harry, synowie; Sophie, synowa; Karen, wnuczka, wraz z całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, szwagier, wuj i kuzyn nasz, s. p.

Piotr Opila

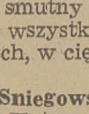
po krótkiej chorobie, połączona się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 29go grudnia, 1961 roku, o godzinie 5:30 po południu, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 2go stycznia 1962, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1705-09 W. 18ta ulica, do kościoła Św. Wojciecha a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Julia Snięgowska, Rozalia Radecka, Katarzyna i Franciszka Wilczyńska, siostry; Leonard Radecki, Jan Wilczyński, szwagrowie; Teresa i Józef Radecki, Paweł i Donna Wilczyński, siostrzeńce i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się Lubekko Funeral Home. Tel. CAnal 6-1246.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziaduszek nasz, s. p.

Franciszka Szutenbach

(z domu Gramzińska)
(żona s. p. Szczepana)

członkini Dworu Serca Marii Ct. 811 WCOF i Bractwa Niewiast Różańców Św. przy Par. Św. Jana Bożego, po ciężkiej chorobie, połączona się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 28go grudnia, 1961 roku, o godzinie 12:10 w południe, w starszym wieku. Zamieszkiwała przy 61st i S. California.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 2 stycznia, 1962 roku, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1256-58 West 51st St., do kościoła Św. Rity, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Audrey, synowie; Charles Schmidt, zięć; Bolesław, Wincenty i Stanisław Gramzińscy, bracia; oraz wnuki i wnuczki, prawnuki i prawnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się Jan Patka, Boulevard 8-5257.

dzie następującym: prezesem po raz 2 wybrany został Piotr Szal-

Najserdeczniejsze życzenia

WESOŁEGO I SZCZĘŚLIWEGO

NOWEGO ROKU

Dia Przyjaciół, Towarzystw, Klubów, Polskich Organizacji i Cielej Polonii oraz dalszej owocnej i szlachetnej pracy dla dobra sprawy polskiej i wszelkiej poczynan DAJĄCEGO ROZWOJU I SUKCESU

— zasyła —

WALKOWIAK & SONS

FUNERAL HOME

Pełne Kaplice Nowocześnie Urządzone

8747 S. COMMERCIAL AVE.

Chicago, ILLINOIS

61st i ADA

1335 W. 51 St. Yards 7-4112

Franciszek Kilian, Jan Bugajski.

Przewodniczącym Komisji Wyborów był członek Klubu, Jan Kudełko, sekretarzem Włod. Piotrowski. — Prezes Klubu — Piotr Szaleniec.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Do dyrekcji — Michał Glabek,

niec, wiceprezesem Geo. Hum-

kowski, sekretarzem prot. Włod.

Piotrowski, sekret. fin. Jan Buczek,

skarbnikiem Tomasz Magiera.

Zbrodnie Niemieckie w Piaśnicy Według Wyników Badań Sądowej Kom. Lekarskiej

Pamiętajcie o Katyniu Nie Zapominajmy Nigdy o Piaśnicy, Bo Była Ona Pierwszym Katyniem Na Ziemiach Polskich, Gdzie w Niej Niemcy Zamordowali i Pogrzebali Ponad 12 Tysięcy Najlepszych Synów Ludu Kaszubskiego

Tragiczny wrzesień 1939 r. — Jeszcze walczyła Warszawa, jeszcze bronił się "polski pieśń nadmorski" — Hel, a już okupant niemiecki przystąpił na Wybrzeżu do bezwzględnej i krwawej karcowania wszystkiego co polskie i do szukania odpowiedniego miejsca na masowe egzekucje tysięcy Polaków i Kaszubów, mieszkających w Gdyni, Gdańsku, Wejherowie, Pucku, Starogardzie, Kartuzach, Kościerzynie i szeregu innych miasteczek i wiosek Wybrzeża, które pierwsze w Polsce stało się terenem krwawego terroru.

Pomorsze od samego początku okupacji objęte zostało bezwzględnym planem germanizacyjnym, konsekwentnie przeprowadzanym drogą eksterminacji elementu polskiego, deportacji i masowych mordów, mających w następstwie zapewnić absolutną niemieckość tych ziem.

Miejsce na masowe egzekucje Niemcy znaleźli sobie w pięknym lesie Piaśnickim. Znam te strony, gdyż to moja rodzina. Zaraz za Wejherowem w kierunku północno-zachodnim rozciągała się lasy, przez które biegnie szosa do Krakowa. Tutaj, na dziesięć kilometrów od Wejherowa, w odległości zaledwie pół kilometra od szosy, rozstrzelanych zostało przez Niemców około 12.000 Polaków, a wśród nich i mój ojciec, śp. starszy bosman Ignacy Strenk.

Spis ofiar. Spółród setek miejsc kaźni hitlerowskich i sowieckich, zbrodnia w lesie Piaśnickim, którą określili nazwą "Piaśnica", jest szerszym ogółem niż to, co w ogóle nie znana.

12 Tysięcy Ofiar. Należy również podkreślić, że właśnie w lesie Piaśnickim realizowane były po raz pierwszy w Polsce, na taką skalę planowane masowe mordy, szeroko stosowane w późniejszym okresie okupacji. Piaśnica była wzorem i obiektem doświadczalnym przyszłych

stamtąd na rozstrzelanie do Piaśnicy.

Owczesny gauleiter Gdańska Forster rozpałił do białości nienawiść do Polaków, mówiąc na wiecu NSDAP w Wejherowie:

"Rodacy! W wasze ręce oddaję Polaków!"

Rodaków nie trzeba było zbytnio zachęcać. Efektem była Piaśnica.

Pierwsza masowa egzekucja w Piaśnicy miała miejsce w drugiej połowie października 1939 roku, następne odbywały się co kilka dni i trwały do końca kwietnia 1940 roku.

Strzały w Lesie

Dalekim echem rozlegały się wtedy w lesie Piaśnickim pojedyncze strzały, krótkie, urwane, gęsto, trwające nieraz wiele godzin, albo naprzemiennie terkotzące seriami broni maszynowej. Odbiwało się to w różnych terminach, prawie wyłącznie w biały dzień. Nieraz kilka dni z rzędu, przeważnie ku wieczorowi lub rankiem.

Przed rozstrzelaniem ofiary musiał rozebrać się do bielizny. Rozstrzelano za pomocą karabinów maszynowych, zwykłych karabinów i pistoletów. Między innymi w lasach piaśnickich stosowano metodę zabijania polegającą na tym, że karabiny maszynowe ze strzelaniami ukryte były w krzakach obok których prowadzono z samochodów przywożone do lasu ofiary i gdy te przechodziły na wysokości karabinów, padały strzały.

Rozstrzelano 12.000 Polaków

Ojciec mój, wraz z wieloma innymi więźniami z Pucka, rozstrzelany został w Piaśnicy w dniu 3 listopada 1939 r., o czym zresztą dowiedziałem się dopiero po wojnie.

W Piaśnicy rozstrzelano około 12 tysięcy Polaków. Liczba ta ustalona została na podstawie zeznania świadków i pojemności grobów z których ekshumowano zwłoki.

Rozstrzelano tu Polaków z terenu obecnego woj. gdańskiego i przywiezionych z Niemiec. Transporty Polaków z Niemiec przychodziły na stację w Wejherowie od października 1939 r. do kwietnia roku 1940. Kolejacje, którzy pracowali w czasie okupacji na

stacji w Wejherowie, widzieli transporty Polaków z Niemiec, przechodzące pociągami nr. 591 z Lęborka do Gdańska. Na końcu pociągu docepiłoby były zwykle dwa wagony pulmanowskie z rodzinami wiozącymi swój dobytek. Hitlerowcy tłumaczyli im kłamliwie, że jadą do obozu dla przesiedleńców (Umsiedlungslager) w Krakowie, majątku niemieckiego w pobliżu Piaśnicy. W ten sposób Niemcy "przesiedlili" setki rodzin polskich z Westfalii, Saksonii, Meklenburgii i Czech. Perfidię tych zbrodni podnosi fakt, że transporty powyższe oficjalnie określano były jako transporty umysłowo chorech.

Nikt Nie Ocalał

Na miejsce egzekucji ofiary dowożone były samochodami ciężarowymi, krytymi brezentem lub autobusami. Wywożono z więzień i aresztów w Gdańsku, Gdyni, Kartuzach, Kościerzynie, Pucku i Wejherowie oraz bezpośrednio nadchodzące transporty z rampy kolejowej w Wejherowie. W czasie rozstrzeliwań przejeżdżała dla ludności cywilnej koło lasu Piaśnickiego kilka razy w tygodniu. Nie ma dziś w Polsce ludzi, którzy byłiby bezpośrednimi świadkami rozstrzeliwań. Z ofiar Piaśnicy, w przeciwieństwie do innych masowych mordów, nikt nie ocalał. Miejsca ludność, która widziała transporty przeznaczonych na śmierć, mieszkańcy, do których docierały echa strzałów, odtworzyli tragedię ludzi, którzy nie po raz pierwszy w historii padli ofiarą niemieckiego "Drang nach Osten".

Samochody ciężarowe, które wiozły ofiary na rozstrzelanie, po egzekucji odwoziły z lasu piaśnickiego odzież i rzeczy pomordowanych. Rzeczy te i odzież były magazynowane w piwnicach willi dla. Pranka w Wejherowie przy Szasie Krokowskiej nr. 6, zajętej przez Gestapo, gdzie również mieścił się sztab i kuźnia zbrodni.

Niemcy starannie maskowali groby wrzosem i mchem. Robotnicy leśni z lasów piaśnickich twierdzili, że zwłoki pomordowanych zakopano w 35 grobach.

Ostatni Akt Tragedii

Na tym jednym nie koniec. Ostatni ponury akt tragedii piaśnickiej rozegrał się latem i jesienią 1944 roku. Wtedy bowiem, zbrodniarce niemieccy przeważnie zarówno widmem nieuniknionej klęski jak i ogromem swych zbrodni, usiłowali zatrzeć ślady



DO PRZESTRZEGANIA NA NOWY ROK.—Oto trójka aktorska —Leslie Nielson, Kay Farrington i John Clark z młodzieży aktor-skiej TV—obrazowo pokazuje, jakie bezpieczne "trunki" winny być przestrzegane na zabawach Sylwestrowych, aby nie było potem wypadków. W szklankach znajduje się kawa, mleko i herbata.

tego potwornego mordu przez spalanie zwłok zamordowanych. W tym celu sprowadzono do Piaśnicy grupę więźniów z obozu koncentracyjnego Stutthof na kajakach na nogach. Więźniowie ci odkopywali groby, wydobywali zwłoki i palili je w dwóch prowizorycznych krematoriach urządzonych w ziemi.

W czasie palenia zwłok, które trwały przez okres kilkunastu tygodni, wstęp do lasu był wzbroniony pod karą śmierci. Przy wejściu do lasu stały tablice z napisami: "Wer weiter geht, wir ohne Anruf erschossen."

Dymy unoszące się z lasu były widoczne w okolicy, nocami zaś widoczne były żuny.

W październiku 1946 r. Sądowa Komisja Lekarska przystąpiła do odszukania i zidentyfikowania grobów w lesie Piaśnickim. Na ogólną liczbę 35 grobów na przestrzeni 250 hektarów znaleziono 27. Z tej liczby 35 grobów komisja zastała opróżnionych.

W niektórych z nich znaleziono kawałki czaszek ludzkich, kości kręgosłupów i rąk, żebra ludzkie, kości palców, włosy oraz łuski i pociski karabinowe.

Masowe Groby

Jedynie w grobach nr. 1 i 2 (o rozmiarach 7,20 m. x 2,20 m. x 2,50 m.), znaleziono 305 zwłok, w tej liczbie 5 kobiet. Zwłoki ofiar znajdowały się w dość dobrym stanie, co przypisać należy wapnu, którym po egzekucji zostały one przysypane. 90 proc. zwłok było bez ubrań, tylko w bieliznie. Stosunkowo mały procent zwłok wykazywał strzały śmiertelne w okolicy klatki piersiowej i potylicy. U większości zwłok stwierdzono tylko postrzały. Prawie wszystkie zwłoki miały natomiast pęknięte czaszki, co świadczy, że dobijano ofiary kołbami. Odkopano również kilka zwłok w pozycji klekającej, co dowodzi, że zakopywano jeszcze żyjących.

Poza tym na niektórych pniach drzew w pobliżu grobów znaleziono zęby i włosy dzieci, które oprawy niemieccy mordowali, trzymając za nogi, uderzeniem głowy o pnie drzewa.

Wśród znalezionych zwłok zidentyfikowane zostały m.in. zwłoki meji nauczycielki ze szkoły powszechnej w Pucku, śp. Teodory Sławińskiej z d. Zaleskiej, zwłoki śp. majora Edwarda Łakomego z Wejherowa, inż. Stanisława Łęgowskiego w Gdyni; inż. Mariana Bukowskiego — nac. Urzędu Morskiego w Gdyni; Wiktora Fałatowicza — nac. Urzędu Celno-go w Gdyni; Stanisława Woły — dyr. Banku Rolnego z Gdyni; ks. Augustyna Warczaka z Mecho-wa; inż. Romana Kuniewskiego z Wejherowa oraz szeregu innych zwłok w sumie 55.

Krematoria

Pomiędzy linią grobów 1 — 17 i 18—27 odnaleziono dwa krematoria urządzone w ziemi. Były one przysypane piaskiem, spod którego przebiegał jeszcze popiół i prochy kości ludzkich. Mają one kształt prostokątów o wymiarach 5,70 m. x 5,30 m. i 6,60 m. x 5 m. Ziemia palenisk krematorijskich jest spalona, czarna, przesiąknięta tłuszczem i twarda jak skała, tak że do dziś dnia nawet trawa nie chce na niej rosnąć.

Na miejscu kaźni — niczym nie-ma skarga i ostrzeżenie — wznosi się ku niebu pomnik — obelisk poświęcony pamięci ofiar odwiecznego niemieckiego "Drang nach Osten". W niszy pomnika wmurowane są trzy urny z krematorium obozu koncentracyjnego Stutthof, z pobojujowską Westplatte i z krematorium polowego w Piaśnicy.

Pamiętajcie o Katyniu nie zapominać o Piaśnicy.

Bogumił Strenk, Vllissingen-Holandia.

Zaginiona Irena Jankowska Odnalazła Się w Szpitalu Stanowym

Zaginiona od dnia 26 listopada, 30 lat licząca panna Irena Jankowska, której zdjęcie i apel od jej matki p. Julii Jankowskiej z pnr. 30333 N. Hamlin były umieszczone w Dzienniku Zw. w dniach 2-go grudnia i 16 grudnia — odnaleziona została w szpitalu stanowym, gdzie przebywa jako pacjentka.

Zgłoszona tam jest prawie od daty zaginięcia jako pacjentka, ale pod innym nazwiskiem. Uległa ona zamroczeniu umysłu, straciła pamięć i zapominała jak się nazywa. Przed świętami w rozmowie z pacjentkami oświadczyła nagle, że nazywa się Irena Jankowska i mieszkała z matką, Julią, pnr. 3033 N. Hamlin.

Zawiadomiono matkę, która córkę odwiedziła w szpitalu. Ponieważ stan zamroczenia u chorej wydaje się jeszcze nie zupełnie wyleczony ma ona pozostać w szpitalu stanowym przez pewien jeszcze okres czasu.



Irena Jankowska

Uradowana matka i rodzina cieszą się niezmiennie z odnalezienia Ireny i dziękują wszystkim tym, którzy w tym bolesnym okresie wykazali im dużo życzliwości i serca.

Podwyżka Dla Nauczycieli Aprobowana

Kosztów Ponad Sześć Milionów Dolarów

Podwyżki w skali pięć, których koszt w ciągu 1962 roku wyniesie ponad sześć milionów dolarów, zostały uchwalone w piątek na rzecz nauczycieli, pryncypałów, pracowników i pewnych kategorii zatrudnionych osób.

Zadnych nadwyżek nie uchwalono dla pewnych innych pracowników szkolnych włączając 1.600 pracowników restauracyjnych w kafeteriach szkolnych.

Przypuszcza się jednak, że związek zawodowy nauczycieli starać się będzie uzyskać większą podwyżkę w dniu 10 stycznia. W dniu tym budżet będzie zdecydowany.

W każdym razie, według uchwały podjętej w piątek, podwyżki są następujące:

1.—Dla nauczycieli z etatem od 1 do 15 lat — \$150 podwyżki rocznie. Dla tych, którzy mogą wykazać się doświadczeniem nauczycielskim ponad lat 16 przysługuje nadwyżka \$250 rocznie.

2.—Dla pryncypałów, dyrektorów biur i asystentów oraz dystryktowych superintendentów — \$50 miesięcznie.

3.—Dla 2.600 klasyfikowanych urzędników służby cywilnej nadwyżka 2½ centa, co ogółem wyniesie \$700.000.

4.—Dla 612 mechaników, 583 strażaków, 1.750 stróżów i zmywaczy okien oraz innych podobnych pracowników — nadwyżka 2½ procent, z ogólnym kosztem \$800.000.

Nauczyciele gimnastyki otrzymali te same podwyżki co nauczyciele klasowi czy doradcy familijni, otrzymując \$10 podwyżki miesięcznie.

Rada Szkolna aprobowała te podwyżki na polecenie Superintendenta Szkół Benjamin C. Willis.

Dzisiaj Piaśnica — miejsce potwornego mordu 12 tysięcy Polaków i najlepszych synów ludu kaszubskiego, który jedynie z Katyniem może być porównany — stała się obiektem pielgrzymek nie tylko mieszkańców Wybrzeża i rodzin pomordowanych, ale i całego Kraju.

Na miejscu kaźni — niczym nie-ma skarga i ostrzeżenie — wznosi się ku niebu pomnik — obelisk poświęcony pamięci ofiar odwiecznego niemieckiego "Drang nach Osten". W niszy pomnika wmurowane są trzy urny z krematorium obozu koncentracyjnego Stutthof, z pobojujowską Westplatte i z krematorium polowego w Piaśnicy.

Pamiętajcie o Katyniu nie zapominać o Piaśnicy.

Bogumił Strenk, Vllissingen-Holandia.

Temperatura Spadła Do Zera, Zapowiedź Małej Ułgi

Dzień Noworoczny Podobno Będzie Niezwykle Mroźnym

Jakby nie było ludzie nie mogą narzekać na pogodę. Tymbarziej, że pogoda też ma swoje kaprysy i raz po razie albo ociepla się, albo oziębia. Dziś zrana temperatura wynosiła się do zera i widoki na dalsze mroźne powietrze są więcej niż pewne.

Biuro meteorologiczne przewidywa, że dziś temperatura ociepli się do 15 a nawet 20 stopni, ale w nocy znów spadnie do 5 stopni powyżej zera. Jutro nie będzie żadnej zmiany.

Spadnie Śnieg

Ponadto biuro meteorologiczne zapowiada, że jest możliwość opadu śniegu jeśli nie dziś, to z pewnością jutro. Mroźne powietrze zdaje się przesiąknąć mieszanką z Chicago po dniu pogodnym i nieco ciepłym. Śnieg, który spadł rychło rano znacznie opóźnił ruch kołowy a tysiące osób spóźniło się do pracy w śródmieściu. Nocna jazda skutkiem ślizgawicy ulicznej nadal grozi automobilistom i policja zaczyna już notować wypadki samochodowe, które powitanie Nowego Roku dla wielu osób zamienia w tragedię. Wczoraj od godziny 6-tej wieczorem do północy nalicezono już 187 wypadków samochodowych. W 14 z tych wypadków powożący samochodami odnieśli obrażenia cieleśne.

Mroźny Nowy Rok

Prorocy od pogody zapowiadają, że dzień noworoczny będzie niezwykle mroźny i ostrzegają przed wypadkami, które spowoduje ślizgawica. Policja ostrzega również automobilistów i radzi, aby zamiast "jednego na drogę" wy-

piłi sobie filiżankę ciepłej kawy, albo jeśli znajdują się w stanie nietrzeźwym — pozostali w domu. Wielu, którzy żegnali stary rok, zamierzają przenoćować w hotelu, co jest bardzo rozsądnym postanowieniem na Nowy Rok.

Nowy Zarząd w Klubie Pow. Jasło

Klub powiatu Jasło — Nr. 44 ZKMP, miał swe roczne wybory nowego zarządu na rok 1962 w niedzielę, 17 grudnia, w Domu ZKMP w dolnej sali pnr. 1401 W. Superior ulica.

Po załatwieniu spraw przystąpiono do wyborów nowej administracji. Prezes Kućma mianował przewodniczącym Jana Pszczołę, a jako 3 sędziów wyborczych — Jana Kopeć, Józefa Krawczyka i Bronisławę Śliwińską.

Przez akłamację wybrany został ten sam zarząd to jest — prezes Aleksander Kućma, wiceprezes Józefa Sulimowska, wiceprezes Paweł Dubiel, sekr. fin. Wład. Ruciński, sekr. prot. Joanna Hohol, kasjer Paweł Misiak, marszałek Zygm. Kotowicz.

Dyrekcja: — Maria Kućma, Bronisława Śliwińska, Paulina Potak.

Japonia Puszczą w Ruch Pierwszy Reaktor Atomowy

Tokio (UPI) — W kwietniu przyszłego roku Japonia puści w "ruch operacyjny" pierwszy swój reaktor atomowy. Będzie użyty dla celów medycznych i badawczych. Siła napędowa będzie w nim tak zwana "ciepła woda."

OKAZJA!... Oferta Świąteczna

WAŻNA TYLKO DO

1-GO STYCZNIA, 1962 ROKU

TRYLOGIA

HENRYKA SIENKIEWICZA

"Ogniem i Mieczem", "Potop" "Pan Wołodyjowski"

Komplet w twardej, pięknej oprawie

Wartości \$22.50

TERAZ TYLKO \$12.00

Pamiętajcie! Czas Ograniczony

UWAGA: Dzieło to nadaje się wspaniale na prezent. Profesjonaliści, Studenci przeczytacie Trylogię z przyjemnością kształcąc przy tym język polski.

Nie zwlekajcie kierując zamówienia na

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.

UWAGA: Na C. O. D. — Książek Nie Wysyłamy

Założona w 1909 r.
Jedna z najstarszych spółek oszczędnościowych w Chicago

Bieżąca Rata Dywidendy **4 1/4 %**

ZAPRASZAMY SERDECZNIE CAŁĄ POLONIĘ NA NASZE ...

Przyjdźcie Zobaczyć Nasz Nowocześnie Rozbudowany Gmach • Bezpłatne Upominki

Wielkie Otwarcie Trwać Będzie Przez Cały Tydzień

Standard Federal Savings, znane w całych Stanach Zjednoczonych jako jedna z najsilniejszych w Chicago spółek oszczędnościowych, zaprasza Was do udziału w uroczystościach Wielkiego Otwarcia rozbudowanego ostatnio gmachu spółki. "Open House" trwać będzie przez cały miesiąc styczeń. Oszczędzając w Standard Federal otrzymywać będą BEZPŁATNE UPOMINKI w okresie Wielkiego Otwarcia. Oszczędności zarabiają w Standard 4 1/4% i są ubezpieczone w Federal Savings and Loan Insurance Corporation. Zasoby Standard Federal przekraczają \$80,000,000.00, a rezerwy wynoszą ponad \$7,500,000.00. Możecie korzystać z planu pocztowego "Save by Mail", albo też, jeśli możecie, przyjdźcie do Standard Federal osobiście i załóżcie konto. Dużo miejsca do parkowania.

STANDARD Federal SAVINGS and Loan Association

4192 ARCHER AT SACRAMENTO, CHICAGO 32, ILLINOIS VIRGINIA 7-1141

JUSTYN MACKIEWICZ, Prezes

Godziny biurowe: Poniedziałki, wtorki, piątki i soboty — od 9 rano do 4 po poł.,
We czwartki od 9 rano do 8 wiecz. We środy zamknięte.

★ PRACA MĘSKA

ELECTRONICS ENGINEER

Well-established manufacturer of closed-circuit television located in charming nearby city seeks experienced electronics engineer for design work for present products and to assist in further growth and diversification. As a small organization with expanding potential we must have a topflight design engineer who can expect to be fully responsible for his accomplishments. Background should include 3 to 4 years of circuit design, tube techniques, r-f camera tube circuitry, or similar activity, preferably with transistor applications. Our company has an impressive record of achievement in industrial applications and has a sound financial background. All information held confidential. Write giving complete experience, etc. to:

PAUL CHAPMAN

DIAMOND POWER SPECIALTY CORP.

BOX 415

LANCASTER, OHIO

MACHINE TOOL

MECHANICAL AND ELECTRICAL ASSEMBLERS EXPERIENCE WITH NUMERICAL CONTROL SYSTEMS

Largest West Coast machine tool builder located in Los Angeles, needs experienced Machine Tool Assemblers. Steady employment, full company benefits, overtime. Write giving full experience. All information held confidential. Attn.: Mr. Manders

BURGMASER CORP.

15001 S. Figueroa St. Gardena, Calif.

★ PRACA

MALŻEŃSTWA

Potrzeba do pracy w utrzymywaniu synagogi i szkoły. Mąż musi posiadać skłonności mechaniczne. Maksimum w wieku 65. Muszą mówić i rozumieć po angielsku. HY 3-4010

Z Trójcowa

Roczne i bardzo ważne posiedzenia niżej podanych towarzystw odbędą się w miesiącu styczniu. Oprócz wyborów nowego Zarządu i instalacji urzędników są inne ważne sprawy, które muszą być załatwione w obecności wszystkich członków.

W piątek 12 stycznia roczne posiedzenie Tow. Św. Anny, o godz. 8 wieczorem w sali posiedzeń. — Zofia Kochan, prezeska.

Roczne posiedzenie Stowarzyszenia Pań Pomocy Parafii Św. Trójcy, w czwartek 18 stycznia, o godz. 8 wiecz. w audytorium niżej szkoły Św. Trójcy. — Anna Symonanis, prezeska.

W piątek 19 stycznia roczne posiedzenie Tow. Św. Elżbiety, o godz. 8 wiecz. w sali posiedzeń. — Kazimiera Baginska, prezeska.

W niedzielę 21 stycznia, o godz. 1 po południu, odbędzie się roczne posiedzenie Klubu Obywatelskiego Trójcowa w audytorium niżej szkoły Św. Trójcy.

Sekretarka finansowa zajęta będzie zbieraniem podatku za rok 1962. Po załatwieniu bardzo ważnych spraw odbędzie się wybór nowego Zarządu i instalacja urzędników. — Klara Ozga, prezeska; Agnieszka Słominska, sekretarka.

Z Gminy 41 ZNP

Ważne posiedzenie Gminy 41 ZNP, odbędzie się w środę, dnia 3 stycznia, o godzinie 8 wieczorem, w sali p. J. Bartnicka, 2110 N. Damen Ave., róg Charleston ulicy.

Upraszam się Panów Prezesów, Panie Prezeski, Panów Sekretarzy i Panie Sekretarki o dostarczenie podpisanych mandatów Grupy, Delegatów do Gminy 41 ZNP.

Wyborcze posiedzenie w środę, dnia 3go stycznia 1962. — Mec. A. A. Mazewski, Prezes Gminy; — Helena M. Sternińska, Sekretarka.

Sezon Chic. Orkiestry Kameralnej

Niedziela, 7 stycznia, będzie datą rozpoczęcia 10go sezonu Chic. Orkiestry Kameralnej, pod dyr. Dieter Kober. Pod zarządem niedawno założonego Chicago Chamber Orchestra Assn., zespół kameralny będzie miał 20 koncertów, co tydzień, w niedzielę.

Otwarcie sezonu 20-tygodniowego nastąpi w niedzielę, 7 stycznia koncertem o godz. 3:30 po oł., w James Simpson Theatre w Chic. Muzeum Historii Natury, w Grant Parku. Wstęp dla publiczności — wolny od opłat.

Zbliżający się sezon koncertów tej orkiestry będzie miał poza 9 koncertami w tym Muzeum serię sześciu zamówionych koncertów w Małym Teatrze McCormick Place, w następujące niedziele: — 28-go stycznia o 7:30 wiecz., 11 lutego, 25 marca, 8 kwietnia, 22 kwietnia i 6 maja.

Wystąpią w nich soliści z zagranicy. Inne koncerty przewidziane są: 14 stycznia w Barrington, 11 marca w Deerfield. Po bliższe informacje należy zgłaszać się na Chic. Chamber Orchestra Assn., 332 South Michigan Ave., telef. HA-rison 7-0603.

WERBUJEMY MŁODZIEŻ DO ZWIĄZKU NAR. POL.

★ PRACA MĘSKA

SCREW MACHINE

SET UP AND OPERATE 2ND SHIFT MAN NEEDED. AUTOMATIC SCREW MACHINE DEPARTMENT. MUST BE EXPERIENCED IN SET UP AND OPERATION WORK. MANY COMPANY BENEFITS. Apply

STANDARD KOLLSMAN INDUSTRIES

2085 North Hawthorne Melrose Park

MECHANICAL ENGINEER

Well-established manufacturer of mechanical equipment and boiler accessories, located in a charming nearby city, requires a graduate mechanical engineer with 3 to 5 years design experience in this allied, dealing with the power and utility industry. Excellent growth opportunity and fringe benefits. Salary open. All information held confidential. Send complete resume to:

DIAMOND POWER SPECIALTY CORP.

Personnel Department

P. O. BOX 415 LANCASTER, OHIO

MEN

Age 22-35

Meat Plant Work Steady Meat Plant Work Mrs. Greenspan

FRIGID MEAT, INC.

3755 So. Racine

POTRZEBA 2-ch janitorów na noc, od 4tej po południu do 12ej. \$2.12 na początek. Muszą umieć po angielsku. Zgłoście się

H. Kreutzer Biuro Pracy

1159 Milwaukee Ave.

MODEL MAKER

Manufacturer of small precision electrical devices seeks a man with experience in construction and assembly of small assembly tools, jigs, fixtures, test equipment and special machinery from drawings. Must be able to construct models and parts to specifications from rough sketches or verify instructions. Require knowledge of and ability to use lathes, surface grinders and milling machines. Welding and brazing ability important as well as knowledge of electricity. Excellent future with small growing organization. Liberal fringe benefits and bonus program. If you cannot apply during working hours, call for appointment. All information confidential.

APPLY TO JOHN WILSON

Cherry Electrical Products Corp.

1650 Deerfield Rd.

Highland Park Idlewood 2-8182

DO WYROBU kieszon. na pełny lub częściowy czas. Charles Co., 848 N. Noble St.

★ PRACA ŻEŃSKA

PHYSICAL THERAPIST

Licensed physical therapist for treating in and out patients 5-day week, liberal fringe benefits. Salary commensurate with experience. Write or apply personal director: OL 1-7000

ST. JOHN'S HOSPITAL

7911 Detroit Ave.

Cleveland 2, Ohio.

Medical Record Technician

40-hour week. Excellent working conditions. Liberal employee benefits. Apply in person. Personnel Dept.

Englewood Hospital

6001 S. Green St.

Triangle 3-4500

Comptometer Oper.

Experienced operator. Position involves varied and interesting duties. Knowledge of bookkeeping helpful but not essential.

E. J. Brach & Sons

4656 W. Kinzie St.

Chicago

1 block north of Lake St.

1 block east of Cicero

Kobiet do Sprzątania Nocami

Stać pracować dla kobiet w wieku poniżej 45 lat. Godziny: 6:30 wieczorem do 4:30 rano. Nocami od niedzieli do czwartku. Dobra zapłata. Przyniesić dokument wykazujący datę urodzenia. Muszą mówić po angielsku.

Personnel Department

6te Piętro—Wschodni Budynek

HARRIS TRUST & SAVINGS BANK

111 W. Monroe St.

LIGHT BOOKING AND FIGURE TYPIST

We desire experienced girl in modern South Shore Real Estate office.

For information call

HY 3-7000

★ DO WYNAJĘCIA

2 & 3 ROOM apartments, heated, 1736 West Ohio St., SUNnyside 4-3306.

6CIO POKOJOWE, ogrzewane, na 2gim piętrze, okolica Palmer Square, telefonować BE 5-8519.

4 POKOJE na 1szym piętrze, \$65, 815 N. Fairfield, Cornelia 7-1141.

NA HELENOWIE, sześć pokoi kompletnie odnowione, centralnie ogrzewane na pierwszym piętrze. Telefon Brunswick 8-5979.

LOGAN SQUARE, umebłowane 2 pokoje, kuchnia, 2518 N. Sawyer.

POKOJ z kuchnią, ogrzewany, umebłowany. \$8 tygodniowo. Humboldt 6-5530.

Okolica Oak Lawn Przez właściciela, Cape Cod, expandable, nowe gazowe ogrzewanie, aluminiowe okna zimowe, 2 sypialnie, na dole, 1 wykończona na górę, 160x131 st. parcela, miejska woda, 100 miejsc, 2 prawem kupna, w doskonałym miejscu, natychmiast do objęcia, 9700 W 83rd St. Po umówieniu się celem zobaczenia, telefonować: SELEY 3-2673

SYPIALNE pokoje w polskim rooming house, można gotować, niski czynsz, idealne dla osób na pensji. 1219-21 N. Noble, 2gie piętro.

4 i 5 POKOJOWE nowoczesne mieszkania od \$90 świeżo dekorowane 3255 Diversey, SP 2-5474, 3221 Diversey, BE 5-2925, lub telefonować do Mr. Wein Li 9-9817.

4 POKOJE do wynajęcia, łazienka, kuchnia nowoczesna, Gazem ogrzewane. Sami placą. ARmitage 6-3295.

4 JASNE pokoje, 2gie piętro w tyłu, łazienka, 2140 S. Fairfield Ave.

POKOJE umebłowane, gazowe ogrzewacz, blisko Milwaukee i Ashland, \$50.00. Klucze, 1653 W. Division, HU 6-5533.

ŁADNY pokój, można gotować. 2551 Augusta, ARmitage 6-8676.

★ INTERESY

DOSKONAŁE KUPNO SPRZEDAJE WŁAŚCICIEL

Całkowicie wyposażona restauracja i lounge z 5 1/2 pokojowym (3 sypialnie) mieszkaniem na górę, 2 letni budynek, pełny beżment, olejowe ogrzew., musz zobaczyć dla oceny, dobry interes, sprzedaje z powodu choroby. 6058 W. 63rd St.

Owner Wants To Retire Only \$15,000 Cash Required MOTEL

8 units, 2 apt. bldg. Restaurant, 6 rm. living quarters. Selling on contract, deal with owner. 2 1/2 acres of ground. Established for years.

Page's Motel, Hwy. 1, 6 miles north of Danville, Ill.

ATTENTION FLORISTS

GREENHOUSE-FLORAL SHOP Established for years and present owner must retire. Heart condition forces sale, located between Peoria and Springfield, Ill. No competition. \$12,000 to \$15,000 cash will handle. Take over at once and present owner will teach you if necessary. 6-room home, 3 1/2 acres ground, \$25,000 plus inventory. Call Delavan, Ill. 244-7199

ATTENTION BAKERS!

BAKERY AND COFFEE BAR

South Bend, Ind.

Well established. Good equipment. — Excellent location. Sacrifice at \$7,000 due to owner's illness. Rent \$125.00 month. Good lease. A real money-maker for a good baker-operator.

Phone ATLANTIC 9-5916

or write to George Graves, Owner, 1134 Mishawaka Ave., So. Bend, Ind.

STACJA GAZOLINOWA

DO WYDZIAŁOWANIA

Północno Wschodni Narożnik

Ulice

Cicero — Superior

Telefonować do P. Palasini

Yorktown 5-4506

po 6 wieczorem

SKLEP z delikatesami—grosernia,

przynosząca przeszło \$1,000 tygodniowo, \$4,500, spłaty: Chas G. Voelker, 4414 W. 59 Street.

★ KSIĄZKI

SENNIK! SENNIK! Nowoczesny Sennik Persko-Egipski

Wyjaśnia ponad 1,000 snów!

oraz w tej samej książce

PRAWDZIWE PROROCTWA

MICHAŁDY

Królowie ze Saby

czyli

SYBILLA

oraz przepowiednie

KSIEDZA MARKA

WERNYKHORY i innych

Cena \$1.25

Tylko

Wraz z Przysięgą Posłtowa

Dziennik Związkowy

1201 MILWAUKEE AVE.

Chicago 22, Ill.

NA C.O.D.

KSIAŻEK NIE WYSYŁAMY

SMIECH! HUMOR! SATYRA!

"Serdeczna książka w błękitnym kolorze"

...mówią o niej krytycy

RADIOWE IGRASZKI

MARKA GORDONA

Cena \$3

około 300 stron

Zamówienia Kierować:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 Milwaukee Avenue

Chicago 22, Illinois

(Na C.O.D. książek nie wysyłamy)

"Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich

czytników jako najwiśszkie polskie pismo w Ameryce.

★ DOMY

JACKOWO

2x4 i wykończony pokój na poddaszu na szerokiej parceli. Cena \$16,000.

BElmont 5-3632

Parafia Św. Symfory

Przez właściciela z 3 sypialniami murowany dom, dwupiętrowy, z szafkami, 2 łazienki, kombinacyjne okna zimowe, — siatki pełny beżment, forced air olejowe ogrzewanie, murowany garaż na 2 auta, 1/2 bloku do parafialnej szkoły, 2 bloki do publicznej szkoły, natychmiast do objęcia, \$25,000. — Sprzedam na kontrakt lub wynajme z prawem kupna.

6100 So. Mason po umówieniu się Tel. 586-9744

HELENOWO, Mikołajowo, przez właściciela, 2 piętrowy murowany, 2x6x4, beżment, rekreacyjny pokój, gazowe ogrzewanie gorącą wodą, jedna szafka natychmiast do objęcia, 2 mała wplata. Właściciel daje morgę. Cena na szybko sprzedaje. Po umówieniu telefonować Pensacola 6-9687.

WACŁAWOWO

Dwupiętrowy murowany 1x5, 1x6, ogrzewany gazem w bardzo dobrej kondycji, \$23,500.

SUPERIOR REALTY

2930 N. Milwaukee BE 5-3633

KUPCIE OD BUDOWNICZEGO!

Oszczędzić \$\$\$, 33rd i Ridgeway (3732 West), 3 nowe z 3 sypialniami mieszkanie na górze, kuchnia z szafkami, nowoczesne łazienki, ogrzewanie gorącą wodą, garaż na 2 auta, wiele dodatków, duża parcela, blisko 2200 W. Irving Park, przez właściciela, musz sprzedac ze strata za \$19,900, rozważa zamiar za rezydencje w mieście lub na przedmieściu.

KEYSTONE 9-5597

OSZCZĘDZIE \$\$\$—Kupcie Od Budowniczego

4329-59 SO. KEELER

Nowe z 3 sypialniami murowane domy, pełne beżmenty, plastrowane ściany, overhead kanalizacja i sump pompy, tafelkowe kuchnie i łazienki, debowe obicia, wbudowane piekarniki i szafki.

Wpłaty \$2,000

Otwarte w niedzielę 1 do 6 wiecz.

McDONNELL CONSTRUCTION

lub telefonować Hemlock 4-4255

MUSI SPRZEDAĆ DLA ZAMKNIĘCIA SPADKU

5 pokojowy murowany bungalow, kryta weranda, garaż na 2 auta, blisko 59th i Kedzie.

Zobaczcie go i zgłoszcie ofertę

COLONY REALTY

5902 South Kedzie

Grovehill 6-6262

PARAFIA ŚW. DANIELA

Przez właściciela, 6 pokojowy murowany z 3 sypialniami, 2 na dole, 1 duża 14x28 na górę, pełny suchy beżment, olejowe ogrzewanie, tafelkowa kuchnia, kuchnia z szafkami, 1 blok do katolickiej i publicznej szkoły, Archer Ave., CTA i zakupów, wprowadzić się.

\$241 S. RUTHERFORD (6732 West) po umówieniu się telefonować

Pensacola 6-1716.

POLSKA OKOLICA MUROWANY

8x4, 2x3, pięciami ogrzewane, pełna cena \$22,000. Wystarczy \$2,000 wpłaty.

SPaulding 2-5776

KUPCIE wprost od budowniczego.

Nowe z 3 sypialniami murowane domy, plastrowane ściany, pełny beżment, wbudowany piec i piekarnik, wpłaty \$2,000, \$17,900 i wyżej. Otwarte codziennie, 7243 S. Central Park (5800 West), Tel. 681-4848.

JESLI CHCECIE KUPIC LUB SPRZEDAĆ

SPRZEDAJEMY I ZAMIAMNIAMY WSZELKIE REALNOŚCI

Fachowa i grzeźna Obsługa. Many test kupów na wasze potrzeby, fanny lub parcele. Po szybkie wyniki przyjdziecie lub telefonujcie do:

WHITE EAGLE REALTY & KEDZIERSKI

INSURANCE AGENCY

118 Stephen St., Lemont, Ill.

Clearwater 7-7975

NAJLEPSZA inwestycja, 4 mieszkalniowy murowany i drewniany, dochodu \$192 miesięcznie, podatki tylko \$60. —\$15,000, wpłaty \$3,000.

Okolica 26 i Kedzie, SVOEODA, 3739 W. 26th, LAfayette 1-7038.

★ Poszukuje Mieszkania

POLKA-WDOWA na pensji, poszukuje 3 pokojowego ogrzewanego mieszkania na północno zachodniej stronie, musi być czyste, spokojne mieszkanie na pierwszym lub na drugim piętrze. Wole w okolicy Parku Humboldt, Palmer Square lub Logan Square. Telefonować do Robert



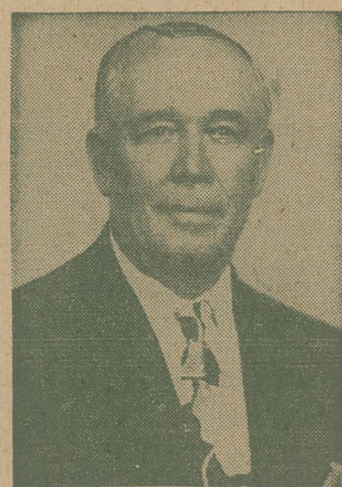
PIOTR P. KEZON
SEKRETARZ
ZARZĄDCA-DYREKTOR



IGNACY SCIGALSKI
PREZES
DYREKTOR



PIOTR RADOCHOŃSKI
WICEPREZES
DYREKTOR



PAWEŁ KUBALIĆ
WICEPREZES
DYREKTOR



CZESŁAW NIEDZIALEK
SKARBNIK



JAN E. GIERUT
ASYSTENT SEKRETARZA



FELICJA KIEBLES
ASYSTENTKA ZARZĄDZĄ



IRENA KONECKI
ASYSTENTKA
SKARBNIKA



JULIUSZ DZIUKALA
ASYST. SKARBNIKA



MARCIN GLISTA
DYREKTOR



EDWARD KNYPH
DYREKTOR



STEFAN DOMIŃSKI
DYREKTOR



ADAM J. KEZON
DYREKTOR



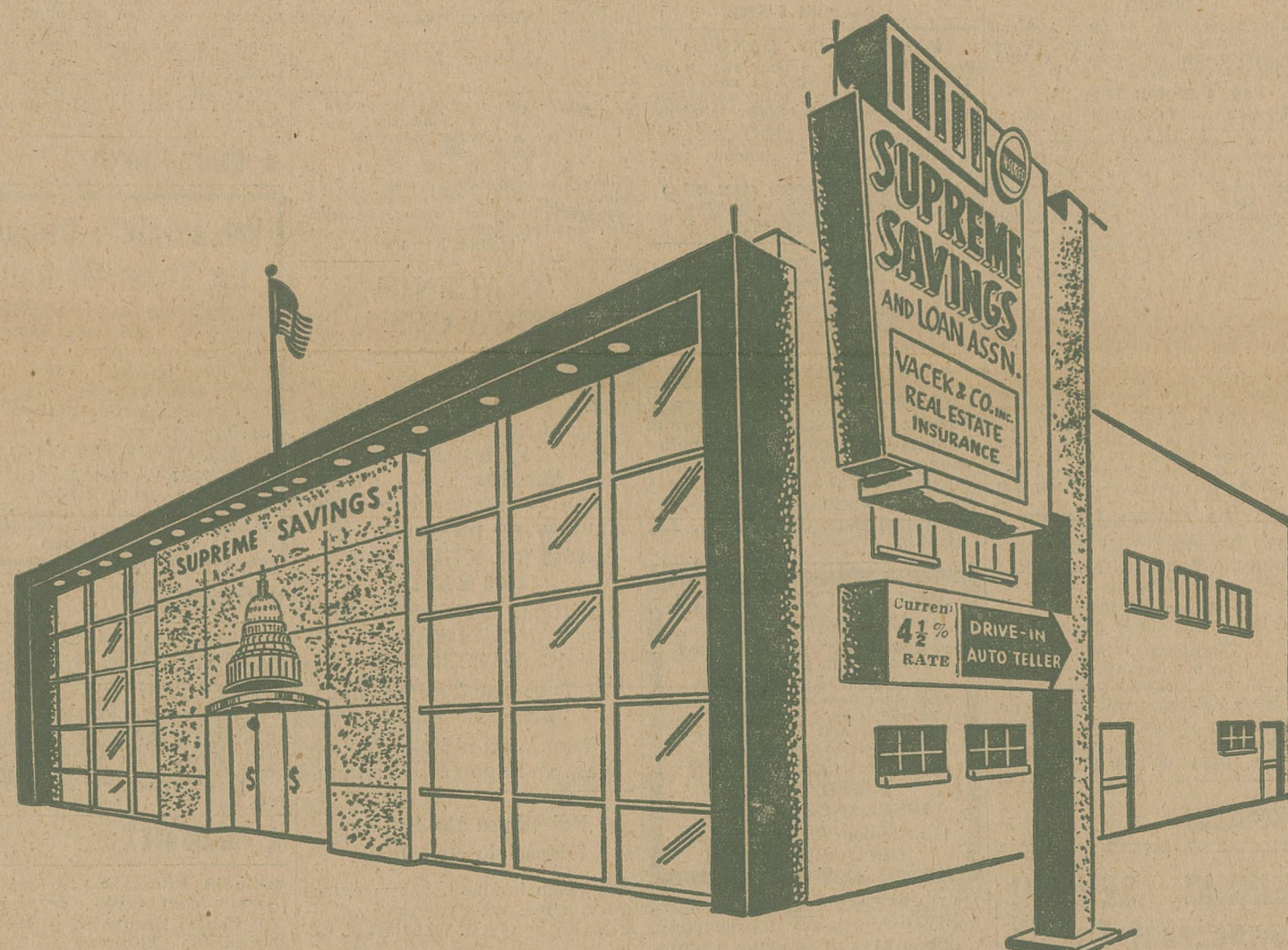
STANISŁAW BAFIA
DYREKTOR

SERDECZNE ŻYCZENIA SZCZĘŚLIWEGO 1962 ROKU

CAŁEJ POLONII

przesyła

NAJWIĘKSZA POLSKA SPÓŁKA OSZCZĘDNOŚCIOWA W TOWN OF LAKE



SUPREME

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

1751-1755 WEST 47-TH STREET
CHICAGO 9, ILL.

TELEFON YARDS 7-3895

Zasoby Przeszło \$29,000,000.00

GODZINY

PONIEDZIAŁEK } 9 Rano
CZWARTEK } do
PIĄTEK } 8 Wiecz.

WTOREK — 9 Rano do 5 Popoł.

ŚRODA } 9 Rano do
SOBOTA } 12 w Południe



DYWIDENDOWA
RATA

4 1/2%
ROCZNIE